



 **POJIŠŤOVNA**
ČESKÉ SPOŘITELNY

Výroční zpráva **2002** Annual Report
Pojišťovna České spořitelny, a. s.

Finanční skupina České spořitelny

Česká spořitelna Financial Group

Česká spořitelna, a. s.

Consulting České spořitelny, a. s.

Corporate development České spořitelny, a. s.

Czech TOP Venture Fund B.V.

Factoring České spořitelny, a. s.

Informatika České spořitelny, a. s.

Investiční společnost České spořitelny, a. s.

Leasing České spořitelny, a. s.

Penzijní fond České spořitelny, a. s.

Pojišťovna České spořitelny, a. s.

Realitní společnost České spořitelny, a. s.

Stavební spořitelna České spořitelny, a. s.

Pojišťovna České spořitelny, a. s.

IČ / ID

47452820

Datum zápisu v obchodním rejstříku

vedeném Krajským soudem v Hradci Králové 1. 10. 1992 v oddílu B a vložce 855.

Date of entry into the Commercial Register

held by the Regional Court in Hradec Králové is October 1, 1992, file B 855.

Povolení k provozování pojišťovací činnosti

rozhodnutím Ministerstva financí České republiky č. j. 103/68361/92 ze dne 16. prosince 1992. Ve smyslu § 42 odst. 5 zákona č. 363/1999 Sb., o pojišťovnictví bylo rozhodnutím Ministerstva financí České republiky č. j. 322/16811/2002 ze dne 20. února 2002 uděleno povolení k provozování pojišťovací činnosti, zajišťovací činnosti a činností souvisejících.

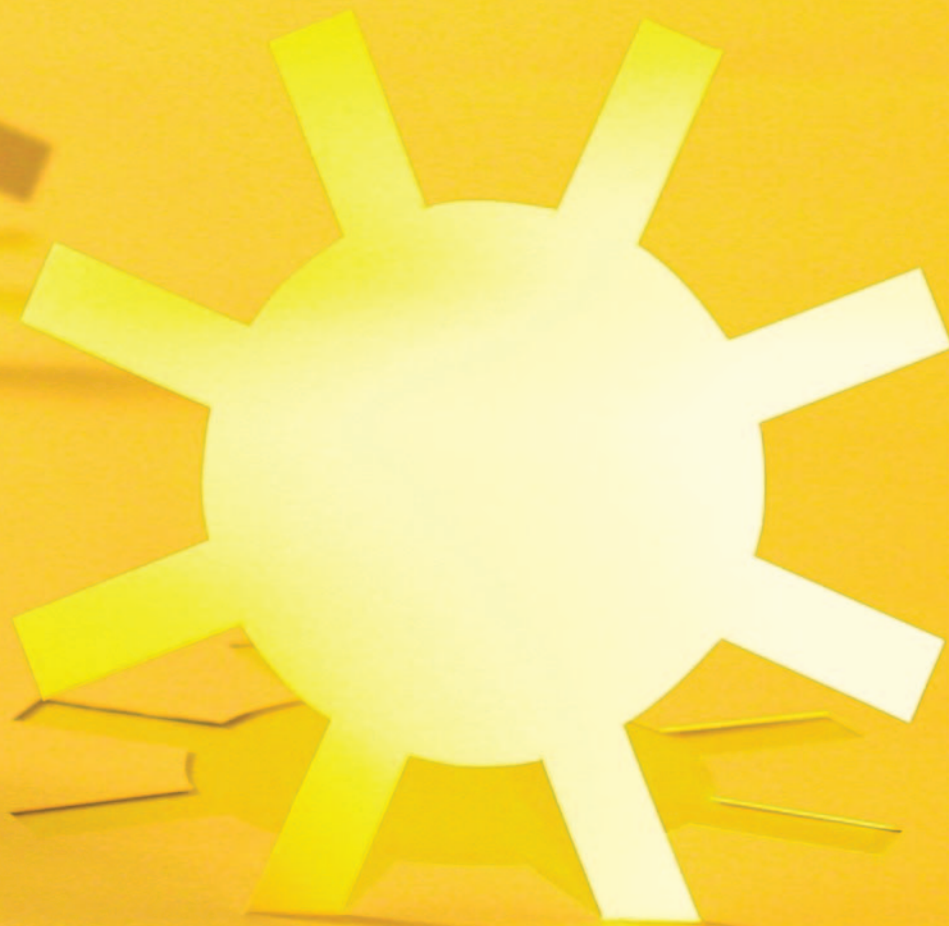
Authorization to pursue insurance activity

by the decision of the Ministry of Finance of the Czech Republic, proceeding No. 103/68361/92 dated December 16, 1992. In accordance with § 42 section 5 of law No. 363/1999 Coll., on insurance, the Ministry of Finance of the Czech Republic issued the decision (proceeding No. 322/16811/2002 dated February 20, 2002) on authorization to pursue insurance activity, reinsurance activity and connected activities.

Auditor

Deloitte & Touche spol. s r. o.

Výroční zpráva **2002** Annual Report
Pojišťovna České spořitelny, a. s.



Důkazem důvěryhodnosti, profesionality a kvality poskytovaných služeb Pojišťovny České spořitelny i v roce 2002 je 848 000 pojistných smluv v celkové výši předepsaného pojistného 6 281 657 tis. Kč.

Altogether 848,000 policies amounting to CZK 6,281,657 ths. prove the confidence, professionalism and quality of services delivered by Pojišťovna České spořitelny in 2002.

Obsah

Profil společnosti	4
Vývoj nejdůležitějších ekonomických ukazatelů	5
Slovo předsedy představenstva a generálního ředitele	6
Povodně 2002	7
Složení vrcholových orgánů společnosti k 31. 12. 2002	8
Organizační schéma centrály společnosti k 31. 12. 2002	9
Zpráva představenstva	10
Zpráva dozorčí rady	15
Finanční část	17
Zpráva auditora	18
Výkaz zisků a ztrát k 31. 12. 2002	19
Rozvaha k 31. 12. 2002	21
Příloha k účetní závěrce za rok 2002	23
Výkaz zisků a ztrát k 31. 12. 2001	37
Rozvaha k 31. 12. 2001	39
Výkaz zisků a ztrát k 31. 12. 2000	41
Rozvaha k 31. 12. 2000	43
Zpráva o vztazích	45

Contents

Company Profile	4
Selected Financial Indicators	5
Introduction by the Chairman of the Board of Directors and Chief Executive Officer	6
Floods 2002	7
Members of the Company's Executive Bodies	8
Head Office Organization	9
Report of the Board of Directors	10
Supervisory Board Report	15
Financial Section	55
Auditor's Report	56
Profit and Loss Account of Insurance Companies for the year ended 31 December 2002	57
Balance Sheet of Insurance Companies as of 31 December 2002	59
Notes to the Financial Statements for the Year 2002	61
Profit and Loss Account of Insurance Companies for the year ended 31 December 2001	75
Balance Sheet of Insurance Companies as of 31 December 2001	77
Profit and Loss Account of Insurance Companies for the year ended 31 December 2000	79
Balance Sheet of Insurance Companies as of 31 December 2000	81
Report on Relations	83

Profil společnosti

Pojišťovna České spořitelny byla založena v roce 1992 českým soukromým kapitálem a pod názvem Živnostenská pojišťovna zahájila v lednu 1993 pojišťovací činnost. Jejím cílem bylo poskytovat pojišťovací služby především pro nastupující podnikatelskou sféru. S rozvojem pojišťovací činnosti se začala rozšiřovat také nabídka pojistných programů pro občanskou veřejnost. V roce 1995 uvedla na trh jako první pojišťovna v České republice pojištění velmi vážných onemocnění, při kterém dochází k pojistnému plnění již v případě diagnózy choroby. Rozšiřující se nabídka produktů a služeb, kterou pojišťovna dokázala oslovit i širokou veřejnost, kladla stále větší požadavky na kapitálové zázemí společnosti.

Důležitým mezníkem v historii pojišťovny byl kapitálový vstup České spořitelny v roce 1995, který přinesl kromě potřebného kapitálu také zázemí nejsilnější finanční skupiny v České republice. Důležitost kvalitní akcionářské struktury se prokázala již v roce 1997, kdy byl celý pojistný trh negativně zasažen dopady rozsáhlých záplav. Strategickým cílem tohoto finančního partnerství však zůstává efektivní vytváření a distribuce bankovních a pojišťovacích produktů pro společnou skupinu klientů.

V rámci procesu privatizace České spořitelny podstoupila také Pojišťovna České spořitelny důkladnou právní a finanční prověrku, jejímž výsledkem byl na konci roku 2000 vstup nového akcionáře. Největší rakouská životní pojišťovna Sparkassen Versicherung, člen Finanční skupiny Erste Bank, získala navýšením základního kapitálu o 500 mil. Kč 45% podíl ve společnosti. Současná výše základního kapitálu, přesahující 1,1 mld. Kč, tak řadí Pojišťovnu České spořitelny mezi nejlépe kapitálově vybavené pojišťovny na českém trhu a společně se silným akcionářským zázemím je známkou bezpečnosti a důvěryhodnosti.

Na základě transformace České spořitelny a celé její finanční skupiny v moderní, klientyky orientovanou finanční instituci evropského standardu souhlasili akcionáři pojišťovny s rozhodnutím, vystupovat od 17. září 2001 pod novým názvem Pojišťovna České spořitelny. Změna obchodního názvu souvisí se změnou firemních barev, jmen a log celé Finanční skupiny České spořitelny, které vycházejí z kompozice jejího nového většinového majitele – Erste Bank. Pojišťovna České spořitelny vnímá tuto změnu jako potvrzení správnosti dosud realizovaných kroků, které směřují ke zvýšení kvality nabízených produktů a služeb, u nichž klient stojí vždy na prvním místě.

Tyto změny v oblasti poskytování služeb klientům a kultury řízení společnosti se příznivě odrazily i v rozvoji prodeje pojistných produktů nabízených Pojišťovnou České spořitelny v síti poboček České spořitelny, v tzv. bankopojištění. To bylo v roce 2002, díky úspěšnému navázání na výsledky rozvoje v roce 2001, dále prohlubováno a zkvalitňováno. Bankopojištění se tak stává charakteristickým znakem Pojišťovny České spořitelny a řadí ji na první místo mezi pojišťovnami poskytující tuto formu pojištění na českém pojistném trhu.

Company Profile

Pojišťovna České spořitelny was established in 1992 with Czech private capital and began its insurance activities under the name of Živnostenská pojišťovna in January 1993. The primary objective was to provide emerging entrepreneurs with insurance services. As the insurance activities developed, the provision of insurance programs for the general public was enlarged to include products for individuals. The company was the first in the Czech Republic to introduce insurance of serious illnesses in 1995, where benefits are paid immediately after positive diagnosis. The company succeeded in addressing the general public by extending its offering of products and services, but this imposed a greater demand on the capital base of the company.

An important turning point in the company's history was the capital entry of Česká spořitelna in 1995, which brought both the necessary capital resources and solid background of the strongest financial group in the Czech Republic. The importance of the quality shareholder structure was proved in 1997, when the whole insurance market was affected by the impact of widespread floods. The effective creation and distribution of banking and insurance products for a common group of clients still remains the strategic objective of this financial partnership.

In the course of Česká spořitelna's privatization Pojišťovna České spořitelny underwent a thorough legal and financial screening, the result of which was the entry of a new shareholder at the end of 2000. The largest Austrian life insurance company, Sparkassen Versicherung, gained a 45% share in the company through a CZK 500 million increase of share capital. The present level of share capital, exceeding CZK 1.1 billion ranks Pojišťovna České spořitelny among the insurance companies on the Czech market with the strongest capital base, which, together with the strong shareholders' background, is a good reflection of security and trustworthiness.

After the transformation of Česká spořitelna and its whole financial group into a modern, client-orientated financial institution of European standards, shareholders of the insurance company agreed with the decision to accept the new name of Pojišťovna České spořitelny from September 17, 2001. The change of the trading name was linked with the change of corporate colours, names and logos of the whole Financial Group of Česká spořitelna inspired by relevant items of its new majority owner Erste Bank. Pojišťovna České spořitelny recognizes this change as a confirmation of the propriety of the steps taken so far, which are directed at improving the quality of products and services provided, where the client always comes first.

These changes in providing services to clients and in the culture of the company's management were also favourably reflected in the sales development of insurance products offered by Pojišťovna České spořitelny through the branch network of Česká spořitelna, in the so-called bancassurance. Thanks to successful results in 2001 and the continued development

Pojišťovna České spořitelny je zakládajícím členem České asociace pojišťoven a aktivně se podílí na její práci účastí v odborných sekcích a pracovních skupinách. Zahájením prodeje povinně smluvního pojištění odpovědnosti z provozu vozidla se pojišťovna rovněž stala členem České kanceláře pojistitelů. Pojišťovna České spořitelny je též zakládajícím členem Poolu pro pojištění záruky pro případ úpadku cestovní kanceláře a Českého jaderného poolu.

process, bancassurance was further developed and enhanced in 2002. As a result, bancassurance becomes an essential feature of Pojišťovna České spořitelny and places the company in the lead position among the insurance companies providing this form of insurance on the Czech insurance market.

Pojišťovna České spořitelny is a founding member of the Czech Insurance Association and plays an active role in its work by participating in specialized areas and working groups. After starting sales of the compulsory motor third party liability insurance, the insurance company also became a member of the Czech Insurers Bureau. Pojišťovna České spořitelny is also a founding member of the Travel Insolvency Insurance Pool and the Czech Nuclear Pool.

Vývoj nejdůležitějších ekonomických ukazatelů Selected Financial Indicators

(v tis. Kč / CZK '000)	2000	2001	2002
Aktiva / Assets	3 573 915	4 457 353	8 191 629
Základní kapitál a fondy / Share capital and funds	1 127 200	1 127 200	1 162 500
Stav finančního umístění / Total financial placements	1 964 726	3 008 852	6 251 982
Stav technických rezerv celkem / Total technical provisions	1 702 728	2 495 034	5 797 545
Hospodářský výsledek za účetní období / Business result for the period	-219 674	101 361	177 512
Předepsané pojistné celkem / Total premiums written	3 021 868	3 659 840	6 281 657
z toho: životní pojištění / of which: life insurance	322 781	1 041 469	3 545 500
neživotní pojištění / non-life insurance	2 699 087	2 618 371	2 736 157
Náklady na pojistná plnění celkem / Total claims paid	1 558 256	1 633 152	3 007 281
z toho: životní pojištění / of which: life insurance	80 591	127 123	268 979
neživotní pojištění / non-life insurance	1 477 665	1 506 029	2 738 302
Počet uzavřených pojistných smluv k 31. 12. (ks) / Number of insurance contracts as of December 31	528 946	747 855	848 000
z toho: životní pojištění / of which: life insurance	80 854	126 882	222 274
neživotní pojištění / non-life insurance	448 092	620 973	625 726
Počet zaměstnanců pojišťovny k 31. 12. (osob) / Number of employees as of December 31	1 181	819	692

Slovo předsedy představenstva a generálního ředitele

Vážení akcionáři, vážení obchodní partneři,

právě se Vám dostává do rukou Výroční zpráva Pojišťovny České spořitelny za rok 2002, který byl zároveň desátým rokem společnosti od jejího založení v roce 1992. Při příležitosti dosáhnutí určitého stupně vývoje je dobrým zvykem podrobit adepta zkoušce. Snad v duchu této tradice byla naše společnost podrobena zatěžkávací zkoušce již při svém pětiletém výročí v roce 1997 a ne jinak tomu bylo v roce výročí desátého. Srpnové povodně měly vzhledem k rozsahu způsobených ztrát na majetku zcela mimořádný charakter a výsledkem jsou škody, které nemají v historii českého pojištnictví obdoby.

Pochopitelně, že nejcitlivěji byli zasaženi lidé, kterým voda zničila domy nebo byty a kteří museli být evakuováni. Hasiči, policie, armáda a tisíce dobrovolníků patřilo, patří a budou právem patřit mezi povodňové hrdiny. Rád bych však na tomto místě vyzvednul i profesionální práci zaměstnanců Pojišťovny České spořitelny při rychlé a efektivní likvidaci následků povodní. Jméno vedení společnosti bych chtěl poděkovat všem našim zaměstnancům za osobní nasazení a odvedenou práci při likvidaci rozsáhlých povodňových škod.

Přestože ekonomické podmínky byly v mnohých ohledech v porovnání s předchozími lety ještě o něco složitější, Pojišťovna České spořitelny obstála se ctí a podařilo se jí naplnit všechny akcionáři stanovené cíle. V oblasti neživotního pojištění byla dokončena realizace systémových opatření ke zlepšení výkonosti a efektivnosti a i přes vzniklé povodňové škody přispěla tato část podnikání rozhodující měrou k velmi dobrým hospodářským výsledkům pojišťovny.

V oblasti životního pojištění, která je hlavní strategickou prioritou, se podařilo naplnit cíle spojené s rozvojem obchodu prostřednictvím pobočkové sítě České spořitelny a přímých distribučních kanálů. Pojišťovna České spořitelny se tak úspěšnou realizací prodeje pojišťovacích produktů prostřednictvím banky zařadila nejen na bronzovou pozici na trhu životního pojištění, ale především na pozici lídra v oblasti bankopojištění v České republice.

Svých úspěchů jsme dosáhli tvrdou prací, jejímž výsledkem je dokončený proces transformace Pojišťovny České spořitelny v moderní klientsky orientovanou finanční instituci evropského standardu. Základní podmínkou a zároveň předpokladem dalšího úspěšného rozvoje je důvěra našich klientů. Zejména pro finanční instituce, které pracují s celoživotními úsporami klientů, je důvěra v profesionální správu jejich finančních prostředků tím největším kapitálem – to musí mít všichni zaměstnanci a především manažeři neustále na zřeteli.

Introduction by the Chairman of the Board of Directors and Chief Executive Officer

Dear shareholders and business partners,

It is my pleasure to present you with the Annual Report for 2002, the tenth year in the company's existence since its foundation in 1992. On reaching a certain degree of development it became a good custom to put a novice to the test. In spirit of this tradition our company seemed to have already been put to an endurance test on its fifth anniversary in 1997 and the same recurred in the year of company's tenth anniversary. The august floods were of an extraordinary nature in view of the size of the incurred property damages resulting in claims unparalleled in the history of Czech insurance.

Naturally, people whose houses and flats were destroyed by water and who had to be evacuated, were affected most severely. Firemen, police, army and thousands of volunteers became and are rightly heroes of the floods. In this connection, I also would like to express my appreciation for the professional work of employees of Pojišťovna České spořitelny in handling the flood claims promptly and effectively. On behalf of the company's management I would like to thank all our employees for the personal commitment and executed work when handling the huge flood losses.

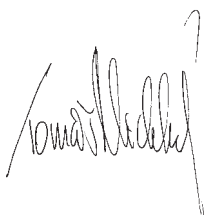
Although the economic conditions were, in many respects, even a bit more difficult than in previous years, Pojišťovna České spořitelny stood the test with honour and met all the targets set by the shareholders. Systemic measures aimed at improvement of efficiency and performance were completed in non-life insurance, and despite the incurred flood losses this part of business contributed in a substantial way to the company's very good economic results.

In life insurance, the main strategic priority, we managed to fulfill the targets related with sales development through the branch network of Česká spořitelna and direct distribution channels. Thanks to successful sales of insurance products through the bank, Pojišťovna České spořitelny not only achieved third place in the life insurance market, but above all the leading position in bancassurance in the Czech Republic.

Our success was achieved by hard work, the result of which is the completed transformation process of Pojišťovna České spořitelny into a modern client-oriented financial institution of European standard. The basic condition and prerequisite for further successful development is the trust of our clients. Especially for financial institutions managing the life savings of the clients, trustworthiness in professional administration of their funds is the biggest asset – all employees and managers, in particular, have to constantly bear this in mind.

Dosažené ekonomické výsledky, upevnění a v životním pojištění zlepšení pozice na českém pojišťovacím trhu a řada ocenění jsou jen dalšími důkazy správnosti realizovaných kroků na cestě ke zvýšení kvality námi poskytovaných produktů a služeb, kde klient stojí vždy na prvním místě. To vše by však nebylo možné bez důvěry a podpory našich klientů, obchodních partnerů a v neposlední řadě našich zaměstnanců. Všem bych rád, jménem představenstva Pojišťovny České spořitelny, za jejich přízeň poděkoval.

Ing. Tomáš Nidetzký
předseda představenstva
a generální ředitel



Achieved economic results, strengthening and in life insurance upgrading of the position on the Czech insurance market and many received awards prove that the implemented steps aimed at improving the quality of products and services provided, where the client always comes first, were correct. However, this would never have been possible without the trust and support of our clients, business partners and, last but not least, of our employees. I would like to thank them all on behalf of the Board of Directors.

Tomáš Nidetzký
Chairman of the Board of Directors
and Chief Executive Officer

Povodně 2002, 6. – 22. srpna

Údaje k 31. 12. 2002

Objem pojistných událostí v tis. Kč

celkem za pojistný trh České republiky	33 226 709
podíl Pojišťovny České spořitelny	2 569 650

Počet pojistných událostí

celkem za pojistný trh České republiky	79 965
podíl Pojišťovny České spořitelny	3 228

% vyplacených pojistných plnění včetně záloh

celkem za pojistný trh České republiky	49
Pojišťovna České spořitelny	50

Floods 2002, August 6th to 22nd

Data as of December 31, 2002

Claims in CZK '000

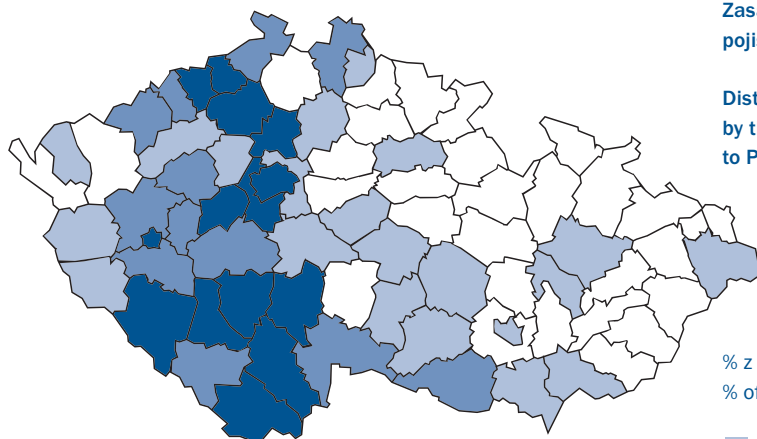
Total - Czech insurance market	33,226,709
share of Pojišťovna České spořitelny	2,569,650

Number of claims

Total - Czech insurance market	79,965
share of Pojišťovna České spořitelny	3,228

% of paid out insurance settlement including the advance

Total - Czech insurance market	49
Pojišťovna České spořitelny	50



Zasažená území České republiky dle celkového počtu pojistných událostí nahlášených Pojišťovně České spořitelny

Districts of the Czech Republic hit by floods by the total number of claims reported to Pojišťovna České spořitelny

% z celkového počtu nahlášených událostí
% of the total number of claims



Složení vrcholových orgánů společnosti

k 31. 12. 2002

Dozorčí rada

Ing. Jiří Škorvaga, CSc.

předseda dozorčí rady, Česká spořitelna

Dr. Michael Harrer

místopředseda dozorčí rady, Sparkassen Versicherung

Ing. Radek Urban

člen dozorčí rady, Česká spořitelna

Mag. Dr. Georg Wissgott

člen dozorčí rady, Sparkassen Versicherung

Ing. Jana Bláhová

členka dozorčí rady, Pojišťovna České spořitelny

Edita Vajnlichová

členka dozorčí rady, Pojišťovna České spořitelny

Změny ve složení dozorčí rady v průběhu roku 2002

K 21. 2. 2002 odstoupil z funkce člena dozorčí rady pan Oldřich Deutsch.

K 21. 2. 2002 odstoupila z funkce členky dozorčí rady paní Hana Cupáková.

Dne 21. 3. 2002 byla zvolena zaměstnanci společnosti do funkce členky dozorčí rady Ing. Jana Bláhová.

Dne 21. 3. 2002 byla zvolena zaměstnanci společnosti do funkce členky dozorčí rady paní Edita Vajnlichová.

Představenstvo

Ing. Tomáš Nidetzký, předseda představenstva

Ing. Jaroslav Kulhánek, místopředseda představenstva

Martin Janovsky, člen představenstva

Ing. Karel Veselý, člen představenstva

Změny ve složení představenstva

K 23. 5. 2002 byl zvolen do funkce člena představenstva p. Martin Janovsky.

K 21. 1. 2003 odstoupil z funkce předsedy představenstva a člena představenstva Ing. Tomáš Nidetzký.

K 25. 2. 2003 byl zvolen do funkce předsedy představenstva Ing. Jaroslav Kulhánek.

K 25. 2. 2003 byl zvolen do funkce místopředsedy představenstva p. Martin Janovsky.

Members of the Company's Executive Bodies

(as at December 31, 2002)

Supervisory Board

Jiří Škorvaga

Chairman of the Supervisory Board, Česká spořitelna

Michael Harrer

Vice Chairman of the Supervisory Board, Sparkassen Versicherung

Radek Urban

Member of the Supervisory Board, Česká spořitelna

Georg Wissgott

Member of the Supervisory Board, Sparkassen Versicherung

Jana Bláhová

Member of the Supervisory Board, Pojišťovna České spořitelny

Edita Vajnlichová

Member of the Supervisory Board, Pojišťovna České spořitelny

Changes in the Supervisory Board during 2002

on February 21, 2002, Mr. Oldřich Deutsch resigned from the Supervisory Board

on February 21, 2002 Mrs. Hana Cupáková resigned from the Supervisory Board

on March 21, 2002 Mrs. Jana Bláhová was elected a Member of the Supervisory Board by the company's employees

on March 21, 2002 Mrs. Edita Vajnlichová was elected a Member of the Supervisory Board by the company's employees

Board of Directors

Tomáš Nidetzký, Chairman of the Board

Jaroslav Kulhánek, Vice Chairman of the Board

Martin Janovsky, Member of the Board*

Karel Veselý, Member of the Board

Changes in the composition of the Boards of Directors

as of May 23, 2002 Mr. Martin Janovsky was elected a Member of the Board of Directors

as of January 21, 2003 Mr. Tomáš Nidetzký resigned as Chairman of the Board of Directors

and from the Board of Directors

as of February 25, 2003 Mr. Jaroslav Kulhánek was elected the Chairman of the Board of Directors

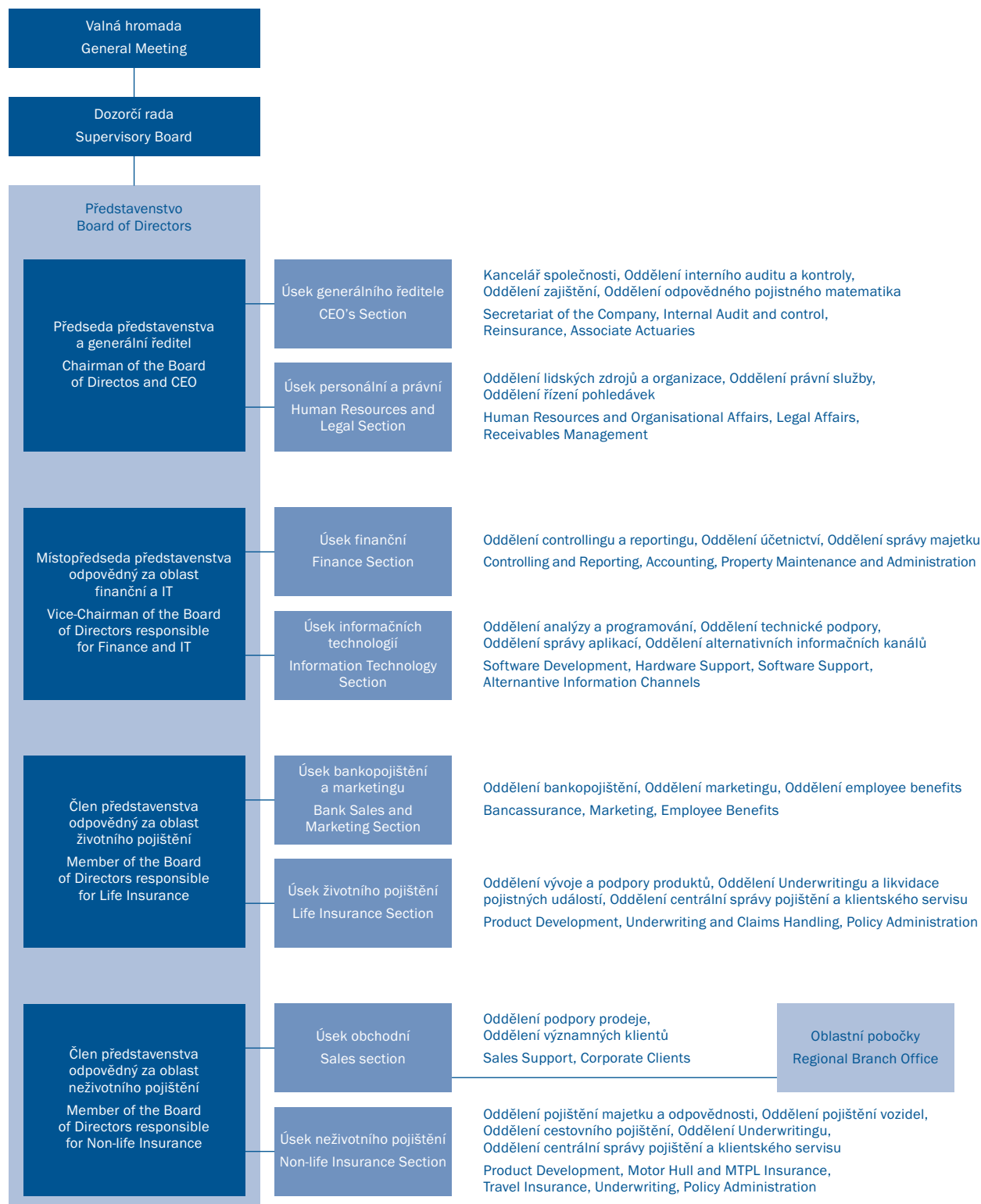
as of February 25, 2003 Mr. Martin Janovsky was elected the Vice Chairman of the Board of Directors

Organizační schéma centrály společnosti

k 31. 12. 2002

Head Office Organization

(as at December 31, 2002)



Zpráva představenstva

Uplynulý rok byl jedním z nejnáročnějších období v historii Pojišťovny České spořitelny. Vedení společnosti stanulo před úkolem zajistit růst životního pojištění navázáním na koncept rozvoje bankopojištění a po katastrofických srpnových povodních zabezpečit svým klientům kvalitní a profesionální likvidaci pojistných událostí. Při pohledu na dosažené výsledky uplynulého roku je zřejmé, že se podařilo tyto hlavní cíle splnit.

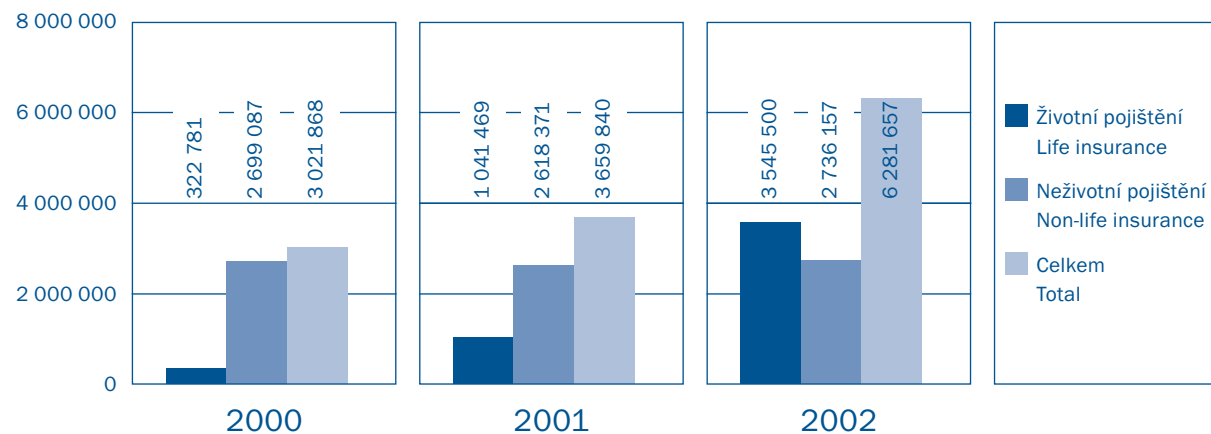
Obchodní výsledky

Dokončená vnitřní restrukturalizaci a změna obchodní a produktové strategie přinesla Pojišťovně České spořitelny v roce 2002 výrazný obchodní úspěch. Celkové předepsané pojistné vzrostlo ve srovnání s rokem 2001 o 71,6 % a v absolutním vyjádření dosáhlo pojistné výše 6,282 mld. Kč. Upsané předepsané pojistné znamená tržní podíl ve výši 7,04 %, což reprezentuje čtvrté místo na českém pojistném trhu. Ve srovnání s předchozím rokem stoupl podíl životního pojištění na celkovém portfoliu o 28 %, a to zejména v důsledku tempa růstu prodeje životního pojištění v roce 2002, které činilo 340 % oproti roku 2001. V oblasti předepsaného pojistného neživotního pojištění se plně odrazila strategie společnosti zaměřená na restrukturalizaci pojistného kmene a ozdravení portfolia havarijního pojištění při důsledné segmentaci klientů, dle frekvence a výše škod. Úspěšnost této strategie se pozitivně promítla do výrazně nižšího škodního průběhu a nižší četnosti škod v porovnání s předchozím rokem.

Vývoj předepsaného pojistného

Premium written development

(v tis. Kč / CZK '000)



Nejvýraznějším trendem současného českého pojistného trhu je zvýšený zájem občanů o produkty životního pojištění. Lidé si začínají uvědomovat důležitost zajištění sebe a svých blízkých v případě neočekávaných životních událostí. Životní pojištění tak vykazuje v posledních letech výrazný růst a jeho podíl na celkovém předepsaném pojistném v České republice neustále stoupá.

Report of the Board of Directors

Last year was one of the most demanding periods in the existence of Pojišťovna České spořitelny. The company's management faced the target to foster the growth of life insurance by developing the bancassurance project and to ensure prompt and expert claims handling of insured losses of the Company's clients after the catastrophic floods in August. Considering the achieved results of last year, it is obvious that the Company managed to fulfil these principal targets.

Business Results

A significant business success was brought to Pojišťovna České spořitelny by the completed internal restructuring and by the change of the commercial and product strategy in 2002. Compared to 2001, total premiums written grew by 71.6 % and reached CZK 6.282 bln. Premiums written represent a market share of 7.04 %, which means fourth place in the Czech insurance market. Compared to previous year, the share of life insurance in the total portfolio increased by 28 %, in particular thanks to the growth of life insurance sales in 2002 which represented 340 % of the 2001 result. Premiums written in non-life insurance entirely reflect the company's strategy aimed at restructuring of the insurance portfolio and recovery of the motor own damage portfolio by rigorous client segmentation according to the frequency and size of claims. The success of this strategy had a favourable impact on the significantly lower loss ratio and lower loss frequency compared to the previous year.

The most significant trend of the current Czech insurance market is the increased interest of the populace in life insurance products. People began to be aware of the importance of insuring themselves and their relatives against sudden, unexpected adverse life events. Thus, life insurance shows significant growth in the last years and its share in the total premiums written in the Czech

O to více je potěšitelné, že Pojišťovna České spořitelny byla v roce 2002 nejdynamičtěji se rozvíjející pojišťovnou v České republice v oblasti prodeje životního pojištění.

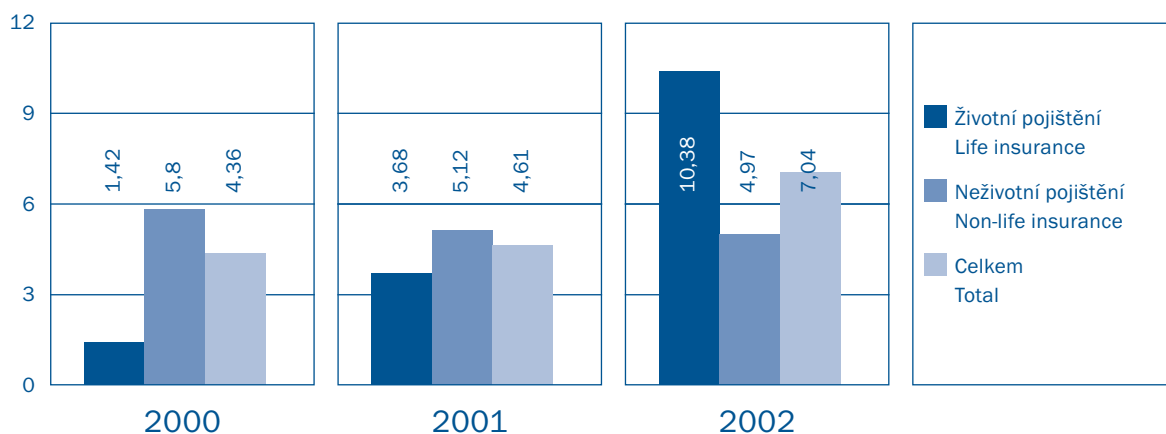
Předepsané pojistné za životní pojištění dosáhlo výše 3,545 mld. Kč a pro pojišťovnu představuje významný posun na trhu životního pojištění v České republice, a to ze šestého místa na třetí místo, s podílem na trhu životního pojištění 10,38 %. V absolutním vyjádření se pojistný kmen životního pojištění Pojišťovny České spořitelny zvýšil v meziročním srovnání o 2,504 mld. Kč, což dokazuje rostoucí popularitu nabízených programů životního pojištění a zároveň důvěru klientů ve stabilitu společnosti.

Republic keeps rising. More gratifying is the fact that Pojišťovna České spořitelny was the best progressing insurance company in the Czech Republic, in respect of life insurance sales in 2002.

Premiums written in life insurance reached CZK 3.545 bln, which means, for the company, significant progress in the Czech life insurance market – from the sixth to the third position, with a market share of 10.38 %. The life insurance portfolio of Pojišťovna České spořitelny grew by CZK 2.504 bln year-on-year, which confirms the growing popularity of the offered life insurance programmes, as well as the trust of the clients in the company's stability.

Vývoj tržního podílu na pojistném trhu dle předepsaného pojistného Premium written Market share development

(v % / %)



V souladu se strategií Finanční skupiny České spořitelny se životní pojištění stalo vhodnou alternativou investování a rok 2002 přinesl Pojišťovně České spořitelny udržení a posílení vedoucí pozice na trhu bankopojištění v České republice. S ohledem na vývoj úrokových sazeb na bankovním trhu představovala nabídka Kapitálového životního pojištění a Flexibilního životního pojištění vhodnou alternativu nejen pro klienty České spořitelny. Oba produkty dokáží pokrýt požadavky klientů, a to jak v rozsahu a kvalitě pojištění, tak zejména svým spořivým potenciálem. Klientům, kteří uzavřeli Kapitálové životní pojištění v roce 2002, byly pojistné rezervy zhodnoceny 5,5% roční úrokovou mírou. Flexibilní životní pojištění s možností mimořádných vkladů do výše kapitálové hodnoty dosáhlo v roce 2002 průměrného zhodnocení 6,03 % roční úrokové míry.

Oblast neživotního pojištění byla v roce 2002 poznamenána zejména likvidací rozsáhlých škod po srpnových povodních. Podíl Pojišťovny České spořitelny na způsobených škodách byl vyčíslen částkou 2,57 mld. Kč při celkovém počtu 3 228 nahlášených pojistných událostí. Dopad na výsledek hospodaření pojišťovny nebyl vzhledem k rozsahu zajištění tak významný jako rozsah skutečných škod, a to i z důvodu opatření zaměřených na zvýšení kvality po-

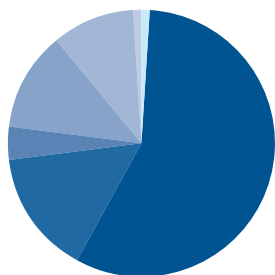
In accordance with the strategy of the Financial Group of Česká spořitelna, life insurance became an appropriate alternative investment which led to maintaining and increase of the leading position in bancassurance in the Czech market in 2002. Considering the interest rates development in the banking sector, the offer of both Capital Life Insurance and Flexible Life Insurance represented a suitable investment alternative not only for the clients of Česká spořitelna. Both products can meet the clients' requirements in respect of the scope and quality of coverage and, in particular, for their savings potential. The value of capital reserves of clients who contracted Capital Life Insurance in 2002 increased by an annual interest rate of 5.5 %. The Flexible Life Insurance, enabling extraordinary irregular deposits up to the amount of the capital value, reached an average interest rate of 6.03 % in 2002.

In 2002 non-life insurance was especially affected by handling of huge losses brought by floods in August. The share of Pojišťovna České spořitelny in the incurred losses amounted to CZK 2.57 bln and the total number of reported claims was 3,228. The impact of floods on the final economic result of the company was not as serious as the size of gross losses due to

jistného portfolia a zlepšení klientského servisu pro nové i stávající klienty. Celkem byly ke konci roku 2002 vyřízeny 2 014 pojistných událostí s celkovou výplatou pojistných plnění ve výši 1,29 mld. Kč.

an efficient reinsurance programme. Likewise the following measures aimed at enhancing the quality of the insurance portfolio and upgrading client service for both existing and new

Struktura předepsaného pojistného v roce 2002 Premium written structure in 2002



Životní pojištění Life insurance	57 %	Havarijní pojištění Motor own damage	12 %
Majetek a odpovědnost – korporátní klientela Property and liability – industrial and commercial lines	15 %	Odpovědnost za škodu způsobenou provozem vozidla Motor third party liability	10 %
Majetek a odpovědnost – retailová klientela Property and liability – private lines	4 %	Cestovní pojištění Travel insurance	1 %
		Ostatní + úrazové pojištění Miscellaneous + personal accident	1 %

Předepsané pojistné neživotního pojištění dosáhlo v roce 2002 celkové výše 2,736 mld. Kč. Tento výsledek znamenal udržení čtvrté pozice mezi pojišťovnami na trhu neživotního pojištění s tržním podílem 4,97 %.

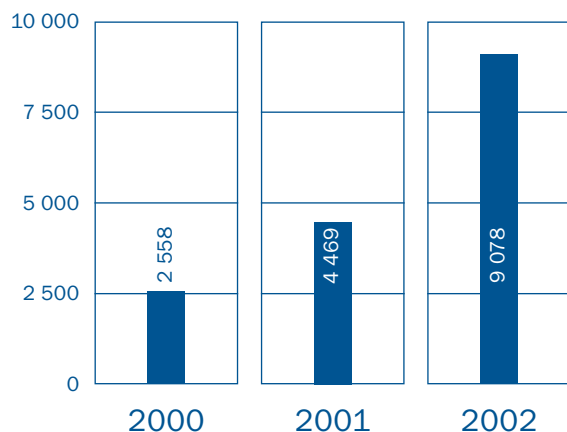
V oblasti neživotního pojištění jsme svým klientům nabízeli kvalitní komplexní pojistnou ochranu a pokračovali jsme v osvědčených pojistných programech zaměřených zejména na města a obce a vybrané profesní skupiny.

Ve sledovaném roce byla též úspěšně dokončena externalizace obchodní sítě. Současně byla posílena motivace obchodních zástupců, a to nejen výkonovou složkou, ale také hodnocením kvality získaných obchodů.

Vývoj objemu předepsaného pojistného na jednoho zaměstnance

Premium written per employee

(v tis. Kč / CZK '000)



clients. In total, 2,014 claims were settled by the end of 2002 with indemnities of CZK 1.29 bln.

Premiums written in non-life insurance reached CZK 2.736 bln in 2002, which meant maintaining fourth place among the companies in the non-life market, with a market share of 4.97 %.

We offered quality comprehensive insurance protection to our clients in none-life insurance and continued in providing well-established insurance schemes aimed particularly at municipalities and selected profession groups.

The externalization of the sales network was completed successfully during the year. At the same time the personal motivation of the sales representatives has been strengthened not only in terms of their performance, but also by evaluation of the quality of concluded transactions.

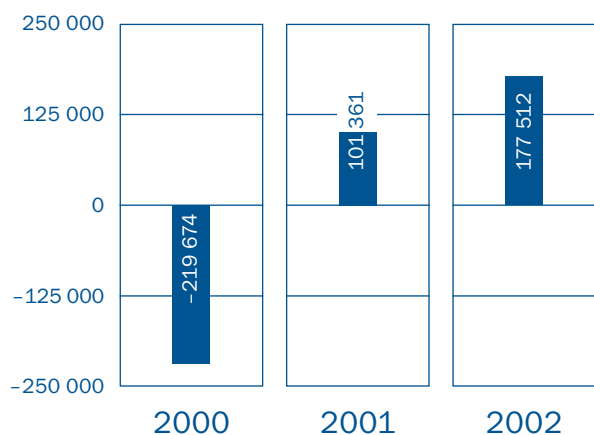
Finanční výsledky

Hospodaření společnosti za rok 2002 skončilo ziskem ve výši 177,5 mil. Kč. Dosažený hospodářský výsledek potvrzuje správnost i nezbytnost přijatých opatření pro zajištění zdravého ekonomického vývoje pojišťovny. Tento výsledek je o to cennější, že byl dosažen i při vysokém zatížení pojišťovny škodami ze srpnových povodní. Pozitivního výsledku bylo dosaženo zejména důslednou realizací opatření a kroků při restrukturalizaci pojišťovny zaměřenou zejména na zvýšení její finanční výkonnosti. Kromě již zmiňovaných dobrých obchodních výsledků pojišťovny směřovala přijatá opatření především do oblasti zefektivnění procesů a snižování provozních nákladů.

Vývoj hospodářského výsledku za účetní období

Financial result development

(v tis. Kč / CZK '000)



V důsledku těchto opatření bylo dosaženo kladného technického výsledku neživotního pojištění. Škodní průběh byl však poznamenán pojistnými událostmi ze srpnových povodní a ve srovnání s rokem 2001 vzrostl o 15,35 procentních bodů.

Technické rezervy dosáhly výše 5,798 mld. Kč ve struktuře: rezerva na nezasloužené pojistné ve výši 699,2 mil. Kč, rezerva pojistného životního pojištění 3,710 mld. Kč, rezerva na pojistná plnění 1,004 mld. Kč a ostatní rezervy ve výši 384,8 mil. Kč. V roce 2002 vzrostly rezervy celkem o 3,303 mld. Kč proti stavu v roce 2001, což představuje nárůst o 132,4 %. Dosažená výše rezerv je vytvořena v souladu s platnou legislativou a znamená potřebnou jistotu pro pokrytí budoucích plnění z pojistných událostí.

Nárůst objemu technických rezerv, včetně dosažení lepší než předpokládané výnosové křivky z finančního umístění technických rezerv, přispěl ke zvýšení výsledku z finančního umístění ve srovnání s rokem 2001 o 182,5 mil. Kč, tj. o 113,5 %. Portfolio finančního umístění je rozloženo mezi jednotlivé typy finančních instrumentů v souladu s platnou legislativou a v souladu s požadavky

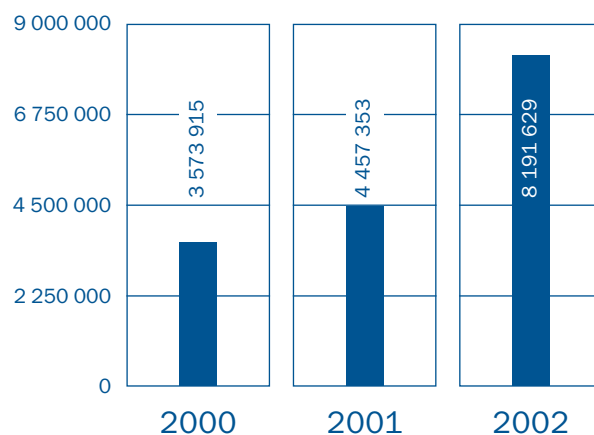
Financial Results

The company's operation resulted in a CZK 177.5 mio profit in 2002. This result proves that the measures taken to ensure sound economic development of the insurance company were correct and necessary. This result is of great worth because it was achieved in spite of the high loss burden stemming from the floods in August. This favourable result was achieved particularly due to a consistent implementation of measures and steps during company's restructuring aimed at enhancing the company's financial performance. In addition to the above mentioned good business results, the measures taken were aimed in particular at improved efficiency of processes and reducing operation costs.

Vývoj bilanční sumy

Balance sheet amount development

(v tis. Kč / CZK '000)



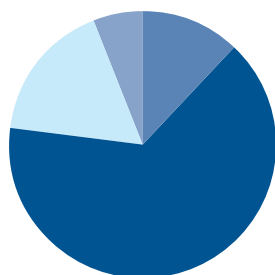
As a result of these measures, a positive technical result in non-life insurance has been achieved. However, the loss ratio was impacted by August flood claims and grew by 15.35 percentage points comparing to 2001.

Technical provisions reached CZK 5.798 bln and were structured as follows: unearned premium provision CZK 699.2 mio, life insurance provision CZK 3.710 bln, outstanding claims provision CZK 1.004 bln and other provisions CZK 384.8 mio. The provisions increased by CZK 3.303 bln in 2002 compared to 2001, which is a 132.4 % increase. These provisions were created in accordance with the current legislation and represent the required financial funds for settlement of future claims.

The increase in the volume of technical provisions, in addition to a better-than-expected yield from financial placement of technical provisions, has contributed to a better result from financial placement by CZK 182.5 mio (i.e. by 113.5 %) compared to 2001. The financial placement portfolio is spread among the individual types of financial instruments in accordance with the valid

Struktura technických rezerv v roce 2002

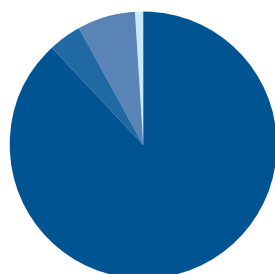
Technical provisions structure in 2002



Rezerva na nezasloužené pojistné Unearned premium provision	12 %	Rezerva na pojistná plnění Outstanding claims provision	17 %
Rezerva pojistného životního pojištění Life insurance premium provision	65 %	Ostatní rezervy Other provisions	6 %

Struktura finančního umístění v roce 2002

Financial placement structure in 2002



Pozemky a stavby Real estate	1 %	Cenné papíry s proměnlivým výnosem Variable income securities	4 %
Cenné papíry s pevným výnosem Fixed income securities	88 %	Depozita u bank Bank deposits	7 %

Ministerstva financí České republiky. Správa prostředků finančního umístění je zajišťována ve spolupráci s odbornými útvary investičního bankovníctví České spořitelny.

Pojišťovna splňuje požadavky a nároky na solventnost a překračuje stanovené limity míry solventnosti u neživotního i životního pojištění. Tím vytváří dostatečnou záruku svým klientům pro pokrytí případných závazků vyplývajících z uzavřených pojistných smluv.

V oblasti zajištění vycházela Pojišťovna České spořitelny z obzřetné struktury zajištěných smluv předchozích let a vytvářela tak velmi dobrou záruku splnitelnosti závazků pojišťovny. Správnost této politiky v oblasti zajištění potvrzuje i likvidace srpnových povodňových škod. Hlavní podíl na zajištěných smlouvách měli naši tradiční dlouholetí partneři – Swiss Re jako největší partner, vedoucí zajišťitel hlavních smluv a zajišťitel životního pojištění, dále pak (v abecedním pořadí) Converium RE, GE Frankona, Hannover Re, Munchener Re, Partner Re, SCOR, Transatlantic Re a další zajišťitel partneři. Celkem se na zajištěných smlouvách pro rok 2002 podílelo 22 zajišťitelů a 3 zajišťitel makléři.

legislation and in accordance with the requirements of the Ministry of Finance of the Czech Republic. Financial placements are managed in co-operation with specialized departments of investment banking of Česká spořitelna.

The insurance company meets the requirements and demands on solvency and exceeds the required solvency rate for both non-life and life insurances. Thus it represents a sufficient guarantee for its clients in respect of obligations that may arise out of insurance contracts.

Pojišťovna České spořitelny based its reinsurance approaches on the careful structure of reinsurance contracts from previous years and took it as a sound guarantee of the ability to fulfil the company's obligations. The correctness of this policy in reinsurance is also confirmed by smooth claims handling of the August flood losses. Our traditional long-standing partners had a major share of the reinsurance contracts – namely Swiss Re as the largest partner, the leading reinsurer of main reinsurance treaties and life insurance reinsurer, together with (in alphabetical order) Converium Re, GE Frankona, Hannover Re, Munich Re, Partner Re, SCOR, Transatlantic Re and other reinsurance partners. Altogether 22 reinsurance partners and 3 reinsurance brokers participated in treaties for 2002.

Zpráva dozorčí rady

Dozorčí rada Pojišťovny České spořitelny, a. s., v roce 2002 průběžně zajišťovala úkoly, které jí náleží ze zákona a podle stanov akciové společnosti. Jako dohlížecí a kontrolní orgán pojišťovny dohlížela na výkon působnosti představenstva a uskutečňování podnikatelské činnosti pojišťovny. Dozorčí rada byla pravidelně informována o činnosti pojišťovny a o její finanční situaci, kontrolovala plnění usnesení valné hromady, projednávala zprávy externího auditora a dávala vedení pojišťovny podněty a doporučení směřující ke zlepšení situace ve společnosti. Dozorčí rada přezkoumala předloženou účetní závěrku Pojišťovny České spořitelny, a. s., sestavenou k 31. 12. 2002 a dospěla k závěru, že účetní záznamy byly vedeny průkazným způsobem v souladu s platnými předpisy o účetnictví a stanovami společnosti.

Audit roční účetní závěrky provedla firma Deloitte & Touche, spol. s r. o., která potvrdila, že účetní závěrka ve všech významných ohledech věrně zobrazuje majetek, závazky a vlastní jmění společnosti Pojišťovny České spořitelny, a. s., k 31. 12. 2002 a výsledek hospodaření za rok 2002 v souladu se zákonem o účetnictví a příslušnými předpisy České republiky. Dozorčí rada vzala tento výrok na vědomí.

Dozorčí rada rovněž přezkoumala zprávu o vztazích podle § 66a odst. 9 obchodního zákoníku předloženou představenstvem společnosti s konstatováním, že v důsledku smluv, jiných právních úkonů či ostatních opatření uzavřených, učiněných či přijatých Pojišťovnou České spořitelny, a. s., v účetním období 2002 v zájmu nebo na popud jednotlivých propojených osob nevznikla Pojišťovně České spořitelny, a. s., žádná újma.

Na základě všech těchto skutečností dozorčí rada doporučila valné hromadě vyslovit souhlas se stavem majetku a závazků k 31. 12. 2002 a rozdělením zisku společnosti za rok 2002.

Ing. Jiří Škorvaga, CSc.
předseda dozorčí rady
Pojišťovny České spořitelny, a. s.



Supervisory Board Report

In 2002, the Supervisory Board of Pojišťovna České spořitelny, a. s. performed the tasks assigned to it by law and the Company's Articles of Association. As the supervision and oversight body of the Company, the Supervisory Board oversaw the Board of Directors' exercise of its authority as well as the Company's business operations. The Supervisory Board was kept regularly informed on the Company's operations and financial position. It verified the fulfilment of General Meeting resolutions, reviewed the reports of the external auditors and provided the Company's management with suggestions and recommendations on how to improve the situation at the Company. The Supervisory Board has reviewed the accompanying financial statements of Pojišťovna České spořitelny, a. s. as of December 31, 2002 and its conclusion is that the accounting records were kept in a clearly supportable manner in accordance with applicable accounting regulations and the Company's Articles of Association.

The financial statements were audited by Deloitte & Touche, spol. s r.o., which confirmed that the financial statements presented fairly, in all material respects, the assets, liabilities and shareholders' equity of Pojišťovna České spořitelny, a. s. as of December 31, 2002 and the results of its operations for the year 2002, in accordance with the Accounting Act and other applicable laws and regulations of the Czech Republic. The Supervisory Board took the auditors' opinion into consideration.

The Supervisory Board also checked the Report on Relations in accordance with § 66a section 9 of the Commercial Code submitted by the Board of Directors of the Company and stated that Pojišťovna České spořitelny, a.s. did not incur any damage as a consequence of contracts, other legal acts or other measures concluded, taken or adopted by Pojišťovna České spořitelny, a. s. during the accounting period of 2002 in favour or at the instigation of individual related entities.

Based on all the above facts, the Supervisory Board has recommended that the General Meeting approve the state of the Company's assets and liabilities as of December 31, 2002 as well as the proposed distribution of the Company's profit for 2002.

Jiří Škorvaga
Chairman of the Supervisory Board
Pojišťovna České spořitelny, a. s.



Pojišťovna České spořitelny v roce 2002 dosáhla zisku 177 512 tis. Kč a potvrdila tak správnost realizovaných opatření, která vedla k úspěšnému ukončení restrukturalizace procesů a organizace společnosti.

Pojišťovna České spořitelny reached a profit of CZK 177,512 ths. in 2002, which proved correctness of measures leading to finalizing of changes in processes and organization of the company.

Výroční zpráva **2002**

Pojišťovna České spořitelny, a. s.

Finanční část

Deloitte & Touche spol. s r.o. zapsaná Městským soudem
Týn 641/4 v Praze, oddíl C, vložka 24349
110 00 Praha 1 IČ: 49620592
Česká republika DIČ: 001-49620592

Tel: +420 224 895 500
Fax: +420 224 895 555
www.deloitteCE.com

**Deloitte
& Touche**

Zpráva auditora pro akcionáře společnosti Pojišťovna České spořitelny, a. s.

Na základě provedeného auditu jsme dne 14. února 2003 vydali k účetní závěrce, která je součástí této výroční zprávy na stranách 19 až 36, zprávu následujícího znění:

„Provedli jsme audit příložené účetní závěrky společnosti Pojišťovna České spořitelny, a. s. k 31. prosinci 2002. Za sestavení účetní závěrky je odpovědné představenstvo společnosti. Naši odpovědností je vyjádřit názor na účetní závěrku jako celek na základě provedeného auditu.

Náš audit jsme provedli v souladu se zákonem o auditorech a auditorskými směrnici vydanými Komorou auditorů České republiky. Tyto směrnice vyžadují, abychom plánovali a provedli audit s cílem získat přiměřenou míru jistoty, že účetní závěrka neobsahuje významné nesprávnosti. Audit zahrnuje výběrovým způsobem provedené ověření účetních záznamů a dalších informací prokazujících údaje v účetní závěrce. Audit také zahrnuje posouzení účetních postupů a významných odhadů použitých společností při sestavení závěrky a posouzení celkové prezentace účetní závěrky. Jsme přesvědčeni, že provedený audit dává přiměřený základ pro vyslovení výroku na účetní závěrku.

Podle našeho názoru účetní závěrka podává ve všech významných ohledech věrný a poctivý obraz aktiv, závazků, vlastního kapitálu a finanční situace společnosti Pojišťovna České spořitelny, a. s. k 31. prosinci 2002, výsledku hospodaření za rok 2002 v souladu se zákonem o účetnictví a příslušnými předpisy České republiky.

Aniž bychom vyjadřovali výhradu, upozorňujeme na následující skutečnost.

Jak je uvedeno v bodě 1.10 přílohy k účetní závěrce, s ohledem na omezené vlastní časové řady využila společnost při stanovení rezervy na pojistná plnění u pojištění odpovědnosti za škodu způsobenou provozem vozidla statistických dat poskytnutých Českou kanceláří pojistitelů a zejména zkušenosti zahraničních zajišťovatelů. Výši rezervy stanovil odpovědný pojistný matematik kvalifikovaným odhadem s využitím výše uvedených podkladů a takto stanovená rezerva odpovídá předpokládané výši budoucích plnění z událostí nastalých do data účetní závěrky. Vedení společnosti si je nicméně vědomo toho, že vzhledem k omezenosti historických řad škodního průběhu existuje vyšší než obvyklá míra nejistoty ohledně konečné výše škod z událostí nastalých, avšak nenařazených do data účetní závěrky a tím i ohledně adekvátnosti související rezervy.“

Tato výroční zpráva obsahuje na stranách 37 až 44 rozvahy a výkazy zisků a ztrát převzaté z účetních závěrek za roky 2001, resp. 2000, ke kterým jsme dne 4. února 2002, resp. 5. března 2001, vydali zprávy obsahující výroky bez výhrad. Údaje za roky 2001, resp. 2000 obsažené v přílohách k účetním závěrkám za toto období jsou obsaženy v příloze k účetní závěrce za rok 2002.

Prověřili jsme věcnou správnost údajů uvedených ve zprávě o vztazích mezi propojenými osobami obsažené v této výroční zprávě na stranách 45 až 53. Za úplnost a správnost zprávy o vztazích odpovídá představenstvo společnosti. Na základě naší prověrky jsme nezjistili žádné významné věcné nesprávnosti údajů uvedených v této zprávě.

Rovněž jsme ověřili soulad ostatních finančních informací uvedených v této výroční zprávě s výše zmíněnou účetní závěrkou. Za správnost těchto ostatních informací odpovídá představenstvo společnosti. Podle našeho názoru jsou tyto informace ve všech významných ohledech v souladu s příslušnou účetní závěrkou.

V Praze dne 27. května 2003



Auditorská společnost:
Deloitte & Touche spol. s r.o.
Osvědčení č. 79



Odpovědný auditor:
Michal Petrman
Osvědčení č. 1105

Výkaz zisků a ztrát

k 31. 12. 2002

(v tisících Kč, bez desetinných míst)	Číslo řádku	Základna	Mezisosoučet	Výsledek
I. Technický účet k neživotnímu pojištění				
1. Zasloužené pojistné, očištěné:	11	x	x	x
Předepsané hrubé pojistné	12	2 736 157	x	x
Pojistné postoupené zajišťovatelům	13	1 156 942	1 579 215	x
Změna stavu rezervy na nezasloužené pojistné	14	94 899	x	x
Změna stavu rezervy na nezasloužené pojistné – podíl zajišťovatelů	15	12 238	82 661	1 496 554
2. Převedené výnosy z finančního umístění z netechnického účtu	16	x	x	135 305
3. Ostatní technické výnosy, očištěné	17	x	x	151 168
4. Náklady na pojistná plnění, očištěné:	18	x	x	x
Náklady na pojistná plnění	19	2 738 302	x	x
Podíl zajišťovatelů na nákladech na pojistná plnění	20	1 837 599	900 703	x
Změna stavu rezervy na pojistná plnění	21	1 739 033	x	x
Změna stavu rezervy na pojistná plnění – podíl zajišťovatelů	22	1 453 452	285 581	1 186 284
5. Změna stavu ostatních technických rezerv – očištěná	23	x	x	-4 190
6. Prémie a slevy, očištěné	24	x	x	1 191
7. Čistá výše provozních výdajů:	25	x	x	x
Pořizovací náklady (výdaje) na pojistné smlouvy	26	x	184 216	x
Časové rozlišení pořizovacích nákladů na pojistné smlouvy	27	x	-11 477	x
Správní režie	28	x	526 743	x
Provize od zajišťovatelů (613) a podíly na ziscích, očištěné	29	x	345 149	354 333
8. Ostatní technické náklady, očištěné	30	x	x	94 352
9. Změna stavu vyrovnávací rezervy	31	x	x	55 337
10. Výsledek technického účtu k neživotnímu pojištění	32	x	x	95 720
II. Technický účet k životnímu pojištění				
1. Zasloužené pojistné, očištěné:	33	x	x	x
Předepsané hrubé pojistné	34	x	3 545 500	x
Předepsané hrubé pojistné postoupené zajišťovatelům	35	x	14 035	x
Změna stavu rezervy na nezasloužené pojistné – očištěná	36	x	41 769	3 489 696
2. Výnosy z finančního umístění:	37	x	x	x
Výnosy z majetkových účastí	38	x	0	x
v tom: rozhodující vliv				
Výnosy z ostatního finančního umístění	39	x	x	x
v tom: rozhodující vliv				
v tom: Výnosy z pozemků a staveb	40	0	x	x
Výnosy z ostatních složek finančního umístění	41	207 940	207 940	x
Použití opravných položek k finančnímu umístění	42	x	0	x
Výnosy z realizace finančního umístění	43	x	0	207 940
3. Přírůstky hodnoty finančního umístění	44	x	x	
4. Ostatní technické výnosy, očištěné	45	x	x	14 752
5. Náklady na pojistná plnění, očištěné:	46	x	x	x
Náklady na pojistná plnění	47	268 979	x	x
Podíl zajišťovatelů na nákladech na pojistná plnění	48	427	268 552	x
Změna stavu rezervy na pojistná plnění	49	96 992	x	x
Změna stavu rezervy na pojistném plnění – podíl zajišťovatelů	50	0	96 992	365 544
6. Změna stavu jiných rezerv	51	x	x	x
Změna stavu rezerv pojistného životního pojištění	52	2 720 629	x	x

Změna stavu rezerv pojistného životního pojištění - podíl zajišťovatelů	53	0	2 720 629	x
Změna stavu jiných rezerv - očištěná	54	x	23 732	2 744 361
7. Prémie a slevy, očištěné	55	x	x	1 137
8. Čistá výše provozních výdajů	56	x	x	x
Pořizovací náklady (výdaje) na pojistné smlouvy	57	x	357 749	x
Časové rozlišení pořizovacích nákladů na pojistné smlouvy	58	x	10 515	x
Správní režie	59	x	199 053	x
Provize od zajišťovatelů (643) a podíly na ziscích, očištěné	60	x	4 312	563 005
9. Náklady na finanční umístění	61	x	x	x
Náklady na finanční umístění	62	x	0	x
Tvorba opravných položek k finančnímu umístění	63	x	0	x
Náklady na realizaci finančního umístění	64	x		0
10. Úbytky hodnoty finančního umístění	65	x	x	0
11. Ostatní technické náklady, očištěné	66	x	x	28 336
12. Převod výnosů z finančního umístění na netechnický účet (-)	67	x	x	0
13. Výsledek technického účtu k životnímu pojištění	68	x	x	10 005

III. Netechnický účet

1. Výsledek technického účtu k neživotnímu pojištění	69	x	x	95 720
2. Výsledek technického účtu k životnímu pojištění	70	x	x	10 005
3. Výnosy z finančního umístění	71	x	x	x
Výnosy z majetkových účastí	72	x	0	x
v tom: rozhodující vliv				
Výnosy z ostatního finančního umístění	73	x	x	x
v tom: rozhodující vliv				
Výnosy z pozemků a staveb	74	1 201	x	x
Výnosy z ostatních složek finančního umístění	75	9 710	10 911	x
Použití opravných položek k finančnímu umístění	76	x	4 716	x
Výnosy z realizace finančního umístění	77	x	23 102 655	23 118 282
4. Převedené výnosy finančního umístění z technického účtu k životnímu pojištění	78	x	x	0
5. Náklady na finanční umístění	79	x	x	x
Náklady na finanční umístění	80	x	0	x
Tvorba opravných položek k finančnímu umístění	81	x	0	x
Náklady na realizaci finančního umístění	82	x	23 002 991	23 002 991
6. Převod výnosů z finančního umístění na technický účet neživotního pojištění	83	x	x	135 305
7. Ostatní výnosy	84	x	x	72 283
8. Ostatní náklady	85	x	x	77 779
9. Daň z příjmů z běžné činnosti	86	x	x	-95 688
10. Hospodářský výsledek po zdanění	87	x	x	175 903
11. Mimořádné výnosy	88	x	x	2 681
12. Mimořádné náklady	89	x	x	70
13. Mimořádný hospodářský výsledek	90	x	x	2 611
14. Daň z příjmů z mimořádné činnosti	91	x	x	0
15. Ostatní daně a poplatky	92	x	x	1 002
16. Hospodářský výsledek za účetní období	93	x	x	177 512

Rozvaha

k 31. 12. 2002

I. Aktiva

(v tisících Kč, bez desetinných míst)	Číslo řádku	Minulé období	Hrubá výše	Úprava	Čistá výše
Nehmotný majetek	11	58 315	95 661	41 080	54 581
Zřizovací výdaje	12	0	0		0
Goodwill	13	0	0		0
Finanční umístění (investice)	14	3 008 852	6 273 483	21 501	6 251 982
Pozemky a stavby (nemovitosti)	15	78 033	91 256	21 501	69 755
Pozemky a stavby provozní	16	78 033	91 256	21 501	69 755
Finanční umístění v podnicích třetích osob a ostatní dlouhodobé pohledávky	17	35 618	38 288	0	38 288
Majetkové účasti v podnicích s rozhodujícím vlivem	18	0	0		0
Majetkové účasti v podnicích s podstatným vlivem	19	0	0		0
Obligace a ostatní dluhopisy, půjčky – podniky s rozhodujícím vlivem	20	35 618	38 288		38 288
Obligace a ostatní dluhopisy, půjčky -D79 podniky s podstatným vlivem	21	0	0		0
Ostatní majetkové účasti a ostatní dlouhodobé pohledávky	22	0	0		0
Ostatní finanční umístění	23	2 895 201	6 143 939	0	6 143 939
Cenné papíry s proměnlivým výnosem	24	106 395	217 469		217 469
Cenné papíry s pevným výnosem	25	2 347 488	5 474 014		5 474 014
Finanční umístění v investičních společnostech a investičních fondech	26	0	24 568		24 568
Finanční umístění ve sdruženích s právní subjektivitou	27				0
Finanční umístění ve sdruženích bez právní subjektivity	28				0
Hypotekární půjčky	29	0	0		0
Ostatní půjčky	30	0	0		0
Depozita u bank	31	441 318	427 888		427 888
Ostatní finanční umístění	32	0	0		0
Pohledávky ze složených depozit	33	0	0	0	0
Finanční umístění jménem pojistníků	34	0	0	0	0
Pohledávky	35	808 944	1 576 455	82 854	1 493 601
Pohledávky z přímého pojištění a zajištění	36	783 421	1 459 090	82 854	1 376 236
Pohledávky za pojistníky	37	457 736	619 806	82 854	536 952
Pohledávky za zprostředkovateli	38	3 122	42 763	0	42 763
Pohledávky z operací zajištění	39	322 563	796 521		796 521
Pohledávky z veřejného zdravotního pojištění	40				0
Pohledávky za upsaný základní kapitál	41	0	0		0
Ostatní pohledávky	42	25 523	117 365	0	117 365
Ostatní aktiva	43	118 836	247 994	130 693	117 301
Hmotný movitý majetek	44	53 415	183 789	130 693	53 096
Provozní movitý majetek	45	52 305	182 679	130 693	51 986
Hmotný majetek neodpisovaný	46	1 110	1 110		1 110
Pořízení majetku	47	22 063	19 020	0	19 020
Poskytnuté zálohy na pořízení nehmotného a hmotného majetku	48	0	0		0
Ostatní aktiva	49	1 628	3 334	0	3 334
Pokladní hodnoty a ostatní finanční majetek	50	41 730	41 851	0	41 851

Běžné účty	51	40 779	41 026		41 026
Pokladna a jiné pokladní hodnoty	52	951	825		825
Šeky	53	0	0		0
Vlastní akcie	54	0	0		0
Zvláštní účty k fondům veřejného zdravotního pojištění	55				
Přechodné účty aktiv	56	240 482	153 601	0	153 601
Úroky a nájemné	57	774	3 555		3 555
Požizovací náklady na pojistné smlouvy	58	130 190	131 152		131 152
Ostatní přechodné účty aktiv	59	109 518	18 894		18 894
Neuhrazená ztráta minulých let	60	221 924	120 563		120 563
Ztráta běžného účetního období	61	0	0		0
Aktiva celkem	62	4 457 353	8 467 757	276 128	8 191 629

II. Pasiva

Základní kapitál a fondy	63	1 127 200			1 162 500
Základní kapitál	64	1 117 200			1 117 200
Emisní ážio	65	0			0
Jiné kapitálová účty	66	10 000			45 300
Rezervní fond z nového ocenění	67	0			0
Kapitálové fondy zdravotního pojištění	68				
Zákonný rezervní fond	69	0			0
Ostatní fondy	70	0			0
Fondy veřejného zdravotního pojištění	71				
Technické rezervy	72	2 495 034	7 730 982	1 933 437	5 797 545
Rezerva na nezasloužené pojistné	73	574 728	827 393	128 235	699 158
Rezerva pojistného životních pojištění	74	998 174	3 718 742	0	3 718 742
Rezerva na pojistná plnění	75	621 623	2 809 397	1 805 202	1 004 195
Rezerva na prémie a slevy	76	9 975	10 011	0	10 011
Vyrovňovací rezerva a Jiné rezervy	77	290 534	365 439	0	365 439
Rezerva životního pojištění, je-li nositelem investičního rizika	78	0	0		0
Rezervy na ostatní rizika a ztráty	79	0			0
Zákonné rezervy	80	0			0
Ostatní rezervy	81	0			0
Závazky ze složených depozit	82	0			0
Podřízená pasiva	83				
Závazky	84	630 917			941 354
Závazky z přímého pojištění a zajištění	85	569 255			903 127
Závazky vůči pojištěným	86	194 854			306 274
Závazky vůči zprostředkovatelům	87	61 661			91 244
Závazky při operacích zajištění	88	312 740			505 609
Závazky veřejného zdravotního pojištění	89				
Půjčky zaručené dluhopisem	90	0			0
Půjčky zaručené dluhopisem v konvertibilní měně	91	0			0
Bankovní úvěry	92	0			0
Závazky daňové	93	2 646			2 413
Závazky sociálního zabezpečení a zdravotního pojištění	94	6 579			6 964
Závazky k podnikům s rozhodujícím vlivem	95	0			0
Závazky k podnikům s podstatným vlivem	96	0			0
Ostatní závazky	97	52 437			28 850
Přechodné účty pasiv	98	102 841			112 718
Nerozdělený zisk minulých let	99	101 361			0
Zisk běžného účetního období	100	0			177 512
Pasiva celkem	101	4 457 353			8 191 629

Příloha k účetní závěrce za rok 2002

1. Účetní postupy používané Společností

1.1 Finanční umístění

Účetní hodnota

Pozemky a stavby jsou v okamžiku zařazení do majetku Společnosti oceňovány pořizovacími cenami. Společnost provádí rovnoměrné odpisování. Doba odpisování v letech podle skupin majetku je stanovena takto:

Položka majetku	Doba odpisování v letech
Pozemky	neodpisují se
Budovy	45

Cenné papíry a majetkové účasti se oceňují pořizovacími cenami.

Půjčky, ostatní dlouhodobé pohledávky a depozita u bank jsou oceněny nominálními hodnotami.

Reálná hodnota

Společnost provádí v souladu se zákonem o účetnictví přecenění pozemků a staveb na základě odborného odhadu.

Zároveň je ke dni účetní závěrky prováděno ocenění ostatních složek finančního umístění, tzn. všech cenných papírů, reálnou hodnotou:

- pro ty druhy cenných papírů a majetkových účastí, které jsou obchodovány na burze, se reálnou hodnotou rozumí cena, za kterou byly na burze obchodovány v její poslední obchodní den předcházející datu účetní závěrky;
- pro ty druhy cenných papírů a majetkových účastí, které jsou obchodovány v RM-Systemu nebo na jiném finančním trhu, se reálnou hodnotou rozumí průměrná cena, za jakou byly v poslední obchodní den předcházející datu účetní závěrky na těchto trzích obchodovány;
- pro všechna ostatní finanční umístění je reálná hodnota určena na základě odborného odhadu jejich pravděpodobné realizační (prodejní) hodnoty.

V případě, že reálná hodnota některých položek finančního umístění zjištěná výše uvedeným způsobem je jiná než stávající účetní hodnota, jsou tyto položky finančního umístění přeceněny takto:

- a) u dlouhodobého finančního umístění (tzn. u cenných papírů držených do splatnosti) se o rozdílech z přecenění na reálnou hodnotu účtuje jako o přírůstku nebo úbytku hodnoty prostřednictvím Oceňovacích rozdílů z přecenění majetku a závazků (účet 404) v rámci základního kapitálu ve výši rozdílu reálné a účetní hodnoty upraveného o pohledávku, resp. závazek z titulu odložené daně souvztahně s příslušnými účty finančního umístění a účtem odloženého daňového závazku nebo odložené daňové pohledávky. V okamžiku realizace se přecenění zúčtuje ve prospěch účtů 639, 664 nebo na vrub účtů 539, 564 – Přírůstky nebo Úbytky hodnoty finančního umístění;
- b) u krátkodobého finančního umístění (tzn. u cenných papírů určených pro prodej) se o rozdílech z přecenění na reálnou hodnotu účtuje jako o přírůstku nebo úbytku hodnoty prostřednictvím účtů Přírůstky nebo Úbytky hodnoty finančního umístění (účty 639, 664 nebo 539, 564) s vlivem do hospodářského výsledku běžného účetního období.

1.2 Hmotný a nehmotný majetek

Hmotný a nehmotný majetek je evidován v pořizovací ceně.

Hmotný majetek v pořizovací ceně do 40 tis. Kč a nehmotný majetek v pořizovací ceně do 60 tis. Kč je účtován do nákladů v účetním období, ve kterém byl pořízen. Hmotný majetek pořízený před 1. 1. 1998 je veden v evidenci hmotného majetku, pokud jeho pořizovací cena přesáhla 20 tis. Kč.

Roční odpisová sazba u účetních odpisů vychází z doby skutečné použitelnosti a doby životnosti hmotného a nehmotného majetku. Odpisy se účtují měsíčně.

Plán účetních odpisů podle skupin majetku si Společnost stanovila tak, jak je uvedeno v tabulce č. 2:

Majetek	Metoda	Doba odpisování v letech
Průmyslová a podobná práva	neodepisuje se	-
Software	rovnoměrně	4
Movítý majetek – osobní automobily	rovnoměrně	4
Movítý majetek – výpočetní technika	rovnoměrně	4
Movítý majetek – kancelářská technika	rovnoměrně	4
Movítý majetek – inventář	rovnoměrně	8

Pro odepisování podle zákona o dani z příjmu zvolila Společnost rovnoměrný způsob odepisování.

1.3 Zásoby

Zásoby jsou oceněny v pořizovacích cenách. Pořizovací cena zahrnuje cenu pořízení, dopravné a další přímé náklady spojené s pořízením.

1.4 Peníze a ceniny

Peníze a ceniny jsou oceněny nominálními hodnotami.

1.5 Přepočty cizích měn

Transakce prováděné během roku jsou účtovány v kurzu ČNB, který je platný v den vzniku účetního případu.

Aktiva a pasiva v cizí měně (vyjma cenných papírů, jež jsou součástí finančního umístění, pořízených v cizí měně) jsou k rozvahovému dni (tj. k 31. 12. 2002) přepočítána kurzem devizového trhu stanoveným ČNB. Při přepočtu cizích měn, které nejsou obsaženy v kurzech devizového trhu stanovených ČNB, se pro přepočet těchto měn použijí oficiální střední kurzy centrálních bank, popř. aktuální kurzy na mezibankovním trhu, k americkému dolaru nebo euru.

Majetek a závazky oceňované reálnou hodnotou (tzn. zejména cenné papíry, které jsou součástí finančního umístění) je kurzový rozdíl součástí této hodnoty a samostatně se o něm neúčtuje.

Kurzové rozdíly zjištěné ke dni účetní závěrky se promítají do hospodářského výsledku takto:

- a) u aktiv a pasiv v cizí měně vyjma účtů finančního umístění se účtují na vrub účtu nákladů 558, popř. ve prospěch účtu výnosů 658 (resp. 618);
- b) u účtů finančního umístění se účtují na vrub účtu 564, popř. ve prospěch účtu 664.

1.6 Stanovení opravných položek

Výše opravných položek k pohledávkám za klienty se stanovuje v závislosti na věkové struktuře pohledávek po splatnosti. Pro pohledávky, u nichž uplynuly od splatnosti více než 2 měsíce, se tvoří opravná položka ve výši 5 % hodnoty pohledávky, více než 3 měsíce ve výši 20 %, více než 6 měsíců ve výši 50 %, více než 12 měsíců ve výši 100 % hodnoty pohledávky. V případě pohledávky za subjektem, který se nachází v konkurzním a vyrovnávacím řízení, se tvoří opravná položka ve výši 100 % bez ohledu na stáří pohledávky.

Opravné položky k ostatním účtům majetku jsou tvořeny na vrub nákladů v případech, kdy snížení jejich ocenění v účetnictví, prokázané na základě údajů inventarizace majetku, není trvalého charakteru.

1.7 Předepsané pojistné

Předepsané hrubé pojistné zahrnuje veškeré částky pojistného uvedeného v pojistných smlouvách, nezávisle na skutečnosti, zda se tyto částky vztahují zcela nebo zčásti k pozdějším účetním obdobím.

1.8 Náklady na pojistná plnění

Náklady na pojistná plnění zahrnují i tzv. vedlejší náklady, tj. náklady pojišťovny spojené s likvidací pojistných událostí. Náklady na pojistná plnění se snižují o uhrazené regresy a jiné obdobné nároky pojišťovny. O pojistných plněních se účtuje v okamžiku uznání (stanovení) výše plnění. O vedlejších nákladech se účtuje v období, se kterým věcně a časově souvisejí, nejpozději však v období, ve kterém byly zjištěny.

1.9 Rezerva na nezasloužené pojistné

Rezerva na nezasloužené pojistné je tvořena z části předepsaného pojistného, která se vztahuje k budoucím účetním obdobím, a její výše je stanovena jako souhrn rezerv vypočítaných podle jednotlivých pojistných smluv za použití metody „pro rata temporis“.

1.10 Rezerva na pojistná plnění

Rezervy na pojistná plnění u životních i neživotních pojištění jsou určeny na:

- a) pojistná plnění z pojistných událostí ohlášených do konce běžného účetního období, ale v běžném účetním období nezlikvidovaných (označované též jako RBNS),
- b) pojistná plnění z pojistných událostí, které v běžném účetním období vznikly, ale nebyly v tomto období hlášeny (označované též jako IBNR).

Výše rezervy na pojistná plnění ohlášená je vypočtena jako souhrn rezerv stanovených pro jednotlivé pojistné události. Rezerva na pojistná plnění je tvořena rovněž na veškeré předpokládané výdaje spojené s likvidací pojistných událostí. Součástí rezervy RBNS jsou také rezervy vytvořené z titulu pasivních soudních sporů.

U všech pojistných událostí, které do konce běžného účetního období vznikly, ale nebyly pojišťovně hlášeny, je výše rezervy na pojistná plnění stanovena za pomoci metody chain-ladder. S ohledem na omezené vlastní časové řady využila společnost při stanovení rezervy na pojistná plnění u pojištění odpovědnosti za škodu způsobenou provozem vozidla statistických dat poskytnutých Českou kanceláří pojistitelů a zejména zkušeností zahraničních zajišťovatelů. Výši rezervy stanovil odpovědný pojistný matematik kvalifikovaným odhadem s využitím výše uvedených podkladů a takto stanovená rezerva odpovídá předpokládané výši budoucích plnění z událostí nastalých do data účetní závěrky. Vedení společnosti si je nicméně vědomo toho, že vzhledem k omezenosti historických řad škodního průběhu existuje vyšší než obvyklá míra nejistoty ohledně konečné výše škod z událostí nastalých, avšak nenahlášených do data účetní závěrky, a tím i ohledně adekvátnosti související rezervy.

1.11 Rezerva na prémie a slevy

Rezerva na prémie a slevy je tvořena v souladu se všeobecnými pojistnými podmínkami.

1.12 Rezerva na vyrovnávání mimořádných rizik

Rezerva na vyrovnávání mimořádných rizik je tvořena u jednotlivých druhů neživotních pojištění z části pojistného a je určena na vyrovnávání meziročních výkyvů ve výši škodního průběhu. Rezerva na vyrovnávání mimořádných rizik je tvořena rovněž na veškeré předpokládané výdaje spojené s likvidací pojistných událostí. Výše rezervy je stanovena postupy upravenými vyhláškou 75/2000 Sb.

1.13 Ostatní technická rezerva

V rámci ostatních technických rezerv jsou tvořeny dvě rezervy:

- a) rezerva na krytí závazků Společnosti vyplývajících z členství v České kanceláři pojistitelů v souvislosti s úhradou deficitu z pojištění odpovědnosti za škodu způsobenou provozem vozidla, který vznikl z provozování tohoto pojištění před 31. 12. 1999;
- b) rezerva na technický úrok, správné náklady a úmrtnost ve smyslu § 13 odst. 4 zákona o pojišťovnictví, uvedené v odst. 2 písm. f).

1.14 Rezerva pojistného životních pojištění

Rezerva pojistného životních pojištění je tvořena jako souhrn rezerv vypočítaných podle jednotlivých smluv životních pojištění.

Rezerva pojistného životních pojištění představuje hodnoty závazků pojišťovny, vypočtené pojistně technickými metodami včetně již přiznaných a přislíbených podílů na zisku (podílů na přebytecích pojistného) a rezerv nákladů, spojených se správou pojištění, a to po odpočtu hodnoty budoucího pojistného.

Společnost účtuje v souladu s kalkulací jednotlivých tarifů schválenou Ministerstvem financí ČR o zillmerované rezervě s tím, že záporné hodnoty rezerv jsou nahrazovány nulovou hodnotou. Výsledná částka tzv. nulifikace záporných hodnot rezerv je následně, s přihlédnutím k předpokládaným stornům pojistných smluv, aktivována ve formě časového rozlišení pořizovacích nákladů na pojistné smlouvy životního pojištění.

1.15 Rozdělení výnosů a nákladů mezi technické účty a netechnický účet

Výnosy z finančního umístění

Výnosy z finančního umístění, které jsou přímo spojené s činností v oblasti životního pojištění, jsou zaúčtovány na technický účet k životnímu pojištění.

Ostatní výnosy z finančního umístění jsou v průběhu účetního období účtovány na netechnický účet. Výnosy plynoucí z finančního umístění prostředků technických rezerv jsou následně převedeny z netechnického účtu na technický účet k neživotnímu a životnímu pojištění.

Náklady a výnosy

Během účetního období jsou jednoznačně přiřaditelné náklady a výnosy účtovány přímo na technický účet. Náklady a výnosy, které není možno jednoznačně přiřadit, jsou primárně účtovány na účet netechnický a následně rozděleny postupem schváleným v souladu s ustanovením odst. 2 § 42 zákona 363/99 Sb., o pojištnictví, Úřadem dozoru nad pojištnictvím a penzijním připojištěním Ministerstva financí ČR mezi technický a netechnický účet. Tímto způsobem nejsou převáděny daně a poplatky, náklady související s finančním umístěním v neživotním pojištění a ostatní náklady nesouvisející s pojištěním a zajištěním.

Jako základna pro rozdělení nákladů a výnosů mezi životní a neživotní pojištění se používá poměr předepsaného pojistného a předepsaného pojistného plnění jednotlivých pojistných oblastí k součtu celkového předepsaného pojistného a celkového předepsaného pojistného plnění.

1.16 Časové rozlišení pořizovacích nákladů na pojistné smlouvy

Požizovací náklady na pojistné smlouvy jsou časově rozlišovány v souladu s ustanovením článku 10, odst. 2 písm. b opatření FMF č. j. V/5-25430/1992 ve znění novely opatření č. j. 282/105880/2001 Postupů účtování pro pojišťovny (článek VII, odst. 1, písm. d, resp. odst. 4, písm. b) jako náklady příštích období, tzn. že tyto výdaje v části týkající se následujícího účetního období se zúčtují na vrub účtu Časové rozlišení pořizovacích nákladů na pojistné smlouvy. Zůstatek časového rozlišení pořizovacích nákladů na pojistné smlouvy se rozpustí na vrub účtu Pořizovací náklady na pojistné smlouvy a ve prospěch účtu Časové rozlišení pořizovacích nákladů na pojistné smlouvy u životního pojištění vždy k prvnímu dni účetního období, u neživotního pojištění na konci běžného účetního období.

Požizovací náklady na pojistné smlouvy v neživotním pojištění se časově rozlišují ve stejném poměru jako předepsané pojistné, tzn. v závislosti na podílu stavu brutto rezervy na nezasloužené pojistné k předepsanému pojistnému daného účetního období.

V životním pojištění jsou pořizovací náklady na pojistné smlouvy časově rozlišeny pomocí tvorby rezervy pojistného životních pojištění. Záporný zůstatek této technické rezervy je s ohledem na princip opatrnosti po zohlednění předpokládaných storen pojistných smluv uveden na účtu Časové rozlišení pořizovacích nákladů na pojistné smlouvy.

1.17 Konsolidace a odložená daň

Údaje účetní závěrky Společnosti se zahrnují do konsolidované účetní závěrky společnosti Česká spořitelna, a. s., se sídlem Olbrachtova 1929/62, Praha 4.

Z důvodu začlenění do konsolidačního celku České spořitelny, a. s., a v souladu s postupy účtování pro pojišťovny je Společnost povinna zjišťovat odloženou daň. V roce 2001 byl do výpočtu odložené daně z hlediska opatrnosti zahrnut pouze rozdíl mezi účetní a daňovou zůstatkovou cenou hmotného majetku za použití sazby daně z příjmů platné pro následující rok. Do výpočtu odložené daně nebyla zahrnuta odložená daňová ztráta ani ostatní dočasné rozdíly vedoucí k odložené daňové pohledávce, protože nebyla dostatečná jistota jejího budoucího uplatnění.

V roce 2002 vedení společnosti provedlo novou analýzu minulého a předpokládaného vývoje hospodaření a na základě této analýzy dospělo k závěru, že je pravděpodobné, že dosud neuplatněná daňová ztráta minulých let (a ostatní dočasné rozdíly) budou uplatněny a realizovány v přiměřené budoucnosti. Z tohoto důvodu byly v roce 2002 do výpočtu odložené daně z hlediska dosažení věrného obrazu zahrnuty veškeré dočasné rozdíly mezi účetní a daňovou hodnotou aktiv a pasiv a zůstatek dosud neuplatněné daňové ztráty, za použití sazby daně z příjmů platné pro následující rok. Změna zůstatku odložené daně byla proučtována jako výnos nebo náklad, s výjimkou části související s přeceněním finančního umístění, které bylo účtováno proti účtům vlastního jmění.

1.18 Změny v účetních metodách nebo účetních odhadech

V účetním období roku 2002 Společnost změnila účetní postupy v souladu se změnami provedenými opatřeními Ministerstva financí ČR č. j. 282/105880/2001 ze dne 21. prosince 2001.

Mezi nejvýznamnější změny postupů účtování a oceňování finančních umístění a změny účetních odhadů s dopadem na hospodářský výsledek běžného období patřily následující položky:

- Přecenění finančních umístění reálnou hodnotou (viz bod 1.1). Dopad do hospodářského výsledku běžného období z titulu tohoto přecenění činil 29 744 tis. Kč (výnos).
- Odložená daň z důvodu neuplatněné daňové ztráty (viz body 1.17 a 3.9.8). Dopad do hospodářského výsledku běžného období z titulu zaúčtování odložené daňové pohledávky činil 89 742 tis. Kč (výnos).

2. Zvláštní obsah

2.1 Neživotní pojištění

Přehled o základních údajích k neživotním pojištěním v letech 2000 až 2002 je uveden v tabulce č. 3:

Přímé pojištění (v tis. Kč)	Rok	Hrubá výše předepsaného pojistného	Hrubá výše zaslouženého pojistného	Hrubá výše nákladů na pojistná plnění	Hrubé provozní výdaje
Neživotní pojištění celkem	2002	2 736 157	2 641 258	4 393 342	699 483
	2001	2 618 371	2 580 534	1 499 277	799 618
	2000	2 699 087	2 644 126	1 921 747	897 637
Požáru a ostatních škod na majetku (živel a krádež)	2002	996 058	928 675	3 194 020	254 590
	2001	747 952	728 327	349 151	228 415
	2000	811 578	779 102	499 190	269 907
Motorových vozidel (proti riziku havárie)	2002	736 541	749 407	504 536	188 258
	2001	878 376	842 782	584 426	268 245
	2000	867 520	864 329	753 320	288 512
Pojištění odpovědnosti za škodu způsobenou provozem vozidla	2002	624 842	582 009	344 515	159 708
	2001	516 747	554 660	325 037	157 808
	2000	602 619	552 041	460 186	200 413
Odpovědnosti	2002	210 945	196 617	196 895	53 917
	2001	188 039	185 462	71 185	57 425
	2000	192 555	170 516	94 173	64 038
Ostatní	2002	167 771	184 550	153 376	43 010
	2001	287 257	269 303	169 478	87 725
	2000	224 815	278 138	114 878	74 767

K nárůstu hrubé výše předepsaného i zaslouženého pojistného v roce 2002 došlo zejména z důvodu navýšení hrubého pojistného u pojištění odpovědnosti za škodu způsobenou provozem vozidla a u pojištění majetku a odpovědnosti podnikatelů a organizací. Hrubá výše nákladů na pojistná plnění vzrostla vlivem katastrofických povodní a záplav v průběhu měsíce srpna tohoto roku u pojištění majetku a odpovědnosti právnických i fyzických osob.

(v tis. Kč)	2002	2001	2000
Zůstatková částka zajištění NP	2 491 496	-133 516	67 563

Zůstatková částka zajištění představuje bilanci vztahu mezi pojišťovnou a zajistiteli. Kladné číslo prezentuje zisk ze zajištění pro pojišťovnu, záporné číslo představuje ztrátu pro pojišťovnu.

2.2 Životní pojištění

Přehled o předepsaném hrubém pojistném životního pojištění je uveden v tabulce č. 4.

Položka (v tis. Kč)	Částka k 31. 12.		
	2002	2001	2000
Hrubé předepsané pojistné celkem	3 545 500	1 041 469	322 781
z toho: individuální pojistné	3 519 566	1 034 322	310 935
pojistné kolektivního pojištění	25 934	7 147	11 846
z toho: běžné pojistné	761 244	558 300	269 909
jednorázové pojistné	2 784 256	483 169	52 872
z toho: pojistné ze smluv bez podílů na ziscích	44 110	60 695	24 660
pojistné ze smluv s podílem na ziscích	3 501 390	980 774	298 121
Zůstatková hodnota zajištění celkem	-7 564	-3 266	-2 672

K nárůstu hrubého předepsaného pojistného životního pojištění v roce 2002 došlo z důvodu nárůstu předepsaného pojistného flexibilního životního pojištění, jehož objem z celkového předepsaného pojistného představuje částku 1 221 145 tis. Kč (v roce 2001: 781 401 tis. Kč) a vysokým nárůstem pojistného u pojištění smrti nebo dožití (odvětví zákona 363/99 Sb. A1). Svědčí o tom i počty pojistných smluv v jednotlivých účetních obdobích, kdy v roce 2002 bylo ve stavu 222 274 ks, v roce 2001: 126 882 ks smluv a v roce 2000 to bylo 79 043 ks smluv.

2.3 Celková výše hrubého (předepsaného) pojistného podle zemí, kde bylo uzavřeno

Všechny smlouvy byly uzavřeny na území České republiky.

2.4 Přehled provizí

Celková výše provizí v rámci přímého pojištění, zejména provize při získávání, obnovování, inkasování a za správu portfolia dosáhla částek uvedených v tabulce č. 5:

Třída pojištění (v tis. Kč)	Rok	Provize první		Provize následná		Celkem
		Interní	Externí	Interní	Externí	
Neživotní pojištění	2002	4 146	125 187	5 458	175 784	310 575
	2001	24 122	96 807	17 165	146 131	284 225
	2000	37 401	134 686	25 878	107 514	305 479
Životní pojištění	2002	744	328 837	184	18 958	348 723
	2001	11 205	223 478	983	8 423	244 089
	2000	18 654	139 203	1 128	2 606	161 591
Celkem	2002	4 890	454 024	5 642	194 742	659 298
	2001	35 327	320 285	18 148	154 554	528 314
	2000	56 055	273 889	27 006	110 120	467 070

K celkovému nárůstu provizí v roce 2002 o 130 984 tis. Kč došlo zejména výrazným nárůstem pojistného za první rok trvání smlouvy v důsledku vyššího prodeje životního pojištění a flexibilního životního pojištění (provize za první rok trvání smlouvy je výrazně vyšší než za roky následující).

3. Ostatní údaje

3.1 Nehmotný majetek

Nehmotný majetek Společnosti tvořily položky uvedené v tabulce č. 6:

(v tis. Kč)	Zůstatková účetní hodnota k 31. 12.		
	2002	2001	2000
Průmyslová a podobná práva	295	295	295
Software	54 286	58 020	2 555
Celkem	54 581	58 315	2 850

3.2 Finanční umístění

3.2.1 Současná hodnota majetkových účastí

Společnost nemá (stejně jako v předchozích letech) majetkové účasti na podnikání třetích osob.

3.2.2 Současná hodnota ostatního finančního umístění

Přehled o stavu finančního umístění v účetní a reálné hodnotě je uveden v tabulce č. 7.

(v tis. Kč)	Účetní hodnota k 31. 12.			Reálná hodnota ke dni 31. 12.		
	2002	2001	2000	2002	2001	2000
Pozemky a stavby	69 755	78 033	84 714	69 755	78 033*	84 714*
Cenné papíry s pevným výnosem	5 512 302	2 383 106	1 786 922	5 512 302	2 400 015	1 786 922
Cenné papíry s proměnlivým výnosem	242 037	106 395		242 037	106 866	
Depozita u bank	427 888	441 318	93 080	427 888	441 318	93 079
Celkem	6 251 982	3 008 852	1 964 716	6 251 982	3 026 232	1 964 715

* představuje hodnoty dle posledních znaleckých ocenění pozemků a staveb provedených v letech 1997 a 1999

Pozemky a budovy jsou k 31. 12. 2002 oceněny v souladu se zákonem č. 563/1991 Sb. reálnou hodnotou. Jejich reálná hodnota byla stanovena na základě znaleckých ocenění. Opravné položky v celkové výši 4 716 tis. Kč, které byly vytvořeny na základě znaleckých ocenění budov v roce 1997 a v roce 1999, byly v roce 2002 v plné výši rozpuštěny.

Cenné papíry s pevným výnosem zahrnují i cenné papíry v cizích měnách (v PLN ve výši 353 598 tis. Kč, v HUF 583 507 tis. Kč, v USD 31 392 tis. Kč, v EUR 165 008 tis. Kč). Součástí cenných papírů s proměnlivým výnosem jsou i cenné papíry emitované v měně EUR (98 652 tis. Kč) a v USD (14 051 tis. Kč). Součástí cenných papírů s proměnlivým výnosem jsou také dva investiční fondy, z nichž jeden je emitován v měně USD v celkové výši 4 200 tis. Kč.

Depozita u bank zahrnují i termínované vklady v měně EUR v celkové výši 143 812 tis. Kč a v HUF v celkové výši 48 876 tis. Kč.

3.3 Pohledávky

Opravné položky byly tvořeny k pohledávkám za pojistníky. Byly vytvořeny v rámci sestavení roční účetní závěrky ve výši, která podle zvážení odpovědných pracovníků (ve smyslu příslušného interního předpisu) odpovídá riziku jejich nedobytnosti.

Výše opravných položek k pohledávkám je uvedena v tabulce č. 8.

(v tis. Kč)	31. 12. 2002	31. 12. 2001	31. 12. 2000
Pohledávky (včetně poskytnutých záloh) celkem brutto	1 576 455	896 792	958 061
Opravné položky k pohledávkám	82 854	87 848	80 967
Pohledávky (včetně poskytnutých záloh) celkem netto	1 493 601	808 944	877 094

Věková struktura pohledávek z přímého pojištění je uvedena v tabulce č. 9.

Produkt	Do lhůty splatnosti				Po splatnosti k 31. 12.						Pohledávky celkem	
	k 31. 12.		do		do		do		více než			
	2002	2001	2002	2001	2002	2001	2002	2001	2002	2001	2002	2001
Život	9 428	19 056	16 567	14 583	7 642	6 756	13 754	6 392	15 860	3 310	63 251	50 097
Průmysl	219 072	174 329	64 612	78 123	16 320	15 470	13 222	17 422	28 797	41 606	342 023	326 950
Občan		1	8 954	9 257	2 080	2 328	1 599	2 039	772	1 040	13 405	14 665
ESO	93 169	78 036	5 348	10 384	1 874	3 923	2 834	5 105	5 321	6 071	108 546	103 519
Cestovní	213	4	695	254	1 512	752	318	735	1 301	1 801	4 039	3 546
PSP	77 971	6 913	23 457	11 213	3 820	4 733	5 622	14 292	7 961	9 560	118 831	46 711
Mistr	32	56	16	17	6	7	5	11	13	5	72	96
Celkem	399 885	278 395	119 649	123 831	33 254	33 969	37 354	45 996	60 025	63 393	650 167	545 584

Součástí pohledávek uvedených v tabulce č. 9 jsou od roku 2002 i pohledávky z přímého pojištění zahrnuté na řádku rozvahy č. 38 (302 AE, 308 AE) v celkové výši 30 361 tis. Kč.

3.4 Ostatní aktiva a přechodné účty aktiv/pasiv

3.4.1 Zůstatek časově rozlišených pořizovacích nákladů na pojistné smlouvy

Zůstatek časově rozlišených pořizovacích nákladů stanovený postupem popsaným v odst. 1.15 této přílohy je uveden v tabulce č. 10.

(v tis. Kč)	k 31. 12. 2002	k 31. 12. 2001	k 31. 12. 2000
Neživotní pojištění	50 768	39 291	55 081
Životní pojištění	80 384	90 899	68 987
Celkem	131 152	130 190	124 068

3.4.2 Kurzové rozdíly

Zůstatek kurzových rozdílů aktivních a pasivních je uveden v tabulce č. 11.

(v tis. Kč)	k 31. 12. 2002	k 31. 12. 2001	k 31. 12. 2000
Kurzový rozdíl aktivní	0	12 899	
Kurzový rozdíl pasivní	0	50	71

Od účetního období roku 2002 jsou kurzové rozdíly součástí ocenění finančního umístění a u ostatních pohledávek a závazků se kurzové rozdíly účtují prostřednictvím výsledkových účtů.

3.5 Závazky a pohledávky vůči podnikům ve skupině České spořitelny, a. s.

Hodnota závazků a pohledávek ke členům konsolidačního celku České spořitelny, a. s., je uvedena v tabulce č. 12.

Pohledávky za: (v tis. Kč)	2002	2001	Stav k 31. 12. 2000
Česká spořitelna, a. s.	468 887	401 807	160 188
Leasing České spořitelny, a. s.	58 835	11 575	4 012
Consulting České spořitelny, a. s.	54	17	17
Stavební spořitelna České spořitelny, a. s.	1 053	494	494
Investiční společnost České spořitelny, a. s.	94		
Informatika České spořitelny, a. s.	64		
Závazky a přechodné účty pasivní vůči:			
Česká spořitelna, a. s.	21 958	16 608	8 822
Leasing České spořitelny, a. s.	0	1 540	388
Stavební spořitelna České spořitelny, a. s.	0		
Penzijní fond České spořitelny, a. s.	0		3
Informatika České spořitelny, a. s.	5 055		

Pohledávky za Českou spořitelnou, a. s., ve výši 468 887 tis. Kč jsou tvořeny zejména vklady na běžných účtech a termínované vklady ve výši 423 566 tis. Kč a hypotečními zástavními listy ve výši 38 288 tis. Kč.

3.6 Základní kapitál a fondy

3.6.1 Základní kapitál

V tabulce č. 13 je popsáno rozložení základního kapitálu.

Zůstatek k (v tis. Kč)	Počet vydaných akcií	Počty jednotlivých (v ks celkem)	Podoba akcie druhů akcií	Nominální hodnota akcie	Základní kapitál (v Kč)	Emisní ážio	Celkem
31. 12. 2002	15 660	8 160	zaknihované	45 000	1 117 200		1 117 200
		7 500	zaknihované	100 000			
31. 12. 2001	15 660	8 160	listinná	45 000	1 117 200		1 117 200
		7 500	zaknihované	100 000			
31. 12. 2000	15 660	8 160	listinná	45 000	1 117 200		1 117 200
		7 500	zaknihované	100 000			

Základní kapitál byl splacen v plné výši.

V průběhu roku 2002 nebyly provedeny žádné změny ve výši základního kapitálu Společnosti.

3.6.2 Kapitálové fondy

Kapitálový fond byl vytvořen vkladem ke krytí povinné kauce podle zákona o pojišťovnictví a na základě požadavků dozorcího orgánu. Jeho zůstatek k 31. 12. 2002 (stejně jako k 31. 12. 2001) činí 10 000 tis. Kč. Povinná kauce byla Ministerstvem financí ČR podle § 42 odst. 6 zákona č. 363/1999 Sb., o pojišťovnictví a o změně některých souvisejících zákonů (zákon o pojišťovnictví), ve znění pozdějších předpisů, uvolněna ke dni 7. března 2002.

Součástí kapitálových fondů jsou k 31. 12. 2002 i oceňovací rozdíly z přecenění majetku a závazků ve výši 35 300 tis. Kč.

3.6.3 Fondy tvořené ze zisku po zdanění

V roce 2002 nebyly tvořeny ani použity žádné fondy tvořené ze zisku po zdanění.

3.6.4 Výsledky hospodaření

Společnost k 1. 1. 2002 vykázala nerozdělený zisk ve výši 101 361 tis. Kč. Konkrétní údaje o výsledcích hospodaření jsou uvedeny v tabulce č. 14.

(v tis. Kč)	rok 2002	rok 2001	rok 2000
Nerozdělený zisk k 1. 1.	101 361		
Neuhrazená ztráta k 1. 1.	-221 924	-221 924	-451 050
Zisk běžného účetního období	177 512	101 361	
Ztráta běžného účetního období			-219 674
Příděly a čerpání rezervního fondu			
Úhrada ztráty z minulých let	101 361		448 800
Nerozdělený zisk k 31. 12.	177 512	101 361	
Neuhrazená ztráta k 31. 12.	-120 563	-221 924	-221 924

3.7 Technické rezervy

3.7.1 Rezerva pojistného životních pojištění

Při výpočtu stavu technické rezervy životního pojištění se u rezervy pojistného životních pojištění používá v souladu se schválenými všeobecnými pojistnými podmínkami metoda zillmerizace. Výsledky tohoto postupu včetně zahrnutí omezení obsaženého v §18 odst.3 zákona 363/99 Sb., o pojišťovnictví, který říká, že záporné hodnoty rezerv pojistného jednotlivých životních pojištění, vznikající v důsledku použití pojistně matematické metody, se nahradí nulami, jsou uvedeny v tabulce č. 15.

(v tis. Kč)	k 31. 12. 2002	k 31. 12. 2001	k 31. 12. 2000
Nezillmerovaná rezerva	2 686 245	555 740	375 662
Zillmerizační odpočet	193 500	153 604	115 263
Nulování záporných rezerv	1 601	1 821	3 071
Bilancovaná zillmerovaná rezerva na životní pojištění	2 494 346	403 957	263 470
Rezerva na životní pojištění – flexi	1 105 817	485 444	61 832
Rezerva na životní pojištění – příslíbené podíly na zisku	40 594	28 566	21 300
Rezerva na životní pojištění – důchody	61 948	66 442	63 320
Rezerva na životní pojištění – zproštění od placení	16 037	13 765	10 917
Rezerva na životní pojištění celkem	3 718 742	998 174	420 839

3.7.2 Rezerva na pojistná plnění

Rozdíl mezi výší rezervy na pojistná plnění RBNS a IBNR vytvořené k 1. 1. platbami (které se týkaly pojistných událostí zohledněných v této rezervě) a stavem této rezervy k 31. 12. představuje výsledek likvidace pojistných událostí. Jeho výpočet je uveden v tabulce č. 16.

(v tis. Kč)	2002	2001	2000
Výše rezervy na pojistná plnění k 1. 1.	973 373	584 550	472 581
Úhrady vyplacené v běžném účetním období za pojistná plnění minulých účetních období	484 302	317 267	353 537
Výše rezervy na pojistná plnění k 31. 12., určená na pojistná plnění nastalá během minulých účetních období a dosud neuhrazená	359 744	275 472	115 959
Výsledek likvidace pojistných událostí minulých účetních období	129 327	-8 189	3 085

3.7.3 Vyrovnávací rezerva

Výše vyrovnávací rezervy byla stanovena postupem dle vyhlášky 75/2000 Sb. Stav vyrovnávací rezervy k 31. 12. 2002 činí 172 543 tis. Kč, k 31. 12. 2001 činil 117 206 tis. Kč, k 31. 12. 2000 činil 72 462 tis. Kč.

3.7.4 Jiná technická rezerva

K 31. 12. 2002 má Společnost vytvořeny dvě jiné technické rezervy v celkové výši 192 815 tis. Kč.

První Jiná technická rezerva byla vytvořena pro pokrytí požadavků dle odst. 6 § 18 zákona 168/99 Sb., o pojištění odpovědnosti za škodu způsobenou provozem vozidla. Souhlas Ministerstva financí ČR, Úřadu státního dozoru v pojištnictví a penzijním připojištění s tvorbou rezervy uvedené v odst. 3 písm f) vyžadovaný dle § 13, odst. 4, zákona 363/99 Sb., o pojištnictví, Společnost obdržela v průběhu prací na roční účetní závěrce dne 7. 1. 2003. Rezerva byla vytvořena na základě zákonného postupu člena České kanceláře pojistitelů a ve výši závazku deklarovaného Českou kanceláří pojistitelů, který odpovídá poměru výše příspěvku Společnosti. Stav této jiné technické rezervy k 31. 12. 2002 činí 169 000 tis. Kč, přičemž k 31. 12. 2001 činil 173 327 tis. Kč.

Druhá Jiná technická rezerva byla vytvořena na technický úrok, správní náklady a úmrtnost ve výši 23 815 tis. Kč. Souhlas Ministerstva financí ČR, Úřadu státního dozoru v pojištnictví a penzijním připojištění s tvorbou rezervy uvedené v odst. 2 písm. f) vyžadovaný dle § 13, odst. 4 zákona 363/99 Sb., o pojištnictví, Společnost obdržela dne 30. 12. 2002.

3.8 Závazky

3.8.1 Závazky a pohledávky z pasivního zajištění

Přehled o závazcích a pohledávkách z pasivního zajištění je uveden v tabulce č. 17.

Položka (v tis. Kč)	Stav k 31. 12.		
	2002	2001	2000
Pohledávky z pasivního zajištění	796 521	322 563	400 162
Závazky z pasivního zajištění	505 609	312 740	379 569
Saldo (+pohledávka - závazek)	290 912	9 823	20 593

3.9 Doplnující údaje k výkazu zisků a ztrát

3.9.1 Pojistné prémie a slevy

Společnost poskytla na základě pojistných podmínek a pojistných smluv následující pojistné prémie a slevy. Jejich přehled je uveden v tabulce č. 18.

(v tis. Kč)	2002			2001		
	Brutto	zajištění	netto	Brutto	zajištění	netto
Poskytnuté prémie a slevy celkem	2 328	0	2 328	1 141	0	1 141
z toho: Životní pojištění	1 137		1 137	368		368
Neživotní pojištění	1 191		1 191	773		773
Změna stavu rezervy na prémie a slevy celkem	35	0	35	6 191	0	6 191
z toho: Životní pojištění	-83		-83	769		769
Neživotní pojištění	118		118	5 422		5 422
Prémie a slevy celkem	2 363	0	2 363	7 332	0	7 332
z toho: Životní pojištění	1 054		1 054	1 137		1 137
Neživotní pojištění	1 309		1 309	6 195		6 195

3.9.2 Správní náklady

Náplň účtů Správní režie Společnost stanovila vnitřním předpisem. Správní režie zahrnuje zejména výdaje spojené s inkasem pojistného a správou pojistných smluv, jejichž podrobnější přehled (součet za technické účty životního a neživotního pojištění) je uveden v tabulce č. 19.

Položka (v tis. Kč)	Údaje za rok		
	2002	2001	2000
Osobní náklady zaměstnanců, kteří sjednávají nebo spravují pojistné smlouvy a kteří jsou zařazeni v rámci úseků jednotlivých pojistných produktů; celková výše těchto nákladů je uvedena včetně nákladů na sociální a zdravotní pojištění	154 892	241 510	282 203
Následné provize	200 383	172 702	137 126
Náklady na cestovné	795	3 392	7 053
Odpisy a náklady na opravy a údržbu hmotného majetku zařazeného v účtové skupině 21	34 344	45 706	51 867
Spotřeba pohonných hmot	2 091	4 226	8 421
Náklady na služby materiální a nemateriální povahy	155 176	133 386	106 810
Placené nájemné z nebytových prostor	30 922	44 126	49 795
Placené služby k nájemnému z nebytových prostor	6 035	7 708	9 389
Náklady na spotřebu drobného hmotného, drobného nehmotného majetku a ostatního materiálu	10 254	18 503	15 281
Ostatní náklady zahrnuté do správní režie	130 904	50 172	16 554
Celkem	725 796	721 431	684 499

3.9.3 Zaměstnanci a vedoucí pracovníci

Přehled o personálních výdajích a struktuře zaměstnanců Společnosti je uveden v tabulce č. 20.

Personální výdaje – druh (v tis. Kč)	Rok	Kategorie pracovníků			Celkem
		Vznik, obchod	Likvidace	Správa	
Mzdové náklady	2002	86 748	54 856	69 104	210 708
	2001	102 527	41 005	107 166	250 698
	2000	171 313	46 148	99 439	316 900
Sociální pojištění	2002	22 468	14 189	17 815	54 472
	2001	27 021	10 661	28 037	65 719
	2000	42 645	18 040	23 777	84 462
Zdravotní pojištění	2002	7 725	4 899	6 142	18 766
	2001	7 360	3 690	8 524	19 574
	2000	14 708	6 222	8 201	29 131
Příspěvek na závodní stravování	2002	1 892	1 180	839	3 911
	2001	2 204	1 316	1 571	5 091
	2000	3 153	1 333	1 757	6 243
Celkem personální výdaje	2002	118 833	75 124	93 900	287 857
	2001	139 112	56 672	145 298	341 082
	2000	231 819	71 743	133 174	436 736
Průměrný počet zaměstnanců	2002	343	214	152	709
	2001	404	241	288	933
	2000	617	261	344	1 222

3.9.4 Odměňování členů správních, řídicích a dozorčích orgánů

Členové představenstva, včetně předsedy představenstva, jsou zároveň zaměstnanci a vykonávají funkce ředitelů nebo generálního ředitele.

Za výkon funkcí v představenstvu a v dozorčí radě příslušné osoby od roku 2001 nepobírají žádné odměny.

Přehled o odměnách členům dozorčí rady a představenstva je uveden v tabulce č. 21.

(v tis. Kč)	2002	2001	2000
Stanovené odměny	0	300	3 481
Skutečně vyplacené odměny	0	300	3 481

Společnost členům dozorčí rady a představenstva neposkytovala zálohy ani půjčky a nevyplácela důchodové zabezpečení.

3.9.5 Převody nákladů mezi technickými účty a netechnickým účtem

Celková výše nákladů, které byly převedeny mezi technickým účtem životního pojištění, neživotního pojištění a netechnickým účtem na základě metody uvedené v části 1.15 činila ke dni účetní závěrky 366 710 tis. Kč (v roce 2001 to bylo 318 881 tis. Kč, v roce 2000 to bylo 320 722 tis. Kč).

3.9.6 Výsledek netechnického účtu

Výsledek netechnického účtu k 31. 12. 2002 činil 71 787 tis. Kč (v roce 2001 to bylo -31 312 tis. Kč, v roce 2000 to bylo 62 461 tis. Kč).

3.9.7 Hospodářský výsledek před zdaněním

Hospodářský výsledek před zdaněním k 31. prosinci 2002 činil zisk 81 824 tis. Kč (tento výsledek je oproti celkovému hospodářskému výsledku upraven o odloženou daňovou povinnost). Hospodářský výsledek před zdaněním v roce 2001 činil zisk 99 789 tis. Kč, v roce 2000 představoval ztrátu ve výši 218 141 tis. Kč.

3.9.8 Daně

Za zdaňovací období roku 2002 byl vypočten základ daně z příjmu právnických osob ve výši 100 514 tis. Kč. Vzhledem k možnosti odpočtu daňové ztráty z předchozích let podle § 34, odst. 1 zákona o dani z příjmů ve zdaňovacím období roku 2002 nevzniká daňová povinnost, s výjimkou splatné daně dle § 20b) zákona o dani z příjmů ve výši 122 tis. Kč.

Zůstatek odložené daňové pohledávky je součástí ostatních pohledávek (rozvaha řádek číslo 42). Zůstatek odloženého daňového závazku je součástí daňových závazků (rozvaha řádek číslo 93).

Struktura zůstatku odložené daně je následující:

Odložená daň z (v tis. Kč)	2002	2001	Stav k 31. 12. 2000
Rezerv a opravných položek	1 395	0	0
Odpisů dlouhodobého majetku	(4 874)	(5 985)	(7 557)
Ostatních dočasných rozdílů	3 563	0	0
Dočasných rozdílů celkem	83	(5 985)	(7 557)
Neuplatněné daňové ztráty	89 742	0	0
Odložená daňová pohledávka (závazek) z dočasných rozdílů ovlivňujících hospodářský výsledek	89 825	(5 985)	(7 557)
Portfolia drženého do splatnosti	(15 860)	0	0
Odložená daňová pohledávka (závazek) po zahrnutí dočasných rozdílů neovlivňujících hospodářský výsledek	73 965	(5 985)	(7 557)

Výnos z titulu odložené daně v roce 2002 ve výši 95 688 tis. Kč je tvořen zejména odloženou daňovou pohledávkou z titulu zůstatku neuplatněné daňové ztráty minulých let ve výši 89 742 tis. Kč, která nebyla v předchozích letech z důvodu opatrnosti účtována (viz též bod 1.17).

4. Ostatní významné skutečnosti

Deficit z pojištění odpovědnosti za škodu způsobenou provozem vozidla

S ohledem na platnou legislativu a s ohledem na závazky vyplývající Společnosti z členství v České kanceláři pojistitelů vznikla Společnosti pravděpodobná povinnost uhradit část tzv. deficitu z pojištění odpovědnosti za škodu způsobenou provozem vozidla, který vznikl z provozování tohoto pojištění před 31. 12. 1999.

Při převodu závazků a aktiv vzniklých v souvislosti s provozováním tohoto pojištění u dřívějšího monopolního provozovatele tohoto pojištění bylo zjištěno, že součástí aktiv je i příslib státní garance na vyrovnání nedostatku prostředků k úhradě veškerých závazků vůči poškozeným. Po rozboru byla Českou kanceláří pojistitelů shledána tato garance jako bezcenná, čímž vzniká potencionální deficit prostředků na úhradu všech závazků vůči poškozeným, které byly k 1. 1. 2000 převedeny z České pojišťovny, a. s., na Českou kancelář pojistitelů.

Česká kancelář pojistitelů proto vyčíslila podíl jednotlivých členů na úhradě tohoto potencionálního deficitu a zároveň s tím informovala své členy o předpokládaném čase, kdy bude požadovat od svých členů vyrovnání tohoto deficitu. Podíl Společnosti byl v průběhu roku 2000 stanoven na částku 112 410 tis. Kč. V průběhu roku 2001 přehodnotila Česká kancelář pojistitelů výši uvedeného deficitu a podíl Společnosti byl zvýšen o dalších 60 917 tis. Kč na celkovou částku 173 327 tis. Kč. K 31. 12. 2002 se tento podíl na základě sdělení České kanceláře pojistitelů snížil o 4 327 tis. Kč, tzn. že celková výše podílu Společnosti na deficitu uvedeném deficitu je stanovena na částku 169 000 tis. Kč. K tomuto podílu byla v roce 2002 upravena jiná rezerva, jak je uvedeno v bodě 3.7.4.

Česká kancelář pojistitelů promítla hodnotu uvedeného deficitu i do propočtu minimálních sazeb pojistného pro rok 2002, čímž měla být vytvořena taková marže, která by umožnila členským pojišťovnám získat rozhodující část prostředků na úhradu svých podílů na vyrovnání zmíněného deficitu.

Vedení Společnosti v letech 2000 a 2001 zvážilo dostupné informace a při zachování principu opatrnosti odhadlo budoucí příjmy plynoucí ze zmíněné úpravy sazeb pojistného určené na úhradu deficitu. Tyto příjmy zahrnuje do své rozvahy v podobě přechodného aktiva. Zůstatek tohoto aktiva k 31. 12. 2001 činil 25 193 tis. Kč. Toto aktivum bylo v plné výši realizováno v průběhu roku 2002.

5. Závazky neuvedené v účetnictví

V současné době Společnost jako strana žalovaná vede soudní spory, jejichž ocenění v případě prohry představuje 35 886 tis. Kč. Předpokládané čili potencionální závazky z těchto sporů jsou odhadnuty na 33 845 tis. Kč. Na tyto potencionální závazky je vytvořena rezerva na pojistná plnění ohlášená (RBNS).

Společnost si není vědoma žádných dalších ani potencionálních závazků neuvedených v účetní závěrce.

6. Významné události, které nastaly po datu účetní závěrky

V období od data účetní závěrky do dnešního dne nenastaly žádné významné události, které by vyžadovaly úpravu účetních výkazů nebo zveřejnění v účetní závěrce.

Výkaz zisků a ztrát

k 31. 12. 2001

(v tisících Kč, bez desetinných míst)	Číslo řádku	Základna	Mezisosčet	Výsledek
I. Technický účet k neživotnímu pojištění				
1. Zasloužené pojistné, očištěné:	11	x	x	x
Předepsané hrubé pojistné	12	2 618 371	x	x
Předepsané hrubé pojistné postoupené zajišťovatelům	13	-1 001 326	1 617 045	x
Změna stavu rezervy na nezasloužené pojistné	14	37 837	x	x
Změna stavu rez. na nezasl.poj. – podíl zajišťovatelů	15	3 793	41 630	1 575 415
2. Převedené výnosy z finančního umístění z netechnického účtu	16	x	x	96 600
3. Ostatní technické výnosy, očištěné	17	x	x	20 330
4. Náklady na pojistná plnění, očištěné:	18	x	x	x
Náklady na pojistná plnění	19	1 506 029	x	x
Podíl zajišťovatelů na nákladech na pojistná plnění	20	-559 654	946 375	x
Změna stavu rezervy na pojistná plnění	21	-6 752	x	x
Změna stavu rezervy na poj. plnění – podíl zajišťovatelů	22	28 688	21 936	968 311
5. Změna stavu ostat. tech. rezerv – očištěná	23	x	x	66 339
6. Prémie a slevy, očištěné	24	x	x	773
7. Čistá výše provozních výdajů	25	x	x	x
Pořizovací náklady na pojistné smlouvy	26	x	155 979	x
Časové rozlišení pořizovacích nákladů na pojistné smlouvy	27	x	15 790	x
Správní režie	28	x	627 849	x
Provize od zajišť. a podíly na ziscích, očištěné	29	x	340 637	458 981
8. Ostatní technické náklady, očištěné	30	x	x	44 936
9. Změna stavu vyrovnávací rezervy	31	x	x	44 745
10. Výsledek technického účtu k neživotnímu pojištění	32	x	x	108 260
II. Technický účet k životnímu pojištění				
1. Zasloužené pojistné, očištěné:	33	x	x	x
Předepsané hrubé pojistné	34	x	1 041 469	x
Předepsané hrubé pojistné postoupené zajišťovatelům	35	x	-9 516	x
Změna stavu rezervy na nezasl. pojistné – očištěné	36	x	-20 809	1 052 762
2. Výnosy z finančního umístění	37	x	x	x
Výnosy z majetkových účastí a v tom: rozhodující vliv (v tom:)	38	x		x
Výnosy z ost. finančních umístění a v tom rozhodující vliv (v tom:)	39	x	x	x
Výnosy z pozemků a staveb	40	0	x	x
Výnosy z ostatních složek finančního umístění	41	58 710	58 710	x
Použití opravných položek k finančnímu umístění	42	x		x
Výnosy z realizace finančního umístění	43	x		58 710
3. Nerealizované přírůstky hodnoty finančního umístění *)	44	x	x	
4. Ostatní technické výnosy, očištěné	45	x	x	384
5. Náklady na pojistná plnění, očištěné:	46	x	x	x
Náklady na pojistná plnění	47	127 123	x	x
Podíl zajišťovatelů na nákladech na pojistná plnění	48	-2 392	124 731	x
Změna stavu rezervy na pojistná plnění	49	59 532	x	x
Změna stavu rezervy na poj. plnění – podíl zajišťovatelů	50	827	60 359	185 090
6. Změna stavu ostatních technických rezerv:	51	x	x	x
Změna stavu rezerv pojistného životního pojištění	52	577 334	x	x
Změna stavu rezerv pojist. na živ. pojištění – podíl zajišťov.	53	0	577 334	x
Změna stavu ostat. tech. rezerv – očištěná	54	x	769	578 103
7. Prémie a slevy, očištěné	55	x	x	368

8. Čistá výše provozních výdajů:	56	x	x	x
Pořizovací náklady na pojistné smlouvy	57	x	246 870	x
Časové rozlišení pořizovacích nákladů na pojistné smlouvy	58	x	-21 912	x
Správní režie	59	x	93 582	x
Provize od zajišťov. a podíly na ziscích, očištěné	60	x	1 596	316 944
9. Náklady na finanční umístění:	61	x	x	x
Náklady na finanční umístění	62	x		x
Tvorba opravných položek k finančnímu umístění	63	x		x
Náklady na realizaci finančního umístění	64	x		
10. Nerealizované úbytky finančního umístění *)	65	x	x	
11. Ostatní technické náklady, očištěné	66	x	x	6 938
12. Převod výnosů z finančního umístění na netechnický účet	67	x	x	
13. Výsledek technického účtu k životnímu pojištění	68	x	x	24 413

III. Netechnický účet

1. Výsledek technického účtu k neživotnímu pojištění	69	x	x	108 260
2. Výsledek technického účtu k životnímu pojištění	70	x	x	24 413
3. Výnosy z finančního umístění:	71	x	x	x
Výnosy z majetkových účastí a v tom: rozhodující vliv (v tom:)	72	x		x
Výnosy z ostatních finančních umístění a v tom: rozhodující vliv (v tom:)	73	x	x	x
Výnosy z pozemků a staveb	74	862	x	x
Výnosy z ostatních složek finančního umístění	75	86 294	87 156	x
Použití opravných položek k finančnímu umístění	76	x	752	x
Výnosy z realizace finančního umístění	77	x	44 737 279	44 825 187
4. Převedené výnosy finanč. umístění z tech. účtu k život. pojištění	78	x	x	
5. Náklady na finanční umístění:	79	x	x	x
Náklady na finanční umístění	80	x	0	x
Tvorba opravných položek finančního umístění	81	x	0	x
Náklady na realizaci finančního umístění	82	x	44 728 587	44 728 587
6. Převod výnosů z finanč. umístění na tech. účet neživot. pojištění	83	x	x	96 600
7. Ostatní výnosy	84	x	x	8 184
8. Ostatní náklady	85	x	x	45 107
9. Daň z příjmů z běžné činnosti	86	x	x	-1 572
10. Hospodářský výsledek po zdanění	87	x	x	97 322
11. Mimořádné výnosy	88	x	x	5 257
12. Mimořádné náklady	89	x	x	290
13. Mimořádný hospodářský výsledek	90	x	x	4 967
14. Daň z příjmů z mimořádné činnosti	91	x	x	
15. Ostatní daně a poplatky	92	x	x	928
16. Hospodářský výsledek za účetní období	93	x	x	101 361

Rozvaha

k 31. 12. 2001

I. Aktiva

	Číslo řádku	Čistá výše minulého účetního období	Hrubá výše	Úprava	Čistá výše
(v tisících Kč, bez desetinných míst)					
Nehmotný majetek	11	2 850	81 269	22 954	58 315
Zřizovací výdaje	12				
Goodwill	13				
Finanční umístění (investice)	14	1 964 716	3 021 876	13 024	3 008 852
Pozemky a stavby (nemovitosti)	15	84 714	91 057	13 024	78 033
Pozemky a stavby provozní	16	83 738	91 057	13 024	78 033
Fin. umíst. v podnicích třetích osob a ostat. dlouhodob. pohl.	17	35 618	35 618		35 618
Majetk. účasti v podnicích s rozhod. vlivem	18				
Majetk. účasti v podnicích s podstat. vlivem	19				
Obligace a ostatní dluhopisy, půjčky – podniky s rozhodujícím vlivem	20	35 618	35 618		35 618
Obligace a ostatní dluhopisy, půjčky – podniky s podstatným vlivem	21				
Ostatní majetkové účasti a ostatní dlouhodobé pohledávky	22				
Ostatní finanční umístění	23	1 844 384	2 895 201		2 895 201
Cenné papíry s proměnlivým výnosem	24	0	106 395		106 395
Cenné papíry s pevným výnosem	25	1 751 304	2 347 488		2 347 488
Finanční umístění v investičních společnostech a fondech	26				
Finanční umístění ve sdruženích s právní subjektivitou	27				
Finanční umístění ve sdruženích bez právní subjektivity	28				
Hypotekární půjčky	29				
Ostatní půjčky	30				
Depozita u bank	31	93 080	441 318		441 318
Ostatní finanční umístění	32				
Pohledávky ze složených depozit	33				
Finanční umístění jménem pojištěných	34				
Pohledávky	35	877 094	896 792	87 848	808 944
Pohledávky z přímého pojištění a zajištění	36	842 173	871 269	87 848	783 421
Pohledávky za pojistníky	37	427 683	545 584	87 848	457 736
Pohledávky za zprostředkovateli	38	14 328	3 122		3 122
Pohledávky při operacích zajištění	39	400 162	322 563		322 563
Pohledávky za upsaný základní kapitál	40				
Ostatní pohledávky	41	34 921	25 523		25 523
Ostatní aktiva	42	200 457	281 635	162 799	118 836
Hmotný movitý majetek	43	83 316	216 214	162 799	53 415
Provozní movitý majetek	44	82 180	215 104	162 799	52 305
Hmotný majetek neodpisovaný	45	1 095	1 110		1 110
Pořízení majetku	46	56 611	22 063		22 063
Poskyt. zálohy na pořiz. nehmot. a hmot. majetku	47	2 118			
Ostatní aktiva	48	9 783	1 628		1 628
Pokladní hodnoty a ostatní finanční majetek	49	50 747	41 730		41 730
Běžné účty	50	50 687	40 779		40 779
Pokladna a jiné pokladní hodnoty	51	60	951		951
Šeky	52				
Vlastní akcie	53				
Přechodné účty aktiv	54	306 874	240 482		240 482

Úroky a nájemné	55	2 081	774		774
Pořizovací náklady na pojistné smlouvy	56	124 068	130 190		130 190
Ostatní přechodné účty aktiv	57	180 725	109 518		109 518
Neuhrazená ztráta minulých let	58	2 250	221 924		221 924
Ztráta běžného účetního období	59	219 674			
Aktiva celkem	60	3 573 915	4 743 978	286 625	4 457 353

II. PASIVA

Základní kapitál a kapitálové fondy	61	1 127 200			1 127 200
Základní kapitál	62	1 117 200			1 117 200
Emisní ažio	63				
Jiné kapitálové účty	64	10 000			10 000
Rezervní fond z nového ocenění	65				
Zákonný rezervní fond	66				
Ostatní fondy	67				
Technické rezervy	68	1 702 728	2 961 049	466 015	2 495 034
Rezerva na nezasloužené pojistné	69	553 907	688 993	114 265	574 728
Rezerva pojistného životních pojištění	70	420 839	998 174		998 174
Rezerva na pojistná plnění	71	539 326	973 373	351 750	621 623
Rezerva na prémie a slevy	72	3 784	9 975		9 975
Vyrovňovací rezerva a Jiné rezervy	73	184 872	290 534		290 534
Rezerva životních pojištění, je-li nositelem investičního rizika pojistník	74				
Rezervy na ostatní rizika a ztráty	75				
Zákonné rezervy	76				
Jiné rezervy	77				
Závazky ze složených depozit	78				
Podřízená pasiva	79				
Závazky	80	633 316			630 917
Závazky z přímého pojištění a zajištění	81	569 529			569 255
Závazky vůči pojištěným	82	143 670			194 854
Závazky vůči zprostředkovatelům	83	46 290			61 661
Závazky při operacích zajištění	84	379 569			312 740
Půjčky zaručené dluhopisem	85				
Půjčky zaručené dluhopisem v konvertibilní měně	86				
Bankovní úvěry	87				
Závazky daňové	88	12 715			2 646
Závazky soc. zabezpečení a zdrav. pojištění	89	14 331			6 579
Závazky k podnikům s rozhodujícím vlivem	90				
Závazky k podnikům s podstatným vlivem	91				
Ostatní závazky	92	36 741			52 437
Přechodné účty pasiv	93	110 671			102 841
Nerozdělený zisk minulých let	94				
Zisk běžného účetního období	95				101 361
Pasiva celkem	96	3 573 915			4 457 353

Výkaz zisků a ztrát

k 31. 12. 2000

(v tisících Kč, bez desetinných míst)	Číslo řádku	Základna	Mezisosčet	Výsledek
I. Technický účet k neživotnímu pojištění				
1. Zasloužené pojistné, očištěné:	11	x	x	x
Předepsané hrubé pojistné	12	2 699 087	x	x
Předepsané hrubé pojistné postoupené zajišťovatelům	13	-952 291	1 746 796	x
Změna stavu rezervy na pojistné jiných období	14	54 961	x	x
Změna stavu rez. na poj. jiných obd. – podíl zajišťovatelů	15	42 880	97 841	1 648 955
2. Převedené výnosy z finančního umístění z netechnického účtu	16	x	x	47 328
3. Ostatní technické výnosy, očištěné	17	x	x	13 416
4. Náklady na pojistná plnění, očištěné:	18	x	x	x
Náklady na pojistná plnění	19	1 477 665	x	x
Podíl zajišťovatelů na nákladech na pojistná plnění	20	-513 182	964 483	x
Změna stavu rezervy na pojistná plnění	21	440 864	x	x
Změna stavu rezervy na poj. plnění – podíl zajišťovatelů	22	-224 898	215 966	1 180 449
5. Změna stavu ostat. tech. rezerv – očištěná	23	x	x	2 106
6. Prémie a slevy, očištěné	24	x	x	1 210
7. Čistá výše provozních výdajů	25	x	x	x
Pořizovací náklady na pojistné smlouvy	26	x	315 830	x
Časové rozlišení pořizovacích nákladů na pojistné smlouvy	27	x	-55 081	x
Správní režie	28	x	636 888	x
Provize od zajišť. a podíly na ziscích, očištěné	29	x	324 654	572 983
8. Ostatní technické náklady, očištěné	30	x	x	51 228
9. Změna stavu rezerv na vyrovnání mimořádných rizik	31	x	x	134 872
10. Výsledek technického účtu k neživotnímu pojištění	32	x	x	-233 149
II. Technický účet k životnímu pojištění				
1. Zasloužené pojistné, očištěné:	33	x	x	x
Předepsané hrubé pojistné	34	x	322 781	x
Předepsané hrubé pojistné postoupené zajišťovatelům	35	x	-6 591	x
Změna stavu rezervy na pojist. jiných období – očištěné	36	x	3 558	312 632
2. Výnosy z finančního umístění	37	x	x	x
Výnosy z majetkových účastí a v tom: rozhodující vliv (v tom:)	38	x	0	x
Výnosy z ost. finančních umístění a v tom rozhodující vliv (v tom:)	39	x	x	x
Výnosy z pozemků a staveb	40		x	x
Výnosy z ostatních složek finančního umístění	41	31 805	31 805	x
Použití opravných položek k finančnímu umístění	42	x	0	x
Výnosy z realizace finančního umístění	43	x	0	31 805
3. Nerealizované přírůstky hodnoty finančního umístění *)	44	x	x	0
4. Ostatní technické výnosy, očištěné	45	x	x	1 024
5. Náklady na pojistná plnění, očištěné:	46	x	x	x
Náklady na pojistná plnění	47	80 591	x	x
Podíl zajišťovatelů na nákladech na pojistná plnění	48	-1 008	79 583	x
Změna stavu rezervy na pojistná plnění	49	7 146	x	x
Změna stavu rezervy na poj. plnění – podíl zajišťovatelů	50	-627	6 519	86 102
6. Změna stavu ostatních technických rezerv:	51	x	x	x
Změna stavu rezerv pojistného životního pojištění	52	136 768	x	x
Změna stavu rezerv pojist. na živ. pojištění – podíl zajišťov.	53	0	136 768	x
Změna stavu ostat. tech. rezerv – očištěná	54	x	-1 731	135 037
7. Prémie a slevy, očištěné	55	x	x	2 099

8. Čistá výše provozních výdajů:	56	x	x	x
Pořizovací náklady na pojistné smlouvy	57	x	191 788	x
Časové rozlišení pořizovacích nákladů na pojistné smlouvy	58	x	-68 987	x
Správní režie	59	x	47 609	x
Provize od zajišťov. a podíly na ziscích, očištěné	60	x	1 784	168 626
9. Náklady na finanční umístění:	61	x	x	x
Náklady na finanční umístění	62	x	0	x
Tvorba opravných položek k finančnímu umístění	63	x	0	x
Náklady na realizaci finančního umístění	64	x	0	0
10. Nerealizované úbytky finančního umístění *)	65	x	x	0
11. Ostatní technické náklady, očištěné	66	x	x	2 583
12. Převod výnosů z finančního umístění na netechnický účet	67	x	x	0
13. Výsledek technického účtu k životnímu pojištění	68	x	x	-48 986

III. Netechnický účet

1. Výsledek technického účtu k neživotnímu pojištění	69	x	x	-233 149
2. Výsledek technického účtu k životnímu pojištění	70	x	x	-48 986
3. Výnosy z finančního umístění:	71	x	x	x
Výnosy z majetkových účastí a v tom: rozhodující vliv (v tom:)	72	x	0	x
Výnosy z ostatních finančních umístění a v tom: rozhodující vliv (v tom:)	73	x	x	x
Výnosy z pozemků a staveb	74	927	x	x
Výnosy z ostatních složek finančního umístění	75	46 204	47 131	x
Použití opravných položek k finančnímu umístění	76	x	340	x
Výnosy z realizace finančního umístění	77	x	20 017 066	20 064 537
4. Převedené výnosy finanč. umístění z tech. účtu k život. pojištění	78	x	x	0
5. Náklady na finanční umístění:	79	x	x	x
Náklady na finanční umístění	80	x	0	x
Tvorba opravných položek finančního umístění	81	x	0	x
Náklady na realizaci finančního umístění	82	x	20 015 218	20 015 218
6. Převod výnosů z finanč. umístění na tech. účet neživot. pojištění	83	x	x	47 328
7. Ostatní výnosy	84	x	x	71 504
8. Ostatní náklady	85	x	x	10 401
9. Daň z příjmů z běžné činnosti	86	x	x	1 533
10. Hospodářský výsledek po zdanění	87	x	x	-220 574
11. Mimořádné výnosy	88	x	x	3 982
12. Mimořádné náklady	89	x	x	1 149
13. Mimořádný hospodářský výsledek	90	x	x	2 833
14. Daň z příjmů z mimořádné činnosti	91	x	x	0
15. Ostatní daně a poplatky	92	x	x	1 933
16. Hospodářský Výsledek za účetní období	93	x	x	-219 674

Rozvaha

k 31. 12. 2000

I. Aktiva

	Číslo řádku	Čistá výše minulého účetního období	Hrubá výše	Úprava	Čistá výše
(v tisících Kč, bez desetinných míst)					
Nehmotný majetek	11	6 403	17 187	14 337	2 850
Zřizovací výdaje	12	0	0		0
Goodwill	13	0	0		0
Finanční umístění (investice)	14	1 425 148	1 977 254	12 538	1 964 716
Pozemky a stavby (nemovitosti)	15	86 367	97 252	12 538	84 714
Pozemky a stavby provozní	16	85 370	96 249	12 511	83 738
Fin. umíst. v podnicích třetích osob a ostat. dlouhodob. pohl.	17	35 618	35 618	0	35 618
Majetk. účasti v podnicích s rozhod. vlivem	18	0	0		0
Majetk. účasti v podnicích s podstat. vlivem	19	0	0		0
Obligace a ostatní dluhopisy, půjčky – podniky s rozhodujícím vlivem	20	35 618	35 618		35 618
Obligace a ostatní dluhopisy, půjčky – podniky s podstatným vlivem	21	0	0		0
Ostatní majetkové účasti a ostatní dlouhodobé pohledávky	22	0	0		0
Ostatní finanční umístění	23	1 303 163	1 844 384	0	1 844 384
Cenné papíry s proměnlivým výnosem	24	0	0		0
Cenné papíry s pevným výnosem	25	866 713	1 751 304		1 751 304
Finanční umístění v investičních společnostech a fondech	26	0	0		0
Finanční umístění ve sdruženích s právní subjektivitou	27	0	0		0
Finanční umístění ve sdruženích bez právní subjektivity	28	0	0		0
Hypotekární půjčky	29	0	0		0
Ostatní půjčky	30	0	0		0
Depozita u bank	31	436 450	93 080		93 080
Ostatní finanční umístění	32	0	0		0
Pohledávky ze složených depozit	33	0	0	0	0
Finanční umístění jménem pojištěných	34	0	0	0	0
Pohledávky	35	608 556	958 061	80 967	877 094
Pohledávky z přímého pojištění a zajištění	36	581 265	923 140	80 967	842 173
Pohledávky za pojistníky	37	362 327	508 650	80 967	427 683
Pohledávky za zprostředkovateli	38	1 706	14 328	0	14 328
Pohledávky při operacích zajištění	39	217 232	400 162		400 162
Pohledávky za upsané základní jmění	40				0
Ostatní pohledávky	41	27 291	34 921		34 921
Ostatní aktiva	42	188 192	353 425	152 968	200 457
Hmotný movitý majetek	43	111 353	236 284	152 968	83 316
Provozní movitý majetek	44	110 568	235 139	152 959	82 180
Hmotný majetek neodpisovaný	45	785	1 095		1 095
Pořízení majetku	46	48 825	56 611		56 611
Poskyt. zálohy na pořiz. nehmot. a hmot. majetku	47	2 118	2 118		2 118
Ostatní aktiva	48	8 687	9 783		9 783
Pokladní hodnoty a ostatní finanční majetek	49	19 327	50 747		50 747
Běžné účty	50	18 028	50 687		50 687
Pokladna a jiné pokladní hodnoty	51	1 299	60		60
Šeky	52				0
Vlastní akcie	53	0	0		0
Přechodné účty aktiv	54	173 838	306 874		306 874
Úroky a nájemné	55	2 653	2 081		2 081

Poživovací náklady na pojistné smlouvy	56	88 320	124 068		124 068
Ostatní přechodné účty aktiv	57	82 865	180 725		180 725
Neuhrazená ztráta minulých let	58	403 073	2 250		2 250
Ztráta běžného účetního období	59	47 978	219 674		219 674
Aktiva celkem	60	2 853 188	3 834 725	260 810	3 573 915

II. PASIVA

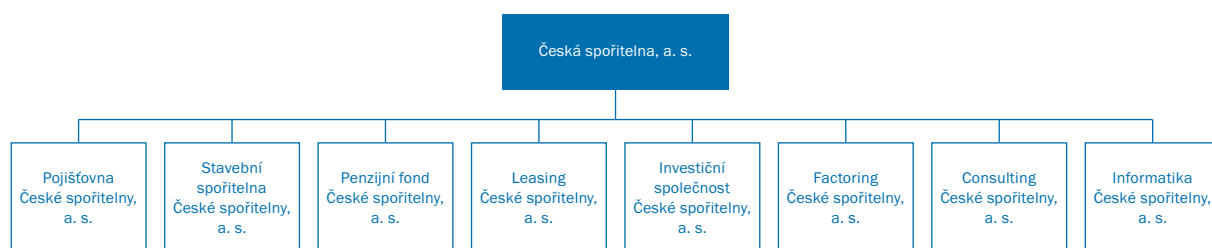
Základní jmění a fondy	61	826 000	1 127 200	0	1 127 200
Základní jmění	62	816 000	1 117 200		1 117 200
Emisní ažio	63	0	0		0
Jiné kapitálové účty	64	10 000	10 000		10 000
Rezervní fond z nového ocenění	65	0	0		0
Zákonný rezervní fond	66	0	0		0
Ostatní fondy	67	0	0		0
Technické rezervy	68	1 106 829	2 198 963	496 235	1 702 728
Rezerva na pojistné jiných období	69	452 508	668 877	114 970	553 907
Rezerva pojistného životních pojištění	70	284 071	420 839	0	420 839
Rezerva na pojistná plnění	71	316 841	920 591	381 265	539 326
Rezerva na prémie a slevy	72	3 409	3 784		3 784
Rezerva na vyrovnávání mimořádných rizik					
a Ostatní technické rezervy	73	50 000	184 872		184 872
Rezerva na krytí závazků z finančního umístění jménem pojištěných	74				0
Rezervy na ostatní rizika a ztráty	75				
Zákonné rezervy	76				
Jiné rezervy	77				
Závazky ze složených depozit	78				
Podřízená pasiva	79				
Závazky	80	784 570	0		633 316
Závazky z přímého pojištění a zajištění	81	475 264			569 529
Závazky vůči pojištěným	82	215 654			143 670
Závazky vůči zprostředkovatelům	83	18 836			46 290
Závazky při operacích zajištění	84	240 774			379 569
Půjčky zaručené dluhopisem	85				0
Půjčky zaručené dluhopisem v konvertibilní měně	86				0
Bankovní úvěry	87	250 000			0
Závazky daňové	88	6 876			12 715
Závazky soc. zabezpečení a zdrav. pojištění	89	9 714			14 331
Závazky k podnikům s rozhodujícím vlivem	90	0	0		0
Závazky k podnikům s podstatným vlivem	91	0	0		0
Ostatní závazky	92	42 716			36 741
Přechodné účty pasiv	93	135 789			110 671
Nerozdělený zisk minulých let	94				0
Zisk běžného účetního období	95				0
Pasiva celkem	96	2 853 188			3 573 915

Zpráva o vztazích podle § 66a odst. 9 obchodního zákoníku za účetní období 2002

Společnost Pojišťovna České spořitelny, a. s., se sídlem Pardubice, nám. Republiky 115, PSČ 530 02, IČ: 47452820, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Krajským soudem v Hradci Králové, v oddílu B, vložka 855 (dále jen „zpracovatel“), je součástí podnikatelského seskupení (koncernu), ve kterém existují následující vztahy mezi zpracovatelem a ovládajícími osobami a dále mezi zpracovatelem a osobami ovládanými stejnými ovládajícími osobami (dále jen „propojené osoby“).

Tato zpráva o vztazích mezi níže uvedenými osobami byla vypracována v souladu s ustanovením § 66a odstavce 9 zákona č. 513/1991 Sb., obchodního zákoníku, v platném znění, za účetní období 1. 1. 2002 až 31. 12. 2002 (dále jen „účetní období“). Mezi zpracovatelem a níže uvedenými osobami byly v tomto účetním období uzavřeny níže uvedené smlouvy a byly přijaty či uskutečněny následující právní úkony a ostatní faktická opatření:

A. Přehled/Schéma celého koncernu, resp. osob, jejichž vztahy jsou popisovány



B. Ovládající osoby

Česká spořitelna, a. s., se sídlem Olbrachtova 1929/62, PSČ 140 00, Praha 4, IČ: 45244782

Vztah ke společnosti: přímo ovládající osoba

Popis vztahů – viz Příloha č. 1

C. Ostatní propojené osoby

Stavební spořitelna České spořitelny, a. s., se sídlem Vinohradská 180/1632, PSČ 130 11, Praha 3, IČ: 60197609

Vztah ke společnosti: sesterská společnost

Popis vztahů – viz Příloha č. 2

Penzijní fond České spořitelny, a. s., se sídlem Poláčkova 1976/2, PSČ 140 21, Praha 4, IČ: 61672033

Vztah ke společnosti: sesterská společnost

Popis vztahů – viz Příloha č. 2

Leasing České spořitelny, a. s., se sídlem Střelnická 8/1680, PSČ 182 00, Praha 8, IČ: 63999579

Vztah ke společnosti: sesterská společnost

Popis vztahů – viz Příloha č. 2

Investiční společnost České spořitelny, a. s., se sídlem Poláčkova 1976/2, PSČ 140 21, Praha 4, IČ: 44796188

Vztah ke společnosti: sesterská společnost

Popis vztahů – viz Příloha č. 2

Factoring České spořitelny, a. s., se sídlem Pobřežní 249/46, PSČ 180 00, Praha 8, IČ: 25629352

Vztah ke společnosti: sesterská společnost

Popis vztahů – viz Příloha č. 2

Consulting České spořitelny, a. s., se sídlem Ukrajinská 1488/10, PSČ 100 00, Praha 10, IČ: 63079798

Vztah ke společnosti: sesterská společnost

Popis vztahů – viz Příloha č. 2

Informatika České spořitelny, a. s., se sídlem Bubenská 1477/1, PSČ 170 00, Praha 7, IČ: 25631519

Vztah ke společnosti: sesterská společnost

Popis vztahů – viz Příloha č. 2

D. Závěr

S ohledem na námi přezkoumané právní vztahy mezi zpracovatelem a propojenými osobami je zřejmé, že v důsledku smluv, jiných právních úkonů či ostatních opatření uzavřených, učiněných či přijatých zpracovatelem v účetním období 2002 v zájmu nebo na popud jednotlivých propojených osob nevznikla zpracovateli žádná újma.

V Pardubicích dne 21. března 2003

Pojišťovna České spořitelny, a. s.



Ing. Jaroslav Kulhánek
předseda představenstva
a generální ředitel



Martin Janovsky
místopředseda představenstva
a ředitel úseku
bankopojistění a marketingu



Ing. Karel Veselý
člen představenstva
a ředitel úseku obchodního

Popis vztahů k ovládající osobě Česká spořitelna

Příloha č. 1 ke zprávě o vztazích

1. Smlouvy

1.1 Prodej služeb (s výjimkou leasingu)

Zpracovatel uzavřel v účetním období tyto smlouvy, na základě kterých poskytl služby:

Název	Smluvní strana	Datum uzavření	Datum účinnosti	Popis plnění a množství	Kupní cena včetně DPH	Poznámka
Rámcová dohoda o spolupráci v oblasti vzdělávání	Česká spořitelna	17. 12. 1997	1. 1. 1998	Poskytování služeb v oblasti vzdělávání zaměstnanců (pronájem učeben, ubytování)	819 209 Kč	
Pojistné smlouvy	Česká spořitelna	1996–2002	1996–2002	Neživotní pojištění	48 918 286 Kč	Úplata za poskytnutou službu představuje objem předepsaného pojistného z platných smluv po započtení proráty z ukončených smluv
Pojistná smlouva č. 5900001669	Česká spořitelna	12. 12. 1997	1. 1. 1998		544 670 Kč	
Pojistná smlouva č. 5900000359	Česká spořitelna	19. 9. 1996	1. 12. 1996	Platební karta Variant	1 776 970 Kč	
Pojistná smlouva č. 5900000367	Česká spořitelna	19. 9. 1996	1. 12. 1996	Platební karta Visa Elektron	3 920 094 Kč	
Pojistná smlouva č. 5900019105	Česká spořitelna	31. 5. 2001	1. 6. 2001	Platební karta EC/MC Variant	4 797 382 Kč	
Pojistná smlouva č. 5900002987	Česká spořitelna	1. 5. 1999	1. 5. 1999	Podpora klientů sporožirových účtů PLUS	45 450 Kč	
Pojistná smlouva č. 5900030101	Česká spořitelna	10. 6. 2002	10. 6. 2002	Pojištění klientů České spořitelny (čerpání úvěrů)	10 024 694 Kč	
Pojistná smlouva č. 5000xxxxxx	Česká spořitelna	vymezena termínem uzavření smlouvy zaměstnanci	vymezena termínem uzavření smlouvy zaměstnanci	Rámcová smlouva pro příspěvek zaměstnavatele zaměstnancům České spořitelny	1 537 029 Kč	

1.2 Nákup služeb (s výjimkou leasingu)

Zpracovatel uzavřel v účetním období tyto smlouvy, na základě kterých mu byly poskytnuty služby:

Název	Smluvní strana	Datum uzavření	Datum účinnosti	Popis plnění a množství	Kupní cena včetně DPH	Poznámka
Smlouva o obhospodařování cenných papírů	Česká spořitelna	29. 12. 2000	29. 12. 2000	Obhospodařování majetku, tvořeného cennými papíry a peněžními prostředky určenými k investování	21 705 650 Kč	Částka se skládá z flat fee a performance fee na základě překročení výše výnosů v porovnání s bankou o 1,07 %; ve znění dodatku č. 2 ze dne 28. 2. 2002
Smlouvy o zřízení a vedení běžného účtu a o podmínkách zřízení a vedení termínovaných vkladů	Česká spořitelna	1997–2002	1997–2002	Zřízení a vedení běžných účtů v české měně a stanovení podmínek zřízení a vedení termínovaných vkladů	Ceny jsou stanoveny dle obchodních podmínek České spořitelny	
Smlouva o zřízení a vedení speciálního běžného účtu pro obchody na finančních trzích	Česká spořitelna	13. 2. 2001	13. 2. 2001	Zřízení speciálního běžného účtu pro obchody na finančních trzích a stanovení podmínek pro vedení tohoto běžného účtu	Cena je stanovena dle obchodních podmínek České spořitelny	
Rámcová smlouva o podmínkách pro používání smluvních kurzů pro operace s devizami	Česká spořitelna	18. 11. 1999	18. 11. 1999	Stanovení podmínek pro uzavírání, realizaci a vypořádání promptních, termínových a swapových operací s devizami	Cena je stanovena dle obchodních podmínek České spořitelny	
Smlouvy o poskytnutí bankovní záruky	Česká spořitelna	2001–2002	2001–2002	Závazek spořitelny poskytnout klientovi bankovní záruku k zajištění závazku vyplývajícího z účasti v obchodní veřejné soutěži	Ceny jsou stanoveny dle obchodních podmínek České spořitelny	
Smlouva o běžném účtu se zvláštním režimem (VISA BUSINESS)	Česká spořitelna	24. 3. 1999	24. 3. 1999	Vedení běžného účtu se zvláštním režimem (VISA BUSINESS)	Cena je stanovena dle obchodních podmínek České spořitelny	Číslo účtu změněno ze strany České spořitelny. K účtu jsou vydávány karty VISA BUSINESS
Rámcové smlouvy o vedení vkladových účtů	Česká spořitelna	1999–2000	1999–2000	Zřizování vkladových účtů s individuální úrokovou sazbou	Ceny jsou stanoveny dle obchodních podmínek České spořitelny	Vkladové účty jsou zřizovány jednotlivě z finančních prostředků poukázaných prostřednictvím běžných a devizových účtů
Smlouva o běžném devizovém účtu	Česká spořitelna	25. 11. 1997	25. 11. 1997	Zřízení a vedení běžného účtu v cizí měně (účet veden v EUR)	Cena je stanovena dle obchodních podmínek České spořitelny	Ve znění dodatku č. 3 ze dne 9. 1. 2001
Smlouva o používání	Česká spořitelna	18. 6. 2001	18. 6. 2001	Používání nočního trezoru k odvodu hotovosti ve prospěch běžného účtu	Cena je stanovena dle obchodních podmínek České spořitelny	Noční trezor využíván výhradně ke vkladům hotovosti Smlouva zrušena 18. 6. 2002

Smlouvy o vybírání hotovosti v krátké cestě prostřednictvím soukromých šeků České spořitelny	Česká spořitelna	2001	2001	Proplácení šeků vystavených majitelem účtu	Ceny jsou stanoveny dle obchodních podmínek České spořitelny	Výplata hotovosti do maximální denní výše 20 000 Kč
Smlouva o pronájmu bezpečnostní schránky	Česká spořitelna	20. 11. 1998	20. 11. 1998	Pronájem bezpečnostní schránky k úschově cenností a listin	Cena je stanovena dle obchodních podmínek České spořitelny	Smlouva na dobu neurčitou
Rámcové smlouvy o poskytování služeb elektronického bankovníctví	Česká spořitelna	18. 7. 2001	18. 7. 2001	Poskytování služeb elektronického bankovníctví HOME BANKING, FAX BANKING	Ceny jsou stanoveny dle obchodních podmínek České spořitelny	Smlouvy se vztahují k vybraným běžným účtům
Rámcová smlouva o poskytování služeb přímého bankovníctví	Česká spořitelna	19. 8. 2002	19. 8. 2002	Poskytování služeb elektronického bankovníctví HOME BANKING, FAX BANKING	Cena je stanovena dle obchodních podmínek České spořitelny	Smlouva se vztahuje k běžnému účtu
Smlouvy o předávání dat platebního styku kompatibilním médiem	Česká spořitelna	2000–2002	2000–2002	Provádění bezhotovostních úhrad pojistného ze sporozirových účtů klientů	Ceny jsou stanoveny dle obchodních podmínek České spořitelny	Smlouvy se vztahují výhradně k vybraným pojištěním
Smlouvy o pronájmu nebytových prostor	Česká spořitelna	1996–2002	1996–2002	Pronájmy nebytových prostor obchodních míst České spořitelny	16 737 838 Kč	
Smlouvy o nájmu kancelářského vybavení	Česká spořitelna	1997–2001	1997–2001	Nájem kancelářského vybavení	291 989 Kč	
Smlouva o pronájmu parkovacích míst	Česká spořitelna	22. 5. 2000	1. 6. 2000	Pronájem parkovacích míst	132 000 Kč	
Prováděcí smlouva k Základní smlouvě o vzájemné spolupráci	Česká spořitelna	14. 9. 2001	14. 9. 2001	Upravuje poskytování služeb KCP Prostějov pro pojišťovnu na hovory zelené linky a operátorů	Dle měsíční nákladovosti	
Dodatek č. 1 k prováděcí smlouvě o zajišťování služeb klientského centra za strany České spořitelny pro pojišťovnu z 14. 9. 2001	Česká spořitelna	26. 6. 2002	1. 1. 2002	Specifikace služeb a aktualizace nákladů – telefonní poplatky, cena operátora + činnost zázemí	198 126 Kč	
Dohoda o přístupu na Intranet České spořitelny	Česká spořitelna	18. 9. 2002	18. 9. 2002	Úprava práv a povinností s ohledem na přístup do Intranetu České spořitelny pro zaměstnance pojišťovny		
Smlouva o postoupení oprávnění k výkonu práva užít logo společnosti – ochranná známka, smlouva č. 456/02	Česká spořitelna	4. 12. 2002	31. 12. 2002	Poskytnutí oprávnění k výkonu práva užít logo	0,4 % ze skutečného netto stavu výnosů z provozní a finanční činnosti za měsíce 1.–12. předcházejícího kalendářního roku	
Smlouva o zničení listinných akcií č. 198/02	Česká spořitelna	4. 11. 2002	4. 11. 2002	Skartace akcií	9 200 Kč	

1.3 Zprostředkování pojištění podle zákona č. 363/1999 Sb.

Zpracovatel uzavřel v účetním období tyto smlouvy, na základě kterých mu byly poskytnuty služby:

Název	Smluvní strana	Datum uzavření	Datum účinnosti	Popis závazku, předmět smlouvy	Úplata/jiné protiplnění	Poznámka
Prováděcí smlouva č. 58/01	Česká spořitelna	9. 4. 2001	1. 4. 2001	Stanovení podmínek a výplaty provize za zprostředkování a prodej pojištění v síti České spořitelny		Ve znění dodatku č. 5 ze dne 7. 6. 2002 – zrušení přílohy č. 1
Smlouva o zprostředkování	Česká spořitelna	15. 5. 1998	15. 5. 1998	Zprostředkování uzavírání pojistných smluv formou „kontaktního lístku“		Ve znění dodatku č. 6 ze dne 30. 11. 1999
Smlouva o obchodním zastoupení	Česká spořitelna	15. 5. 1998	15. 5. 1998	Prodej kapitálového životního pojištění ECHO v síti České spořitelny	109 582 000 Kč	
Smlouva č. 74/00	Česká spořitelna	4. 5. 2000	1. 4. 2000	Závazek České spořitelny zprostředkovat uzavírání pojistných smluv pro Pojišťovnu České spořitelny		Ve znění dodatku č. 2 ze dne 30. 7. 2001

Komentář

Veškeré vztahy uvedené v této příloze byly vymezeny smluvními stranami, a to Českou spořitelnou a Pojišťovnou České spořitelny. Při uzavírání těchto vztahů byly respektovány platné zákony v České republice a ceny byly stanoveny s ohledem na ustanovení zákona o dani z příjmu, tj. za ceny obvyklé na trhu v době uzavření těchto smluvních vztahů. V průběhu účetního období nebyla žádnou ze smluvních stran uplatňována případná majetková újma. Pokud jsou v příloze uvedeny smlouvy, které upravují prodej nebo nákup služeb (např. pojistné smlouvy, smlouvy o zřízení a vedení běžných účtů, smlouvy o vybírání hotovosti v krátké cestě, smlouvy o běžném účtu), jedná se o stejnorodé smlouvy, kde je rozdílem pouze úprava podmínek, tj. např. rozdílná čísla účtů, větší počet stejného druhu majetku atd. V případě pronájmu nebytových prostor je ve zprávě uvedena celková cena za pronájem těchto prostor za rok 2002.

Zprostředkování pojištění podle zákona č. 363/1999 Sb. je ve smluvních vztazích upraveno vymezením vzájemných práv a povinností smluvních stran, se současným vymezením podmínek průběhu, nároku a výplaty odměny za poskytnuté služby spojené s prodejem pojištění. Součástí těchto smluv je zmocnění udělené ovládací osobě k poskytování těchto služeb za podmínek stanovených výše uvedeným zákonem.

V souvislosti s přechodem celé Finanční skupiny České spořitelny na jednotnou corporate identity byly kromě jiného stanoveny i podmínky oprávnění k užití práva loga v souvislosti s provozovanou obchodní činností členů této finanční skupiny, a tedy i Pojišťovny České spořitelny.

Veškeré ceny jsou uvedeny včetně daně z přidané hodnoty, a to z důvodu specifikovaného daňového režimu Pojišťovny České spořitelny vzhledem k předmětu jejího podnikání (§ 20 odst. 5 Zákona o dani z přidané hodnoty).

Zpracovatel v účetním období nepřijal ani neuskutečnil žádná faktická opatření v zájmu nebo na popud České spořitelny.

Popis vztahů k ostatním propojeným osobám

Příloha č. 2 ke Zprávě o vztazích

1. Smlouvy

1.1 Prodej služeb (s výjimkou leasingu)

Zpracovatel uzavřel v účetním období tyto smlouvy, na základě kterých poskytl služby:

Název	Smluvní strana	Datum uzavření	Datum účinnosti	Popis plnění a množství	Kupní cena včetně DPH	Poznámka
Pojistné smlouvy	Stavební spořitelna České spořitelny	1999–2002	1999–2002	Neživotní pojištění	1 481 431 Kč	Úplata za poskytnutou službu představuje objem předepsaného pojistného z platných smluv po započtení proráty z ukončených smluv
Pojistná smlouva č. 5900012018	Stavební spořitelna České spořitelny	2002	2002	Podpora klientů stavebního spoření	2 558 228 Kč	
Smlouva o spolupráci v oblasti vzájemného poskytování tarifních slev	Stavební spořitelna České spořitelny	21. 1. 1997	21. 1. 1997	Spolupráce v oblasti poskytování tarifních slev zaměstnancům smluvních stran		
Pojistné smlouvy	Leasing České spořitelny	1996–2002	1996–2002	Neživotní pojištění	249 696 000 Kč	Úplata za poskytnutou službu představuje objem předepsaného pojistného z platných smluv po započtení proráty z ukončených smluv
Pojistná smlouva č. 5900017636	Leasing České spořitelny	1. 11. 2001	1. 11. 2001	Podpora klientů společnosti	6 686 477 Kč	
Pojistné smlouvy	Penzijní fond České spořitelny	2000–2002	2000–2002	Neživotní pojištění	351 389 Kč	Úplata za poskytnutou službu představuje objem předepsaného pojistného z platných smluv po započtení proráty z ukončených smluv
Pojistná smlouva č. 5900020114	Penzijní fond České spořitelny	30. 3. 2001	1. 4. 2001	Pojištění zaměstnanců	29 750 Kč	
Pojistná smlouva č. 5900019113	Penzijní fond České spořitelny	21. 12. 2000	1. 1. 2001	Pojištění klientů penzijního připojištění	3 295 246 Kč	
Smlouva o spolupráci v oblasti penzijního připojištění se státním příspěvkem	Penzijní fond České spořitelny	31. 1. 2000	31. 1. 2000	Vzájemná součinnost při převodu příspěvků placených zaměstnavatelem na penzijní připojištění jeho zaměstnanců		
Pojistné smlouvy	Investiční společnost České spořitelny	1999–2002	1999–2002	Neživotní pojištění	286 064 Kč	Úplata za poskytnutou službu představuje objem předepsaného pojistného z platných smluv po započtení proráty z ukončených smluv
Pojistná smlouva č. 5900017644	Investiční společnost České spořitelny	24. 10. 2001	1. 11. 2001	Pojištění zaměstnanců	50 250 Kč	

Pojistné smlouvy	Consulting České spořitelny	2000–2002	2000–2002	Neživotní pojištění	110 652 Kč	Úplata za poskytnutou službu představuje objem předepsaného pojistného z platných smluv po započtení proráty z ukončených smluv
Pojistné smlouvy	Informatika České spořitelny	2001–2002	2001–2002	Neživotní pojištění	195 667 Kč	Úplata za poskytnutou službu představuje objem předepsaného pojistného z platných smluv po započtení proráty z ukončených smluv
Pojistná smlouva č. 5900020616	Informatika České spořitelny	29. 1. 2001	1. 2. 2001	Pojištění zaměstnanců	366 125 Kč	
Pojistná smlouva č. 5900019519	Factoring České spořitelny	26. 1. 2001	30. 1. 2001	Pojištění zaměstnanců	95 261 Kč	

1.2 Nákup zboží

Zpracovatel uzavřel v účetním období tyto smlouvy, na základě kterých nakoupil zboží:

Název	Smluvní strana	Datum uzavření	Datum účinnosti	Popis plnění a množství	Kupní cena včetně DPH	Poznámka
Smlouva č. 81600/54/02	Informatika České spořitelny	1. 11. 2002	1. 11. 2002	10 ks PC model Evo D510SFF +15" TFT 1 ks Projektor IPAQ MP3800, 2 ks MP4800 2 ks Wireless Multiport modul	395 497 Kč 417 966 Kč 8 872 Kč	
Smlouva č. 81600/50/02	Informatika České spořitelny	16. 10. 2002	16. 10. 2002	100 ks PC model Evo D510SFF +monitor 5 ks NB model Evo N600c +příslušenství HW Wireless pro dvě lokality	3 283 935 Kč 467 361 Kč 436 240 Kč	
Smlouva č. 81600/31/02	Informatika České spořitelny	14. 8. 2002	14. 8. 2002	45 ks NB model Evo N600c +příslušenství	4 447 998 Kč	
Kupní smlouva č. 11/02	Informatika České spořitelny	29. 1. 2002	29. 1. 2002	18 ks PC model Evo D500SFF +15" TFT	745 498 Kč	

1.3 Nákup služeb

Zpracovatel uzavřel v účetním období tyto smlouvy, na základě kterých mu byly poskytnuty služby:

Název	Smluvní strana	Datum uzavření	Datum účinnosti	Popis plnění a množství	Kupní cena včetně DPH	Poznámka
Pronájem parkovacích míst	Stavební spořitelna České spořitelny	1. 7. 2001	1. 7. 2001	Pronájem nebytových prostor	84 996 Kč	Smlouva ukončena k 28. 2. 2002
Servisní smlouva na zajištění servisu výpočetní techniky č. 84/02 (21/2002)	Informatika České spořitelny	15. 5. 2002	1. 6. 2002	Servisní smlouva na PC, NB, tiskárny	254 918 Kč	

1.4 Smlouvy o zprostředkování činností

Zpracovatel uzavřel v účetním období tyto smlouvy, na základě kterých poskytli následující plnění:

Název	Smluvní strana	Datum uzavření	Datum účinnosti	Popis závazku, předmět smlouvy	Kupní cena včetně DPH	Poznámka
Smlouva o spolupráci	Informatika České spořitelny	29. 10. 2002	1. 11. 2002	Smlouva o spolupráci v oblasti soukromého životního pojištění		

Komentář

Spolupráce propojených osob v rámci Finanční skupiny České spořitelny, kde Česká spořitelna je 100% nebo většinovým vlastníkem, je rovněž upravena smluvními vztahy, které respektují platné zákony v České republice a v případě ocenění vychází z požadavku uplatnění obvyklých cen v rozsahu vymezeném zákonem o dani z příjmu. Tyto vztahy jsou zaměřeny na využití služeb poskytovaných propojeným osobám, a to zejména na podporu obchodních činností těchto osob, tzn. že zpracovatel zajišťuje ochranu majetku uvedeným osobám nebo poskytuje podporu klientům propojených osob formou pojištění vybraných rizik.

Annual Report **2002**

Pojišťovna České spořitelny, a. s.

Financial Section

Deloitte & Touche spol. s r.o. zapsaná Městským soudem
 Týn 641/4 v Praze, oddíl C, vložka 24349
 110 00 Praha 1 IČ: 49620592
 Česká republika DIČ: 001-49620592

Tel: +420 224 895 500
 Fax: +420 224 895 555
 www.deloitteCE.com

**Deloitte
& Touche**

Auditor's Report to the Shareholders of Pojišťovna České spořitelny, a. s.

Based upon our audit, we issued the following audit report dated 14 February 2003 on the financial statements which are included in this annual report on pages 57 to 74:

"We have audited the accompanying financial statements of Pojišťovna České spořitelny, a. s. for the year ended 31 December 2002. These financial statements are the responsibility of the Company's Board of Directors. Our responsibility is to express an opinion on the financial statements, taken as a whole, based on our audit.

We conducted our audit in accordance with the Act on Auditors and the auditing standards issued by the Chamber of Auditors of the Czech Republic. Those standards require that we plan and conduct the audit to obtain reasonable assurance about whether the financial statements are free of material misstatements. An audit includes examining, on a test basis, the accounting records and other evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes an assessment of the accounting principles used and significant estimates made by the Company in the preparation of the financial statements, as well as evaluation of the overall financial statements presentation. We believe that our audit provides a reasonable basis for our opinion on the financial statements.

In our opinion, the financial statements give a true and fair view, in all material respects, of the assets, liabilities, equity and financial position of Pojišťovna České spořitelny, a. s. as of 31 December 2002 and of the results of its operations for the year then ended in accordance with the Accounting Act and applicable Czech regulations.

Without qualifying our opinion we draw attention to the following matter.

As discussed in Note 1.10 to the financial statements, due to the limited availability of internal historical data, the Company referred to the statistical data provided by the Czech Insurers' Bureau and specifically the experience of international reinsurers in determining the level of the IBNR reserve for mandatory motor third party liability insurance. The amount of the reserve was determined by an actuary exercising his professional judgement using the assumptions referred to above and this amount of the reserve is equal to the estimated level of future claims incurred up to the balance sheet date. However, management of the Company considers that, given the limited availability of historic loss occurrence rates, there is an increased degree of uncertainty over the ultimate level of claims incurred but not reported as of the balance sheet date and therefore also of the adequacy of the IBNR reserve. "

This annual report contains on pages 75 to 82 also Profit and Loss Accounts and Balance Sheets as included in the financial statements for the years ended 31 December 2001 and 2000 respectively, on which we issued on 4 February 2002 and 5 March 2001 respectively our audit reports containing unqualified opinions. Figures for the years ended 31 December 2001 and 2000 contained in the notes to the financial statements for those years are included in the notes to the financial statements for the year ended 31 December 2002.

We have reviewed the factual accuracy of information included in the report on transactions with related parties included in this annual report on pages 83 to 92. This report is the responsibility of the Company's Board of Directors. Nothing has come to our attention based on our review that indicates that there are material factual inaccuracies in the information contained in the report.

We have read other financial information included in this annual report for consistency with the above mentioned financial statements. The responsibility for the correctness of this information rests with the Company's Board of Directors. In our opinion, other financial information included in this annual report is consistent, in all material respects, with the relevant financial statements.

Prague, 27 May 2003



Audit firm:
 Deloitte & Touche spol. s r.o.
 Certificate no. 79



Statutory auditor:
 Michal Petrman
 Certificate no. 1105

Profit and Loss Account of Insurance Companies

For the year ended 31 December 2002

(in CZK thousand, rounded to whole figures)

	Line no.	Basis	Sub-total	Result
I. Technical account – non-life insurance				
1. Earned premium, net	11	x	x	x
Gross premium written	12	2,736,157	x	x
Premium ceded to reinsurers	13	1,156,942	1,579,215	x
Change in the balance of reserve for unearned premium	14	94,899	x	x
Change in the balance of reserve for unearned premium – reinsurers' share	15	12,238	82,661	1,496,554
2. Income from financial placements transferred from non-technical account	16	x	x	135,305
3. Other technical income, net	17	x	x	151,168
4. Costs of claims, net	18	x	x	x
Costs of claims	19	2,738,302	x	x
Reinsurers' share of costs of claims	20	1,837,599	900,703	x
Change in the balance of the reserve for insurance claims	21	1,739,033	x	x
Change in the balance of the reserve for insurance claims – reinsurers' share	22	1,453,452	285,581	1,186,284
5. Change in the balance of other technical reserves, net	23	x	x	-4,190
6. Bonuses and rebates, net	24	x	x	1,191
7. Net operating expenses	25	x	x	x
Acquisition costs of insurance policies	26	x	184,216	x
Deferred acquisition costs of insurance policies	27	x	-11,477	x
Administrative expenses	28	x	526,743	x
Commissions from reinsurers (613) and profit shares, net	29	x	345,149	354,333
8. Other technical costs, net	30	x	x	94,352
9. Change in the balance of the equalization reserve	31	x	x	55,337
10. Result of the non-life insurance technical account	32	x	x	95,720
II. Technical account – life insurance				
1. Earned premium, net	33	x	x	x
Gross premium written	34	x	3,545,500	x
Gross premium written ceded to reinsurers	35	x	14,035	x
Change in the balance of the reserve for unearned premium, net	36	x	41,769	3 489,696
2. Income from financial placement	37	x	x	x
Income from equity holdings	38	x	0	x
of which: subsidiaries				
Income from other financial placements	39	x	x	x
of which: subsidiaries				
Income from land and buildings	40	0	x	x
Income from other components of financial placements	41	207,940	207,940	x
Use of provisions for financial placements	42	x	0	x
Income from the realization of financial placements	43	x	0	207,940
3. Additions to financial placements	44	x	x	
4. Other technical income, net	45	x	x	14,752
5. Costs of insurance claims, net	46	x	x	x
Costs of insurance claims	47	268,979	x	x
Reinsurers' share of costs of claims	48	427	268,552	x
Change in the balance of the reserve for insurance claims	49	96,992	x	x
Change in the balance of the reserve for insurance claims – reinsurers' share	50	0	96,992	365,544
6. Change in the balance of other reserves	51	x	x	x
Change in the balance of life assurance reserves	52	2,720,629	x	x
Change in the balance of life assurance reserves – reinsurers' share	53	0	2,720,629	x

Change in the balance of reserves, net	54	x	23,732	2,744,361
7. Bonuses and discounts, net	55	x	x	1,137
8. Net operating expenses	56	x	x	x
Acquisition costs of insurance policies	57	x	357,749	x
Deferred acquisition costs of insurance policies	58	x	10,515	x
Administrative expenses	59	x	199,053	x
Commissions from reinsurers (613) and profit shares, net (641-642)	60	x	4,312	563,005
9. Costs of financial placements	61	x	x	x
Costs of financial placements	62	x	0	x
Charge for provisions for financial placements	63	x	0	x
Costs of the realization of financial placements	64	x		0
10. Disposals of financial placements	65	x	x	0
11. Other technical costs, net	66	x	x	28,336
12. Income from financial placements transferred to non-technical account (-)	67	x	x	0
13. Result of the life assurance technical account	68	x	x	10,005

III. Non-technical account

1. Result of the non-life insurance technical account (result line 32)	69	x	x	95,720
2. Result of the life assurance technical account (result line 68)	70	x	x	10,005
3. Income from financial placements	71	x	x	x
Income from equity holdings	72	x	0	x
of which: subsidiaries of which (651 AE)				
Income from other financial placements	73	x	x	x
of which: subsidiaries				
Income from land and buildings	74	1,201	x	x
Income from other components of financial placements	75	9,710	10,911	x
Use of provisions for financial placements	76	x	4,716	x
Income from the realization of financial placements	77	x	23,102,655	23,118,282
4. Income from financial placements transferred to the life assurance technical account	78	x	x	0
5. Costs of financial placements	79	x	x	x
Costs of financial placements	80	x	0	x
Charge for provisions for financial placements	81	x	0	x
Costs of the realization of financial placements	82	x	23,002,991	23,002,991
6. Income from financial placements transferred to the non-life insurance technical account	83	x	x	135,305
7. Other income	84	x	x	72,283
8. Other expenses	85	x	x	77,779
9. Income tax on current activities	86	x	x	-95,688
10. Post-tax profit/(loss)	87	x	x	175,903
11. Extraordinary income	88	x	x	2,681
12. Extraordinary expenses	89	x	x	70
13. Extraordinary profit/(loss)	90	x	x	2,611
14. Income tax on extraordinary activities	91	x	x	0
15. Other taxes and fees	92	x	x	1,002
16. Profit/(loss) for the period	93	x	x	177,512

Balance Sheet of Insurance Companies

as of 31 December 2002

I. Assets

(in CZK thousand, rounded to whole figures)	Line no.	Prior period	Gross	Adjustment	Net
Intangible fixed assets	11	58,315	95,661	41,080	54,581
Incorporation costs	12	0	0		0
Goodwill	13	0	0		0
Financial placements (investments)	14	3,008,852	6,273,483	21,501	6,251,982
Land and buildings (real estate)	15	78,033	91,256	21,501	69,755
Land and buildings used in operations	16	78,033	91,256	21,501	69,755
Financial placements in third party entities and other long-term receivables	17	35,618	38,288	0	38,288
Equity holdings in subsidiaries	18	0	0		0
Equity holdings in associates	19	0	0		0
Bonds and other debt securities, loans to subsidiaries	20	35,618	38,288		38,288
Bonds and other debt securities, loans to associates	21	0	0		0
Other equity holdings and other long-term receivables	22	0	0		0
Other financial placements	23	2,895,201	6,143,939	0	6,143,939
Variable yield securities	24	106,395	217,469		217,469
Fixed income securities	25	2,347,488	5,474,014		5,474,014
Financial placements in investment companies and investment funds	26	0	24,568		24,568
Financial placements in associations with legal entity status	27				0
Financial placements in associations without legal entity status	28				0
Mortgage loans	29	0	0		0
Other loans	30	0	0		0
Bank deposits	31	441,318	427,888		427,888
Other financial placements	32	0	0		0
Receivables from deposits made	33	0	0	0	0
Financial placements made on behalf of insureds	34	0	0	0	0
Receivables	35	808,944	1,576,455	82,854	1,493,601
Receivables resulting from direct insurance and reinsurance	36	783,421	1,459,090	82,854	1,376,236
Amounts due from insureds	37	457,736	619,806	82,854	536,952
Amounts due from intermediaries	38	3,122	42,763	0	42,763
Receivables resulting from reinsurance transactions	39	322,563	796,521		796,521
Receivables from public health insurance	40				0
Receivables in respect of subscribed capital	41	0	0		0
Other receivables	42	25,523	117,365	0	117,365
Other assets	43	118,836	247,994	130,693	117,301
Tangible movable assets	44	53,415	183,789	130,693	53,096
Movable assets used in operations	45	52,305	182,679	130,693	51,986
Tangible fixed assets not depreciated	46	1,110	1,110		1,110
Acquisition of assets	47	22,063	19,020	0	19,020
Prepayments made for the acquisition of tangible and intangible assets	48	0	0		0
Other assets	49	1,628	3,334	0	3,334
Cash and other financial assets	50	41,730	41,851	0	41,851
Current accounts	51	40,779	41,026		41,026
Cash and cash equivalents	52	951	825		825
Checks	53	0	0		0
Treasury shares	54	0	0		0

Special purpose accounts to public health insurance funds	55				
Temporary assets	56	240,482	153,601	0	153,601
Interest and rental	57	774	3,555		3,555
Acquisition costs of insurance policies	58	130,190	131,152		131,152
Other temporary assets	59	109,518	18,894		18,894
Accumulated losses brought forward	60	221,924	120,563		120,563
Loss for the current financial period	61	0	0		0
Total assets	62	4,457,353	8,467,757	276,128	8,191,629

II. Liabilities

Share capital and funds	63	1,127,200			1,162,500
Share capital	64	1,117,200			1,117,200
Share premium	65	0			0
Other capital funds	66	10,000			45,300
Revaluation reserve fund	67	0			0
Health insurance capital funds	68				
Statutory reserve fund	69	0			0
Other funds	70	0			0
Public health insurance funds	71				
Technical reserves	72	2,495,034	7,730,982	1,933,437	5,797,545
Reserve for unearned premiums	73	574,728	827 393	128 235	699 158
Life assurance reserve	74	998,174	3,718,742	0	3,718,742
Reserve for claims	75	621,623	2,809,397	1,805,202	1,004,195
Reserve for bonuses and discounts	76	9,975	10,011	0	10,011
Equalization reserve and other reserves	77	290,534	365,439	0	365,439
Life assurance reserve if investment risk borne by the policy holder	78	0	0		0
Reserves for other risks and losses	79	0			0
Statutory reserves	80	0			0
Other reserves	81	0			0
Payables from received deposits	82	0			0
Subordinated liabilities	83				
Payables from received deposits	84	630,917			941,354
Payables resulting from direct insurance and reinsurance	85	569,255			903,127
Amounts owed to insureds	86	194,854			306,274
Amounts owed to intermediaries	87	61,661			91,244
Payables resulting from reinsurance transactions	88	312,740			505,609
Payables resulting from public health insurance	89				
Loans backed by a debt security	90	0			0
Loans backed by a debt security in a convertible currency	91	0			0
Bank loans	92	0			0
Tax liabilities	93	2,646			2,413
Social security and health insurance liabilities	94	6,579			6,964
Payables to subsidiaries	95	0			0
Payables to associates	96	0			0
Other payables	97	52,437			28,850
Temporary liabilities	98	102,841			112,718
Retained earnings	99	101,361			0
Profit for the current financial period	100	0			177,512
Total liabilities	101	4,457,353			8,191,629

Notes to the Financial Statements for the Year 2002

1. Summary of Significant Accounting Policies

1.1 Financial Placements

Carrying Value

Land and buildings are carried at cost when included in the Company's assets. Depreciation is recorded on a straight line basis. Depreciation periods in years by type of assets are set out in the following table:

Category of assets	Depreciation period in years
Land	not depreciated
Buildings	45

Securities and equity investments are carried at acquisition cost.

Loans, other long-term receivables and bank deposits are recorded at nominal values.

Fair Value

The Company remeasures its land and buildings on the basis of qualified appraisal analyses in accordance with the Accounting Act.

In addition, the Company remeasures other components of financial placements, that is all securities, to fair value as of the balance sheet date:

- For publicly tradable securities and equity investments, the fair value is defined as the value at which the securities and equity investments were traded in the stock exchange markets on the last day prior to the balance sheet date;
- For securities and equity investments that are traded in the RM-System or in any other financial market, the fair value is defined as the average price at which the securities and equity investments were traded in these markets on the last day prior to the balance sheet date;
- For all other financial placements, the fair value is determined based upon an expert estimate of their probable realizable (selling) value.

If the fair value of certain components of financial placements established as outlined above is different from the carrying value, the Company remeasures the financial placement components as follows:

- Gains or losses arising from the fair value remeasurement of non-current financial placement (that is, securities held to maturity) are recognized as a value increase or decrease through 'Gains and losses arising from the revaluation of assets and liabilities' (account 404) within share capital as equal to the difference between the fair value and the carrying value adjusted to reflect a deferred tax asset/liability with a corresponding entry to the relevant accounts of financial placements and an account of deferred tax liability or deferred tax asset. When realized, the remeasurement is credited to accounts 639, 664 or debited to accounts 539, 564 – Increase or Decrease in the Value of Financial Placements;
- Gains or losses arising from the fair value remeasurement of current financial placement (that is, securities available for sale) are recognized as a value increase or decrease through 'Increase or Decrease in the Value of Financial Placements' (accounts 639, 664 or 539, 564) with an impact on the profit or loss for the period.

1.2 Tangible and Intangible Fixed Assets

Tangible and intangible assets are stated at cost.

Tangible assets costing less than CZK 40 thousand and intangible assets costing less than CZK 60 thousand are expensed in the year of acquisition. Tangible assets acquired prior to 1 January 1998 are recorded in the tangible asset register if they cost greater than CZK 20 thousand.

Annual depreciation and amortization rates for accounting purposes are based on the estimated useful lives of tangible and intangible fixed assets. Depreciation and amortization is provided on a monthly basis.

Accounting depreciation plans for individual categories of assets are as follows:

Assets	Method	Depreciation period in years
Industrial and similar rights	not depreciated	-
Software	straight line	4
Movable assets – cars	straight line	4
Movable assets – computers	straight line	4
Movable assets – office equipment	straight line	4
Movable assets – furniture and fixtures	straight line	8

Tax depreciation pursuant to the Income Taxes Act is recorded on a straight line basis.

1.3 Inventory

Inventory is stated at cost. The cost includes the cost of acquisition, freight charges and other expenses directly attributable to the acquisition.

1.4 Cash and Vouchers

Cash and vouchers are recorded at nominal values.

1.5 Foreign Currency Translation

Transactions conducted during the year are translated using the CNB exchange rate prevailing as of the transaction date.

As of the balance sheet date (that is, as of 31 December 2002), assets and liabilities denominated in a foreign currency (the only exception being securities, which are a component of financial placements, acquired in a foreign currency) are translated at the exchange rate notified by the CNB. In translating foreign currencies that are not included in the exchange rates published by the CNB, the Company uses official mid-rates of central banks and/or current rates in the interbank market, to USD or EUR.

With respect to assets and liabilities measured at fair value (that is specifically securities that are reported as a component of financial placements), foreign exchange rate differences are included in this value and are not accounted for separately.

Foreign currency translation gains and losses as of the balance sheet date are brought onto the profit and loss account as follows:

- a) Foreign currency translation gains and losses arising from the re-translation of assets and liabilities, the exception being financial placements, are credited to income through account 658 (or 618) or debited to expenses through account 558;
- b) Foreign currency translation gains and losses arising from the re-translation of financial placements are debited to account 564 or credited to account 664.

1.6 Provisioning

Provisioning requirements in respect of the amounts due from clients are established by reference to the aging analysis of receivables. The receivables that are past due by greater than 2 months are provisioned at 5 percent, balances past due greater than 3 months at 20 percent, past due greater than

6 months at 50 percent and past due by greater than 12 months at 100 percent. Amounts due from entities that are placed into bankruptcy or settlement proceedings are provisioned in full, irrespective of the age of the debt.

The Company charges provisions against other assets if the inventory count highlights that there is a temporary impairment in the carrying value.

1.7 Underwritten Premiums

Gross underwritten premiums include all premium amounts stated in insurance policies, regardless of whether these amounts relate partly or wholly to the following accounting periods.

1.8 Costs of Insurance Claims

Costs of insurance claims also include 'indirect costs' defined as the costs incurred by the insurer in processing claims. Costs of insurance claims are reduced by claims of recourse or other similar claims of the insurer. Insurance claims are recorded when the amount of the claim is determined/recognized. Indirect costs are recognized on an accruals basis in the period to which they relate, the latest period being the period in which they were determined.

1.9 Unearned Premiums Reserve

The unearned premiums reserve consists of a portion of underwritten premiums that relates to the future accounting period. The balance of the reserve is shown as the sum of reserves calculated for each individual insurance policy using the pro rata temporis method.

1.10 IBNR and RBNS Reserves

Reserves for insurance claims under life and non-life insurance policies are as follows:

- a) Reserves for insurance claims reported but not settled during the year ('RBNS reserves');
- b) Reserves for insurance claims incurred but not reported during the year ('IBNR reserves').

The RBNS reserve is calculated as equal to the sum of reserves established in respect of individual insured events. The reserve is also recorded against all estimated costs involved in processing claims. The RBNS reserve also comprises reserves established in respect of legal disputes where the Company acts as a defendant.

Reserves for claims that were incurred but not reported prior to the year-end are determined using the chain-ladder method. Due to the limited availability of internal historical data, the Company referred to the statistical data provided by the Czech Insurers' Bureau and specifically the experience of international re-insurers in determining the level of the IBNR reserve for mandatory motor third party liability insurance. The amount of the reserve was determined by an actuary exercising his professional judgement using the assumptions referred to above and this amount of the reserve is equal to the estimated level of future claims incurred up to the balance sheet date. However, management of the Company considers that, given the limited availability of historic loss occurrence rates, there is a greater degree of uncertainty over the ultimate level of claims incurred but not reported as of the balance sheet date and therefore also of the adequacy of the IBNR reserve.

1.11 Reserve for Bonuses and Discounts

The reserve for bonuses and discounts is recorded in compliance with generally accepted insurance practice.

1.12 Extraordinary Risk Equalization Reserve

The equalization reserve is created from a portion of premiums in order to absorb extraordinary risks attached to individual types of non-life insurance and to offset year-on-year fluctuations in loss occurrence. The equalization reserve is also established to cover estimated costs incurred in processing claims. The balance of the reserve is determined pursuant to the guidance set out in Regulation 75/2000 Coll.

1.13 Other Technical Reserves

As a component of the technical reserves, the Company maintains the following two reserves:

- a) A reserve to cover the Company's commitments arising from its membership in the Czech Insurers' Bureau in connection with the settlement of the MTPL deficit incurred in operating this insurance business prior to 31 December 1999;
- b) A reserve for technical interest, administrative costs and death rate pursuant to Section 13 (4) of the Insurance Act, as set out in Section (2) (f).

1.14 Life Insurance Reserve

The life insurance reserve is created as a sum of reserves calculated under individual life insurance policies.

The life insurance reserve represents the amount of the insurer's payables, calculated by actuarial methods including the awarded and declared profit shares (shares of premium surpluses) and a provision for costs connected to policy management, net of the value of future premiums.

In accordance with the calculated individual tariffs approved by the Czech Finance Ministry, the Company recognizes a zillmerized reserve on the basis that the negative values of the reserves are substituted with zero. Taking into account the expected cancellation of insurance policies, the resulting amount of 'nullification of negative values of reserves' is capitalized as deferred acquisition costs of life insurance policies.

1.15 Allocation of Revenues and Expenses between the Technical Account and Non-technical Account

Revenues from Financial Placements

Revenues from financial placements that are directly related to life insurance activities are recorded to the life insurance technical account.

Other revenues from financial placements are recorded to the non-technical account during the year. Revenues arising from financial placements of technical reserves are subsequently re-allocated from the non-technical account to the life and the non-life technical accounts

Expenses and Revenues

Clearly identifiable expenses and revenues are recorded directly to the technical account during the year. Expenses and revenues that are not clearly identifiable are primarily recorded to the non-technical account and subsequently re-allocated between the technical and non-technical account in accordance with the treatment outlined in Section (42) (2) of Insurance Act 363/1999, by the Insurance and Retirement Benefit Program Supervision Office of the Czech Finance Ministry. This treatment does not apply to taxes and fees, costs of non-life insurance financial placements and other expenses unrelated to insurance and re-insurance.

The Company principally uses the proportion of underwritten premiums and written insurance claims for individual insurance segments to the aggregate underwritten premiums and aggregate written insurance claims as a basis for allocating expenses and revenues between life and non-life insurance.

1.16 Deferred Acquisition Costs of Insurance Policies

Acquisition costs of insurance policies are recorded as deferred expenses pursuant to Section 10 Subsection 2 (b) of Ministry Finance Regulation no. V/5-25430/1992, as amended by Regulation no. 282/105880/2001 of the Insurance Accounting Principles (Section VII (1), (d), and/or Section 4 (b)). This treatment involves debiting the costs related to future periods to the account 'Deferred acquisition costs of insurance policies.' The balance of deferred acquisition costs of insurance policies is debited to the account 'Acquisition costs of insurance policies' and credited to account 'Deferred acquisition costs of insurance policies' as of the beginning of the accounting period in respect of life insurance policies, and as of the accounting period-end in respect of non-life insurance policies.

Acquisition costs of non-life insurance policies are deferred in the same proportion as underwritten premiums, that is, depending on the proportion of the gross reserve for unearned premiums to written premiums for the relevant accounting period.

Acquisition costs of life insurance policies are deferred through life insurance reserves. Taking into account the expected cancellation of insurance policies, the negative balance of this technical reserve is recorded in the account 'Deferred acquisition costs of insurance policies' according to the principle of prudence.

1.17 Consolidation and Deferred Tax

The financial statements of the Company are included in the consolidated financial statements of Česká spořitelna, a. s., having its registered office address at Olbrachtova 1929/62, Prague 4.

Due to the inclusion of its accounts in the consolidated financial statements of Česká spořitelna, a. s. and pursuant to applicable insurance accounting principles, the Company is required to recognize deferred income tax balances. In the year ended 31 December 2001, according to the principle of prudence, deferred tax was only calculated from the difference between the accounting and tax value of tangible fixed assets using the income tax rate effective for the following period. The Company did not take into account tax losses carried forward and other temporary differences giving rise to a deferred tax asset as there was insufficient certainty that it would be realized in the future.

In the year ended 31 December 2002, management undertook a new analysis of the past and expected development of the Company's performance and concluded that it is more likely than not that unutilized tax losses carried forward (and other temporary differences) will be utilized and realized in the foreseeable future. As such, in the year ended 31 December 2002, in an effort to provide a fair presentation, the Company calculated deferred income tax balances taking into account all temporary differences arising between accounting and tax values of assets and liabilities and the balance of the unutilized tax losses carried forward using the income tax rate effective for the following year. The change in the deferred income tax balance was recorded as income or expense as appropriate, the only exception being the portion of deferred taxation that relates to the remeasurement of financial placements which was offset against equity accounts.

1.18 Changes in Accounting Policies

In the year ended 31 December 2002, the Company altered its accounting policies to reflect the changes implemented through Finance Ministry regulation no. 282/105880/2001 dated 21 December 2001.

Principal changes to the accounting and valuation treatment of financial placements and changes to accounting estimates with an impact on the Company's profit or loss for the period are as follows:

- a) Remeasurement of financial placements to fair value (refer to Note 1.1). The impact of this remeasurement on the profit or loss for the period amounted to CZK 29,744 thousand (income);
- b) Deferred income tax resulting from unutilized tax losses carried forward (refer to Notes 1.17 and 3.9.8.). The impact of the recognition of a deferred tax asset on the profit or loss for the period amounted to CZK 89,742 thousand (income).

2. Special information

2.1 Non-life Insurance

Set out below is an analysis of non-life insurance for the period from 2000 through 2002:

Direct insurance (CZK thousand)	Year	Gross premiums underwritten	Gross premiums earned	Gross costs of claims	Gross operating expenses
Total non-life insurance	2002	2,736,157	2,641,258	4,393,342	699,483
	2001	2,618,371	2,580,534	1,499,277	799,618
	2000	2,699,087	2,644,126	1,921,747	897,637
Fire and other damage to property (natural dangers and theft)	2002	996,058	928,675	3 194,020	254,590
	2001	747,952	728,327	349,151	228,415
	2000	811,578	779,102	499,190	269,907
Auto accident	2002	736,541	749,407	504,536	188,258
	2001	878,376	842,782	584,426	268,245
	2000	867,520	864,329	753,320	288,512
Mandatory motor third party liability insurance	2002	624,842	582,009	344,515	159,708
	2001	516,747	554,660	325,037	157,808
	2000	602,619	552,041	460,186	200,413
Liability	2002	210,945	196,617	196,895	53,917
	2001	188,039	185,462	71,185	57,425
	2000	192,555	170,516	94,173	64,038
Other	2002	167,771	184,550	153,376	43,010
	2001	287,257	269,303	169,478	87,725
	2000	224,815	278,138	114,878	74,767

The increase in the gross premium underwritten and earned for the year ended 31 December 2002 is largely attributable to the increase in MTPL and insurance of assets and liability of businessmen and organizations. The gross amount of costs of claims increased as a result of disastrous floods during August 2002 which resulted in increased claims under asset insurance policies and liability insurance of individual and corporate entities.

(CZK thousand)	2002	2001	2000
Re-insurance balance of non-life insurance	2,491,496	-133,516	67,563

The re-insurance balance represents the relationship between the insurer and the re-insurer. Positive values are indicative of profits being made by the insurer, negative values involve a loss being incurred by the insurer.

2.2 Life Insurance

Set out below is an analysis of gross underwritten life premiums:

Item (CZK thousand)	Balance at 31 December		
	2002	2001	2000
Total gross premiums underwritten	3,545,500	1,041,469	322,781
of which: individual premiums	3,519,566	1,034,322	310,935
premiums under group policies	25,934	7,147	11,846
of which: regular premiums	761,244	558,300	269,909
one-off premiums	2,784,256	483,169	52,872
of which: premiums from policies without profit sharing arrangements	44,110	60,695	24,660
premiums from policies with profit sharing arrangements	3,501,390	980,774	298,121
Total re-insurance balance of life insurance	-7,564	-3,266	-2,672

The increase in gross life premiums underwritten in they year ended 31 December 2002 is largely due to the increase in the premiums underwritten in respect of flexible life insurance which accounted for CZK 1,221,145 thousand (2001: CZK 781,401 thousand) of the aggregate gross underwritten life premiums and a significant increase in premiums from death or endowment insurance coverage (insurance segment pursuant to Act 363/1999 Coll. A1). The increase is also evidenced by the number of insurance policies taken out in individual years (222,274, 126,882, and 79,043 policies for the years ended 31 December 2002, 2001 and 2000, respectively).

2.3 Total Amount of Gross Underwritten Premium by Country

All insurance policies have been entered into within the territory of the Czech Republic.

2.4 Summary of Commissions Paid

The following table shows the aggregate direct insurance commissions, specifically commissions paid in obtaining, renewing, collecting and managing the insurance portfolio:

Insurance class (CZK thousand)	Year	First year commission		Following years commission		Total
		Internal	External	Internal	External	
Non-life insurance	2002	4,146	125,187	5,458	175,784	310,575
	2001	24,122	96,807	17,165	146,131	284,225
	2000	37,401	134,686	25,878	107,514	305,479
Life insurance	2002	744	328,837	184	18,958	348,723
	2001	11,205	223,478	983	8,423	244,089
	2000	18,654	139,203	1,128	2,606	161,591
Total	2002	4,890	454,024	5,642	194,742	659,298
	2001	35,327	320,285	18,148	154,554	528,314
	2000	56,055	273,889	27,006	110,120	467,070

For the year ended 31 December 2002, the increase in the aggregate balance of commissions by CZK 130,984 thousand was largely due to a substantial increase in premiums for first-year policies as a result of the higher sale of life insurance and flexible life insurance (the first-year commission is substantially greater than the commission paid in respect of the following years).

3. Other Information

3.1 Intangible Fixed Assets

Intangible fixed assets of the Company are composed of the following balances:

(CZK thousand)	Net book value as of 31 December		
	2002	2001	2000
Industrial and similar rights	295	295	295
Software	54,286	58,020	2,555
Total	54,581	58,315	2,850

3.2 Financial Placements

3.2.1 Fair Values of Equity Investments

As was the case in previous periods, the Company carries no equity investments in any businesses.

3.2.2 Fair Values of Other Financial Placements

Set out below is a summary of financial placements at carrying and fair values:

(CZK thousand)	Carrying value at 31 December			Fair value at 31 December		
	2002	2001	2000	2002	2001	2000
Land and structures	69,755	78,033	84,714	69,755	78,033*	84,714*
Fixed income securities	5,512,302	2,383,106	1,786,922	5,512,302	2,400,015	1,786,922
Variable yield securities	242,037	106,395		242,037	106,866	
Bank deposits	427,888	441,318	93,080	427,888	441,318	93,079
Total	6,251,982	3,008,852	1,964,716	6,251,982	3,026,232	1,964,715

* represents values pursuant to the most recent expert valuations of land and structures performed in 1997 and 1999

As of 31 December 2002, land and buildings are measured at fair value in accordance with Act 563/1991 Coll. The fair values of these assets were determined on the basis of expert valuation reports. Aggregate provisions of CZK 4,716 thousand that were charged pursuant to expert valuation reports in 1997 and 1999 were reversed in full in 2002.

Fixed income securities include an element of securities denominated in foreign currencies (securities denominated in PLN, HUF, USD and EUR amounting to CZK 353,598 thousand, CZK 583,507 thousand, CZK 31,392 thousand and CZK 165,008 thousand, respectively). Variable yield securities comprise securities denominated in EUR (CZK 98,652 thousand) and USD (CZK 14,051 thousand). Variable yield securities also reflect two investment funds, of which one was issued in USD and totals CZK 4,200 thousand.

Bank deposits are composed of term placements denominated in EUR and HUF at an aggregate amount of CZK 143,812 thousand and CZK 48,876 thousand, respectively.

3.3 Accounts Receivable

Provisions were made against amounts due from policy holders. These provisioning charges were recorded during the year-end close down period in an amount which, based upon the judgement of the appropriate officials (pursuant to a relevant internal regulation), is adequate to absorb the risk of uncollectability of the receivables.

Set out below is an analysis of the provisions against receivables:

(CZK thousand)	31 December 2002	31 December 2001	31 December 2000
Total gross receivables (including prepayments made)	1,576,455	896,792	958,061
Provisions for receivables	82,854	87,848	80,967
Total net receivables (including prepayments made)	1,493,601	808,944	877,094

Set out below is an aging analysis of the receivables from direct insurance:

Product	Before maturity at 31 December		Within 3 months		Within 6 months		Within 12 months		Past due at 31 December Past due greater than 12 months		Total receivables	
	2002	2001	2002	2001	2002	2001	2002	2001	2002	2001	2002	2001
(CZK thousand)												
Life	9,428	19,056	16,567	14,583	7,642	6,756	13,754	6,392	15,860	3,310	63,251	50,097
Industry	219,072	174,329	64,612	78,123	16,320	15,470	13,222	17,422	28,797	41,606	342,023	326,950
Citizens		1	8,954	9,257	2,080	2,328	1,599	2,039	772	1,040	13,405	14,665
ESO	93,169	78,036	5,348	10,384	1,874	3,923	2,834	5,105	5,321	6,071	108,546	103,519
Travel	213	4	695	254	1,512	752	318	735	1,301	1,801	4,039	3,546
MTPL	77,971	6,913	23,457	11,213	3,820	4,733	5,622	14,292	7,961	9,560	118,831	46,711
Mistr	32	56	16	17	6	7	5	11	13	5	72	96
Total	399,885	278,395	119,649	123,831	33,254	33,969	37,354	45,996	60,025	63,393	650,167	545,584

With effect from 2002, receivables shown above in Table 9 have reflected receivables at an aggregate amount of CZK 30,361 thousand arising from direct insurance reflected within balance sheet line 38 (302 AE, 308 AE).

3.4 Other Assets and Temporary Assets and Liabilities

3.4.1 Deferred Acquisition Costs of Life Insurance Policies

The balance of deferred acquisition costs of life insurance policies determined as outlined in Note 1.15 is set out below:

(CZK thousand)	At 31 December 2002	At 31 December 2001	At 31 December 2000
Non-life insurance	50,768	39,291	55,081
Life insurance	80,384	90,899	68,987
Total	131,152	130,190	124,068

3.4.2 Foreign Exchange Differences

The balance of foreign exchange re-translation gains and losses is set out below:

(CZK thousand)	At 31 December 2002	At 31 December 2001	At 31 December 2000
Foreign exchange retranslation losses	0	12,899	
Foreign exchange retranslation gains	0	50	71

With effect from the year ended 31 December 2002, foreign exchange rate gains and losses have been reflected in the valuation of financial placements. With regard to other receivables and payables, foreign exchange rate gains and losses are charged through profit and loss accounts.

3.5 Amounts owed to and due from the Česká spořitelna Group Entities

Set out below is an analysis of amounts owed to and due from the Group Companies:

Amounts due from (CZK thousand)	Balance at 31 December		
	2002	2001	2000
Česká spořitelna, a. s.	468,887	401,807	160,188
Leasing České spořitelny, a. s.	58,835	11,575	4,012
Consulting České spořitelny, a. s.	54	17	17
Stavební spořitelna České spořitelny, a. s.	1,053	494	494
Investiční společnost České spořitelny, a. s.	94		
Informatika České spořitelny, a. s.	64		
Amounts owed to and temporary liabilities to:			
Česká spořitelna, a. s.	21,958	16,608	8,822
Leasing České spořitelny, a. s.	0	1,540	388
Stavební spořitelna České spořitelny, a. s.	0		
Penzijní fond České spořitelny, a. s.	0		3
Informatika České spořitelny, a. s.	5,055		

The amounts of CZK 468,887 thousand due from Česká spořitelna, a. s. principally comprise current account deposits and term placements of CZK 423,566 thousand and mortgage bonds of CZK 38,288 thousand.

3.6 Share Capital and Capital Funds

3.6.1 Share Capital

Set out below is an analysis of the Company's share capital:

Balance at (CZK thousand)	Total number		Form of shares	Nominal value in CZK	Share capital	Share premium	Total number of issued shares
	of issued shares	Number of individual classes of shares					
31 December 2002	15,660	8,160	book-entry	45,000	1,117,200		1,117,200
		7,500	book-entry	100,000			
31 December 2001	15,660	8,160	certificate	45,000	1,117,200		1,117,200
		7,500	book-entry	100,000			
31 December 2000	15,660	8,160	certificate	45,000	1,117,200		1,117,200
		7,500	book-entry	100,000			

The share capital has been fully paid up.

During the year ended 31 December 2002, no changes were made to the Company's share capital balance.

3.6.2 Capital Funds

The capital fund was established by a contribution paid to meet the deposit requirements as set out in the Insurance Act and as required by the oversight body. The capital fund amounted to CZK 10,000 thousand for the years ended 31 December 2002 and 2001. Pursuant to Section 42 (6) of Act 363/1999 Coll. on Insurance and Changes to Several Related Acts, as amended (the 'Act'), the Finance Ministry released the mandatory deposit as of 7 March 2002.

As of 31 December 2002, capital funds also reflected differences arising from the revaluation of assets and liabilities amounting to CZK 35,300 thousand.

3.6.3 Funds from Net Profit

The Company has not created or used any funds from net profits for the year ended 31 December 2002.

3.6.4 Profit/(Loss)

The Company carried retained earnings of CZK 101,361 thousand as of 1 January 2002. Set out below is an analysis of the Company's profit/(loss) balance:

(CZK thousand)	Year ended 31 December 2002	Year ended 31 December 2001	Year ended 31 December 2000
Retained earnings at 1 January	101,361		
Accumulated losses at 1 January	-221,924	-221,924	-451,050
Current year's profit	177,512	101,361	
Current year's loss			-219,674
Allocation to and use of reserve fund			
Settlement of loss brought forward	101,361		448,800
Retained earnings at 31 December	177,512	101,361	
Accumulated losses at 31 December	-120,563	-221,924	-221,924

3.7 Technical Reserves

3.7.1 Life Insurance Reserve

In calculating the balance of the life insurance technical reserve, the Company uses the zillmerization method in accordance with generally accepted insurance practice. The results of this treatment, together with the limitations set out in Section 18 (3) of Insurance Act 363/1999 Coll., which states that negative values of insurance reserves in respect of individual life insurance products arising as a result of the use of the actuarial method will be replaced with zero, are summarized as follows:

(CZK thousand)	At 31 December 2002	At 31 December 2001	At 31 December 2000
Unzillmerized reserve	2,686,245	555,740	375,662
Zillmerization deduction	193,500	153,604	115,263
Nullification of negative reserves	1,601	1,821	3,071
Balanced zillmerized reserve for life insurance	2,494,346	403,957	263,470
Reserve for life insurance – flexi	1,105,817	485,444	61,832
Reserve for life insurance – profit share commitments	40,594	28,566	21,300
Reserve for life insurance – pensions	61,948	66,442	63,320
Reserve for life insurance – exemption from payment	16,037	13,765	10,917
Total reserve for life insurance	3,718,742	998,174	420,839

3.7.2 RBNS and IBNR Reserves

The difference between the RBNS reserve and the IBNR reserve comprised of payments (relating to insurance claims covered by these reserves) as of 1 January and the balance of these reserves as of 31 December represents the result of the processed claims. Set out below is a calculation of this result:

(CZK thousand)	2002	2001	2000
Insurance claim reserves at 1 January	973,373	584,550	472,581
Payments effected during the year in respect of insurance claims for the past years	484,302	317,267	353,537
The RBNS reserve at 31 December	359,744	275,472	115,959
The result of the processed insurance claims for the past years	129,327	-8,189	3,085

3.7.3 Equalization Reserve

The amount of the equalization reserve was established pursuant to the guidance set out in Regulation 75/2000 Coll. The balance of the equalization reserve was CZK 172,543 thousand, CZK 117,206 thousand and CZK 72,462 thousand as of 31 December 2002, 2001 and 2000, respectively.

3.7.4 Other Technical Reserves

As of 31 December 2002, the Company carried two other technical reserves at an aggregate amount of CZK 192,815 thousand.

The first 'Other technical reserve' has been established to meet the requirements set out in Section 6 (18) of Mandatory Motor Third Party Liability Insurance Act 168/99. The Company received the approval of the reserving from the Finance Ministry's Insurance and Retirement Benefit Program Supervision Office, as required under Section 13 (4) of the Insurance Act, during the course of its work on the annual financial statements on 7 January 2003. The reserve has been made pursuant to the treatment outlined for the members of the Czech Insurers' Bureau as equal to the commitment declared by the Czech Insurers' Bureau which matches the Company's share of the contribution. The balance of this technical reserve was CZK 169,000 thousand and CZK 173,327 thousand as of 31 December 2002 and 2001, respectively.

The second 'Other technical reserve' was established in respect of technical interest, administrative costs and mortality rate in the amount of CZK 23,815 thousand. The Company received the approval of the reserving set out in Section 2 (f) from the Finance Ministry's Insurance and Retirement Benefit Program Supervision Office, as required under Section 13 (4) of the Insurance Act, on 30 December 2002.

3.8 Accounts Payable

3.8.1 Payables and Receivables from Passive Reinsurance

Set out below is a summary of payables and receivables from passive reinsurance:

Item (CZK thousand)	Balance at 31 December		
	2002	2001	2000
Receivables from passive reinsurance	796,521	322,563	400,162
Payables from passive reinsurance	505,609	312,740	379,569
Balance (+ receivable, - payable)	290,912	9,823	20,593

3.9 Additional Information on the Profit and Loss Account

3.9.1 Premium Bonuses and Discounts

The Company provided the following premium bonuses and discounts pursuant to insurance conditions and terms and insurance policies. These bonuses and discounts are summarized as follows:

(CZK thousand)	2002			2001		
	Gross	Reinsurance	Net	Gross	Reinsurance	Net
Total provided bonuses and discounts	2,328	0	2,328	1,141	0	1,141
of which: Life insurance	1,137		1,137	368		368
Non-life insurance	1,191		1,191	773		773
Change in total reserves for bonuses and discounts	35	0	35	6,191	0	6,191
of which: Life insurance	-83		-83	769		769
Non-life insurance	118		118	5,422		5,422
Total bonuses and discounts	2,363	0	2,363	7,332	0	7,332
of which: Life insurance	1,054		1,054	1,137		1,137
Non-life insurance	1,309		1,309	6,195		6,195

3.9.2 Administrative Expenses

The substance of the account 'Administrative Expenses' is established by Internal Regulation. Administrative expenses principally include costs involved in collecting premiums and managing insurance policies. The following table provides detailed information (a summary balance for technical life and non-life insurance):

Item (CZK thousand)	Year ended 31 December		
	2002	2001	2000
Staff costs of employees that negotiate or manage insurance policies and that are allocated to departments of individual insurance products and claims processing departments. Total expenses include social and health insurance costs.	154,892	241,510	282,203
Subsequent commissions	200,383	172,702	137,126
Travel expenses	795	3,392	7,053
Depreciation and costs of repair and maintenance of tangible assets classified in grouping 21	34,344	45,706	51,867
Fuel consumption	2,091	4,226	8,421
Costs of services of a material and non-material nature	155,176	133,386	106,810
Rent for non-residential premises	30,922	44,126	49,795
Services related to rental of non-residential premises	6,035	7,708	9,389
Costs of consumed low value tangible and intangible assets and other materials	10,254	18,503	15,281
Other costs included in administrative overheads	130,904	50,172	16,554
Total	725,796	721,431	684,499

3.9.3 Staff and Management

Set out below is a summary of staff costs and staff structure:

Staff costs by type (CZK thousand)	Year	Staff category			Total
		Acquisition, sales	Claims settlement	Administration	
Payroll costs	2002	86,748	54,856	69,104	210,708
	2001	102,527	41,005	107,166	250,698
	2000	171,313	46,148	99,439	316,900
Social security	2002	22,468	14,189	17,815	54,472
	2001	27,021	10,661	28,037	65,719
	2000	42,645	18,040	23,777	84,462
Health insurance	2002	7,725	4,899	6,142	18,766
	2001	7,360	3,690	8,524	19,574
	2000	14,708	6,222	8,201	29,131
Company meals contribution	2002	1,892	1,180	839	3,911
	2001	2,204	1,316	1,571	5,091
	2000	3,153	1,333	1,757	6,243
Total staff costs	2002	118,833	75,124	93,900	287,857
	2001	139,112	56,672	145,298	341,082
	2000	231,819	71,743	133,174	436,736
Average headcount	2002	343	214	152	709
	2001	404	241	288	933
	2000	617	261	344	1,222

3.9.4 Remuneration to Members of Statutory, Management and Supervisory Bodies

The members of the Company's Management Board, including the Chairman, are employees of the Company and act in the capacity as either directors or the CEO of the Company.

The members of the Management Board and Supervisory Board have received no remuneration beginning 2001.

Set out below is a summary of the remuneration paid to the members of the boards:

(CZK thousand)	2002	2001	2000
Determined remuneration	0	300	3,481
Paid remuneration	0	300	3,481

The Company made no prepayments or loans to the members of the Management Board or Supervisory Board nor did the Company provide any retirement benefits.

3.9.5 Allocation of Costs between Technical and Non-technical Account

The aggregate amount of expenses that were allocated between the technical account of life insurance, non-life insurance and non-technical account on the basis of the methodology discussed in Note 1.15 amounted to CZK 366,710 thousand as of the balance sheet date (2001: CZK 318,881 thousand, 2000: CZK 320,722 thousand).

3.9.6 Non-technical Account Result

The non-technical account result was CZK 71,787 thousand for the year ended 31 December 2002 (2001: CZK (31,312) thousand, 2000: CZK 62,461 thousand).

3.9.7 Profit/(Loss) before Tax

The Company generated a profit of CZK 81,824 thousand for the year ended 31 December 2002 (the net profit was adjusted to reflect a deferred income tax liability). The Company generated a profit of CZK 99,789 thousand for the year ended 31 December 2001 and incurred a loss of CZK 218,141 thousand for the year ended 31 December 2000.

3.9.8 Taxation

For the year ended 31 December 2002, the Company calculated its corporate income tax base at CZK 100,514 thousand. Given the availability of tax losses brought forward, the Company incurred no tax liability for the year ended 31 December 2002 pursuant to Section 34 (1) of the Income Taxes Act, the only exception being a tax of CZK 122 thousand that is due in accordance with Section 20 (b) of the Income Taxes Act.

The balance of a deferred tax asset is reported as a component of other receivables (balance sheet line 42). The Balance of a deferred tax liability is reported as a component of tax liabilities (balance sheet line 93).

Set out below is the structure of deferred income tax balances:

Deferred income tax arising from (CZK thousand)	2002	Balance at 31 December	
		2001	2000
Reserves and provisions	1,395	0	0
Depreciation of fixed assets	(4,874)	(5,985)	(7,557)
Other temporary differences	3,563	0	0
Total temporary differences	83	(5,985)	(7,557)
Unutilized tax losses brought forward	89,742	0	0
Deferred tax asset (liability) from temporary differences impacting profit or loss	89,825	(5,985)	(7,557)
Portfolios held to maturity	(15,860)	0	0
Deferred tax asset (liability) reflecting temporary differences that do not impact profit or loss	73,965	(5,985)	(7,557)

The deferred income tax credit of CZK 95,688 thousand for the year ended 31 December 2002 principally comprised a deferred income tax asset of CZK 89,742 thousand resulting from unutilized tax losses carried forward which was not recognized in prior years on the grounds of prudence (refer also to Note 1.17.)

4. Other Significant Information

Deficit on Motor Third Party Liability Insurance

In view of applicable legislation and given the commitments of the Company resulting from its membership of the Czech Insurers' Bureau, the Company is likely to have incurred an obligation to pay

a proportion of the 'deficit on the mandatory motor third party liability insurance' (the 'deficit') that arose as a result of the provision of this insurance product prior to 31 December 1999.

When transferring the assets and liabilities associated with the mandatory third party liability insurance provided by Česká pojišťovna (the former monopoly provider), it was noted that the assets included an element of a governmental guarantee commitment to offset the funding deficit relating to all amounts owed to the damaged. Following its detailed analysis, the Czech Insurers' Bureau attributed a zero value to this guarantee, thereby giving rise to a potential deficit on the payment of all amounts owed to the damaged that were transferred from Česká pojišťovna to the Czech Insurers' Bureau as of 1 January 2000.

As such, the Czech Insurers' Bureau calculated the share of its individual members of the potential deficit and communicated to its members the estimated time requirements for settling this deficit. The Company's share was calculated at CZK 112,410 thousand during 2000. During 2001, the Czech Insurers' Bureau reassessed the balance of the deficit referred to above and the Company's share was further increased by CZK 60,917 thousand to CZK 173,327 thousand. As of 31 December 2002, the Czech Insurers' Bureau informed the Company that the share decreased by CZK 4,327 thousand, that is, the aggregate balance of the Company's proportion of the deficit was determined to be CZK 169,000 thousand. As discussed in Note 3.7.4, the Company established other reserves for its share of the deficit for the year ended 31 December 2002.

Additionally, the Czech Insurers' Bureau reflected the balance of this deficit in calculating the minimum premium rates for the year ended 31 December 2002 so as to create a margin that will enable the insurance companies to collect a substantial part of the funding to settle the deficit referred to above.

In 2000 and 2001, management of the Company considered all information available to it and, according to the principle of prudence, has estimated the future proceeds of the adjusted rates and premiums intended as a means of settling the deficit. These proceeds have been recognized on the face of the balance sheet as a temporary asset. The balance of this asset was CZK 25,193 thousand as of 31 December 2001. This asset was fully amortized during the year ended 31 December 2002.

5. Contingent Liabilities and Off Balance Sheet Commitments

The Company presently acts as a defendant in lawsuits with potential damages amounting to CZK 35,886 thousand. Contingent liabilities arising from these disputes are estimated at CZK 33,845 thousand. The Company has established the RBNS reserve in respect of these contingent liabilities.

The Company is not aware of the existence of any other contingent liabilities or off balance sheet commitments.

6. Significant Post Balance Sheet Events

No significant events occurred between the balance sheet date and the date when these financial statements were authorized for issue which would require adjustment to, or disclosure in, the financial statements.

Profit and Loss Account of Insurance Companies

For the year ended 31 December 2001

(in CZK thousand, rounded to whole figures)

	Line no.	Basis	Sub-total	Result
I. Technical account – non-life insurance				
1. Earned premiums, net of reinsurance	11	x	x	x
Gross premiums written	12	2 618 371	x	x
Gross premiums written ceded to reinsurers	13	-1 001 326	1 617 045	x
Change in provision for unearned premiums	14	37 837	x	x
Change in provision for unearned prem. – reinsurers' share	15	3 793	41 630	1 575 415
2. Return from financial placements transferred from the non-technical acc.	16	x	x	96 600
3. Other technical income, net of reinsurance	17	x	x	20 330
4. Claims paid, net of reinsurance	18	x	x	x
Claims paid	19	1 506 029	x	x
Claims paid, reinsurers' share	20	-559 654	946 375	x
Change in outstanding claims provision	21	-6 752	x	x
Change in outstanding claims provision, reinsurers' share	22	28 688	21 936	968 311
5. Bonuses and rebates, net of reinsurance	23	x	x	66 339
6. Operating expenses, net amounts	24	x	x	773
7. Operating expenses, net amounts	25	x	x	x
Acquisition costs on insurance contracts	26	x	155 979	x
Deferred acquisition costs on insurance contracts	27	x	15 790	x
Administrative expenses	28	x	627 849	x
Reinsurance commissions and profit participation, net	29	x	340 637	458 981
8. Other technical charges, net of reinsurance	30	x	x	44 936
9. Change in balance of equalisation provision	31	x	x	44 745
10. Result of non-life technical account	32	x	x	108 260
II. Technical account – life insurance				
1. Earned premiums, net of reinsurance	33	x	x	x
Gross premiums written	34	x	1 041 469	x
Gross premiums written ceded to reinsurers	35	x	-9 516	x
Change in provision for unearned premiums, net of reinsurance	36	x	-20 809	1 052 762
2. Income from financial placements	37	x	x	x
Income from participating interests	38	x		x
Income from other financial placements	39	x	x	x
Income from land and buildings	40	0	x	x
Income from other financial placements	41	58 710	58 710	x
Value re-adjustments on financial placements	42	x		x
Gains on the realization of financial placements	43	x		58 710
3. Unrealized gains on financial placements	44	x	x	
4. Other technical income, net of reinsurance	45	x	x	384
5. Claims paid, net of reinsurance	46	x	x	x
Claims paid	47	127 123	x	x
Claims paid, reinsurers' share	48	-2 392	124 731	x
Change in provision for claims	49	59 532	x	x
Change in provision for claims, reinsurers' share	50	827	60 359	185 090
6. Change in balance of other technical provisions	51	x	x	x
Change in balance of life assurance provision	52	577 334	x	x
Change in balance of life assurance provision, reinsurer's share	53	0	577 334	x
Change in balance of other technical provisions, net of reinsurance	54	x	769	578 103
7. Bonuses and rebates, net of reinsurance	55	x	x	368

8. Net operating expenses	56	x	x	x
Acquisition costs on insurance contracts	57	x	246 870	x
Deferred acquisition costs on insurance contracts	58	x	-21 912	x
Administrative expenses	59	x	93 582	x
Net reinsurance commissions and profit participation	60	x	1 596	316 944
9. Charges for financial placements	61	x	x	x
Charges for financial placements	62	x		x
Value adjustments to financial placements	63	x		x
Costs of realization of financial placements	64	x		
10. Unrealized losses on financial placements	65	x	x	
11. Other technical charges, net of reinsurance	66	x	x	6 938
12. Transfer of return from financial placements to the non-technical acc.	67	x	x	
13. Result of life technical account	68	x	x	24 413

III. Non-technical account

1. Non-life insurance technical account result	69	x	x	108 260
2. Life assurance technical account result	70	x	x	24 413
3. Income from financial placements	71	x	x	x
Income from participating interests	72	x		x
Income from other financial placements	73	x	x	x
Income from land and buildings	74	862	x	x
Income from other financial placement components	75	86 294	87 156	x
Value re-adjustments on financial placements	76	x	752	x
Gains on the realization of financial placements	77	x	44 737 279	44 825 187
4. Return from fin. placements transferred from life insurance technical acc.	78	x	x	
5. Charges for financial placements	79	x	x	x
Charges for financial placements	80	x	0	x
Value adjustments on financial placements	81	x	0	x
Charges for the realization of financial placements	82	x	44 728 587	44 728 587
6. Transfer of return from financial placements to non-life technical acc.	83	x	x	96 600
7. Other income	84	x	x	8 184
8. Other charges	85	x	x	45 107
9. Income tax on ordinary activities	86	x	x	-1 572
10. Profit or loss on ordinary activities after tax	87	x	x	97 322
11. Extraordinary income	88	x	x	5 257
12. Extraordinary charges	89	x	x	290
13. Extraordinary result	90	x	x	4 967
14. Income tax on extraordinary activities	91	x	x	
15. Other taxes and fees	92	x	x	928
16. Profit or loss of the financial year	93	x	x	101 361

Balance Sheet of Insurance Companies

as of 31 December 2001

I. Assets

(in CZK thousand, rounded to whole figures)	Line no.	Prior year Netto	Brutto	Correction	Netto
Intangible assets	11	2 850	81 269	22 954	58 315
Establishment costs	12				
Goodwill	13				
Financial placements (investments)	14	1 964 716	3 021 876	13 024	3 008 852
Land and buildings (real estate)	15	84 714	91 057	13 024	78 033
Land and buildings used in operations	16	83 738	91 057	13 024	78 033
Financial placements in third-party companies and other long-term rec.	17	35 618	35 618		35 618
Participating interests in companies with controlling influence	18				
Participating interests in companies with substantial influence	19				
Bonds and other debentures, loans to companies with controlling infl.	20	35 618	35 618		35 618
Bonds and other debentures, loans to companies with substantial infl.	21				
Other participating interests and other long-term receivables	22				
Other financial placements	23	1 844 384	2 895 201		2 895 201
Variable-yield securities	24	0	106 395		106 395
Fixed-income securities	25	1 751 304	2 347 488		2 347 488
Financial placements in investment companies and investment funds	26				
Financial placements in associations with legal entity status	27				
Financial placements in associations without legal entity status	28				
Mortgage loans	29				
Other loans	30				
Bank deposits	31	93 080	441 318		441 318
Other financial placements	32				
Receivables for advance deposits paid	33				
Financial placements made on behalf of insureds	34				
Receivables	35	877 094	896 792	87 848	808 944
Receivables arising out of direct insurance and reinsurance	36	842 173	871 269	87 848	783 421
Owed by insureds	37	427 683	545 584	87 848	457 736
Owed by intermediaries	38	14 328	3 122		3 122
Receivables arising out of reinsurance operations	39	400 162	322 563		322 563
Receivables for subscribed capital	40				
Other receivables	41	34 921	25 523		25 523
Other assets	42	200 457	281 635	162 799	118 836
Tangible movable assets	43	83 316	216 214	162 799	53 415
Movable assets used in operations	44	82 180	215 104	162 799	52 305
Movable assets not subject to depreciation	45	1 095	1 110		1 110
Acquisition of property	46	56 611	22 063		22 063
Advance deposits paid toward acquisition of intangible assets	47	2 118			
Other assets	48	9 783	1 628		1 628
Cash and other financial assets	49	50 747	41 730		41 730
Current accounts	50	50 687	40 779		40 779
Cash and cash equivalents	51	60	951		951
Cheques	52				
Own shares	53				
Temporary accounts of assets	54	306 874	240 482		240 482
Interest and rent	55	2 081	774		774

Acquisition costs arising out of insurance contracts	56	124 068	130 190		130 190
Other temporary accounts of assets	57	180 725	109 518		109 518
Loss brought forward	58	2 250	221 924		221 924
Loss for the current financial year	59	219 674			
Total assets	60	3 573 915	4 743 978	286 625	4 457 353

II. Liabilities and equity

Share capital and funds	61	1 127 200			1 127 200
Share capital	62	1 117 200			1 117 200
Share premium account	63				
Other capital accounts	64	10 000			10 000
Re-valuation reserve fund	65				
Statutory reserve fund	66				
Other funds	67				
Technical provisions	68	1 702 728	2 961 049	466 015	2 495 034
Provision for unearned premiums	69	553 907	688 993	114 265	574 728
Life assurance provision	70	420 839	998 174		998 174
Outstanding claims provision	71	539 326	973 373	351 750	621 623
Bonuses and rebates provision	72	3 784	9 975		9 975
Equalisation provision and other technical provisions	73	184 872	290 534		290 534
Provision for covering liabilities under fin. placements on behalf of insured	74				
Provision for other risks and losses	75				
Statutory provisions	76				
Other provisions	77				
Advance payments received	78				
Subordinated debt	79				
Payables	80	633 316			630 917
Payables arising out of direct insurance and reinsurance	81	569 529			569 255
Owed to insureds	82	143 670			194 854
Owed to intermediaries	83	46 290			61 661
Payables arising out of reinsurance operations	84	379 569			312 740
Payables secured by debenture	85				
Payables secured by debenture in convertible currency	86				
Bank credits	87				
Tax payables	88	12 715			2 646
Social security and public health insurance payables	89	14 331			6 579
Payables to companies with controlling influence	90				
Payables to companies with substantial influence	91				
Other payables	92	36 741			52 437
Temporary accounts of liabilities	93	110 671			102 841
Profit brought forward	94				
Profit for the financial year	95				101 361
Total liabilities and equity	96	3 573 915			4 457 353

Profit and Loss Account of Insurance Companies

For the year ended 31 December 2000

(in CZK thousand, rounded to whole figures)

	Line no.	Basis	Sub-total	Result
I. Technical account – non-life insurance				
1. Earned premiums, net of reinsurance	11	x	x	x
Gross premiums written	12	2 699 087	x	x
Gross premiums written ceded to reinsurers	13	-952 291	1 746 796	x
Change in balance of provision for unearned premiums	14	54 961	x	x
Change in balance of provision for unearned prem. – reinsurers' share	15	42 880	97 841	1 648 955
2. Return from financial placements transferred from the non-technical acc.	16	x	x	47 328
3. Other technical income, net of reinsurance	17	x	x	13 416
4. Claims paid, net of reinsurance	18	x	x	x
Claims paid	19	1 477 665	x	x
Claims paid, reinsurers' share	20	-513 182	964 483	x
Change in outstanding claims provision	21	440 864	x	x
Change in outstanding claims provision, reinsurers' share	22	-224 898	215 966	1 180 449
5. Bonuses and rebates, net of reinsurance	23	x	x	2 106
6. Operating expenses, net amounts	24	x	x	1 210
7. Operating expenses, net amounts	25	x	x	x
Acquisition costs on insurance contracts	26	x	315 830	x
Deferred acquisition costs on insurance contracts	27	x	-55 081	x
Administrative expenses	28	x	636 888	x
Reinsurance commissions and profit participation, net of reinsurance	29	x	324 654	572 983
8. Other technical charges, net of reinsurance	30	x	x	51 228
9. Change in balance of equalisation provision	31	x	x	134 872
10. Result of non-life technical account	32	x	x	-233 149
II. Technical account – life insurance				
1. Earned premiums, net of reinsurance	33	x	x	x
Gross premiums written	34	x	322 781	x
Gross premiums written ceded to reinsurers	35	x	-6 591	x
Change in balance of provision for unearned premiums, net of reinsurance	36	x	3 558	312 632
2. Income from financial placements	37	x	x	x
Income from participating interests	38	x	0	x
Income from other financial placements	39	x	x	x
Income from land and buildings	40		x	x
Income from other financial placements	41	31 805	31 805	x
Value re-adjustments on financial placements	42	x	0	x
Gains on the realization of financial placements	43	x	0	31 805
3. Unrealized gains on financial placements	44	x	x	0
4. Other technical income, net of reinsurance	45	x	x	1 024
5. Claims paid, net of reinsurance	46	x	x	x
Claims paid	47	80 591	x	x
Claims paid, reinsurers' share	48	-1 008	79 583	x
Change in provision for claims	49	7 146	x	x
Change in provision for claims, reinsurers' share	50	-627	6 519	86 102
6. Change in balance of other technical provisions	51	x	x	x
Change in balance of life assurance provision	52	136 768	x	x
Change in balance of life assurance provision, reinsurer's share	53	0	136 768	x
Change in balance of other technical provisions, net of reinsurance	54	x	-1 731	135 037
7. Bonuses and rebates, net of reinsurance	55	x	x	2 099

8. Net operating expenses	56	x	x	x
Acquisition costs on insurance contracts	57	x	191 788	x
Deferred acquisition costs on insurance contracts	58	x	-68 987	x
Administrative expenses	59	x	47 609	x
Net reinsurance commissions and profit participation	60	x	1 784	168 626
9. Charges for financial placements	61	x	x	x
Charges for financial placements	62	x	0	x
Value adjustments to financial placements	63	x	0	x
Costs of realization of financial placements	64	x	0	0
10. Unrealized losses on financial placements	65	x	x	0
11. Other technical charges, net of reinsurance	66	x	x	2 583
12. Transfer of return from financial placements to the non-technical acc.	67	x	x	0
13. Result of life technical account	68	x	x	-48 986

III. Non-technical account

1. Non-life insurance technical account result	69	x	x	-233 149
2. Life assurance technical account result	70	x	x	-48 986
3. Income from financial placements	71	x	x	x
Income from participating interests	72	x	0	x
Income from other financial placements	73	x	x	x
Income from land and buildings	74	927	x	x
Income from other financial placement components	75	46 204	47 131	x
Value re-adjustments on financial placements	76	x	340	x
Gains on the realization of financial placements	77	x	20 017 066	20 064 537
4. Return from fin. placements transferred from life insurance technical acc.	78	x	x	0
5. Charges for financial placements	79	x	x	x
Charges for financial placements	80	x	0	x
Value adjustments on financial placements	81	x	0	x
Losses on the realization of financial placements	82	x	20 015 218	20 015 218
6. Transfer of return from financial placements to non-life technical acc.	83	x	x	47 328
7. Other income	84	x	x	71 504
8. Other charges	85	x	x	10 401
9. Income tax on ordinary activities	86	x	x	1 533
10. Profit or loss on ordinary activities after tax	87	x	x	-220 574
11. Extraordinary income	88	x	x	3 982
12. Extraordinary charges	89	x	x	1 149
13. Extraordinary result	90	x	x	2 833
14. Income tax on extraordinary activities	91	x	x	0
15. Other taxes and fees	92	x	x	1 933
16. Profit or loss of the financial year	93	x	x	-219 674

Balance Sheet of Insurance Companies

as of 31 December 2000

I. Assets

(in CZK thousand, rounded to whole figures)	Line no.	Prior year Netto	Brutto	Correction	Netto
Intangible assets	11	6 403	17 187	14 337	2 850
Establishment costs	12	0	0		0
Goodwill	13	0	0		0
Financial placements (investments)	14	1 425 148	1 977 254	12 538	1 964 716
Land and buildings (real estate)	15	86 367	97 252	12 538	84 714
Land and buildings used in operations	16	85 370	96 249	12 511	83 738
Financial placements in third-party companies and other long-term rec.	17	35 618	35 618	0	35 618
Participating interests in companies with controlling influence	18	0	0		0
Participating interests in companies with substantial influence	19	0	0		0
Bonds and other debentures, loans to companies with controlling infl.	20	35 618	35 618		35 618
Bonds and other debentures, loans to companies with substantial infl.	21	0	0		0
Other participating interests and other long-term receivables	22	0	0		0
Other financial placements	23	1 303 163	1 844 384	0	1 844 384
Variable-yield securities	24	0	0		0
Fixed-income securities	25	866 713	1 751 304		1 751 304
Financial placements in investment companies and investment funds	26	0	0		0
Financial placements in associations with legal entity status	27	0	0		0
Financial placements in associations without legal entity status	28	0	0		0
Mortgage loans	29	0	0		0
Other loans	30	0	0		0
Bank deposits	31	436 450	93 080		93 080
Other financial placements	32	0	0		0
Receivables for advance deposits paid	33	0	0	0	0
Financial placements made on behalf of insureds	34	0	0	0	0
Receivables	35	608 556	958 061	80 967	877 094
Receivables arising out of direct insurance and reinsurance	36	581 265	923 140	80 967	842 173
Owed by insureds	37	362 327	508 650	80 967	427 683
Owed by intermediaries	38	1 706	14 328	0	14 328
Receivables arising out of reinsurance operations	39	217 232	400 162		400 162
Receivables for subscribed capital	40				0
Other receivables	41	27 291	34 921		34 921
Other assets	42	188 192	353 425	152 968	200 457
Tangible movable assets	43	111 353	236 284	152 968	83 316
Movable assets used in operations	44	110 568	235 139	152 959	82 180
Movable assets not subject to depreciation	45	785	1 095		1 095
Acquisition of property	46	48 825	56 611		56 611
Advance deposits paid toward acquisition of intangible assets	47	2 118	2 118		2 118
Other assets	48	8 687	9 783		9 783
Cash and other financial assets	49	19 327	50 747		50 747
Current accounts	50	18 028	50 687		50 687
Cash and cash equivalents	51	1 299	60		60
Cheques	52				0
Own shares	53	0	0		0
Temporary accounts of assets	54	173 838	306 874		306 874
Interest and rent	55	2 653	2 081		2 081
Acquisition costs arising out of insurance contracts	56	88 320	124 068		124 068

Other temporary accounts of assets	57	82 865	180 725		180 725
Loss brought forward	58	403 073	2 250		2 250
Loss for the current financial year	59	47 978	219 674		219 674
Total assets	60	2 853 188	3 834 725	260 810	3 573 915

II. Liabilities and equity

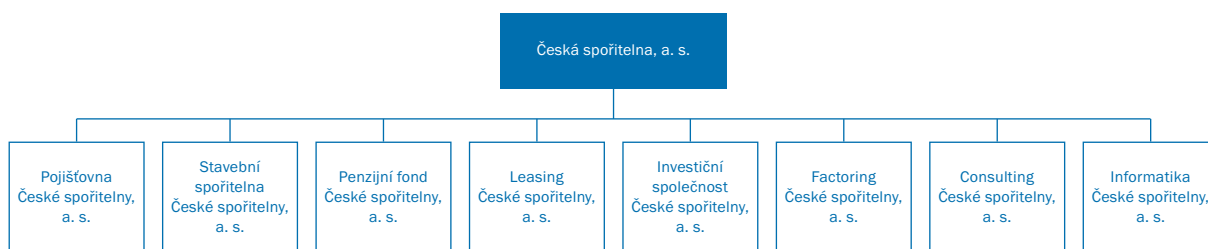
Share capital and funds	61	826 000	1 127 200	0	1 127 200
Share capital	62	816 000	1 117 200		1 117 200
Share premium account	63	0	0		0
Other capital accounts	64	10 000	10 000		10 000
Re-valuation reserve fund	65	0	0		0
Statutory reserve fund	66	0	0		0
Other funds	67	0	0		0
Technical provisions	68	1 106 829	2 198 963	496 235	1 702 728
Provision for unearned premiums	69	452 508	668 877	114 970	553 907
Life assurance provision	70	284 071	420 839	0	420 839
Outstanding claims provision	71	316 841	920 591	381 265	539 326
Bonuses and rebates provision	72	3 409	3 784		3 784
Equalisation provision and other technical provisions	73	50 000	184 872		184 872
Provision for covering liabilities under fin. placements on behalf of insured	74				0
Provision for other risks and losses	75				
Statutory provisions	76				
Other provisions	77				
Advance payments received	78				
Subordinated debt	79				
Payables	80	784 570	0		633 316
Payables arising out of direct insurance and reinsurance	81	475 264			569 529
Owed to insureds	82	215 654			143 670
Owed to intermediaries	83	18 836			46 290
Payables arising out of reinsurance operations	84	240 774			379 569
Payables secured by debenture	85				0
Payables secured by debenture in convertible currency	86				0
Bank credits	87	250 000			0
Tax payables	88	6 876			12 715
Social security and public health insurance payables	89	9 714			14 331
Payables to companies with controlling influence	90	0	0		0
Payables to companies with substantial influence	91	0	0		0
Other payables	92	42 716			36 741
Temporary accounts of liabilities	93	135 789			110 671
Profit brought forward	94				0
Profit for the financial year	95				0
Total liabilities and equity	96	2 853 188			3 573 915

Report on Relations in accordance with § 66a sect. 9 of the Commercial Code for accounting period 2002

The company **Pojišťovna České spořitelny, a. s.**, located in Pardubice, nám. Republiky 115, zip code 530 02, reg. no.: 46452820, entered into the commercial register kept at the Regional Court in Hradec Králové, file B item 855 (hereinafter only **“submitter”**) is part of an entrepreneurial grouping (group of companies), where the following relations between the submitter and controlling entities exist and further between the submitter and entities controlled by the the same controlling entities (hereinafter only **“related entities”**).

This report on relations between entities mentioned below was elaborated in accordance with § 66a section 9 of law No. 513/1991 Coll., Commercial Code, in its valid wording, for the accounting period January 1, 2002 to December 31, 2002 (hereinafter only **“accounting period”**). Between the submitter and entities mentioned below the following contracts were concluded and the following legal acts and actual measures were taken:

A. Overview/chart of the whole group of companies, resp. entities, the relations of which are being described



B. Controlling entities

Česká spořitelna, a. s., located at Olbrachtova 1929/62, Praha 4, 140 00, reg. no.: 45244782

Relation to the submitter: directly controlling entity

Description of relations – see Appendix 1

C. Other related entities

Stavební spořitelna České spořitelny, a. s., located at Vinohradská 180/1632, Praha 3, 130 11, reg. no.: 60197609
Relation to the submitter: affiliated company

Penzijní fond České spořitelny, a. s., located at Poláčkova 1976/2, Praha 4, 140 21, reg. no.: 61672033
Relation to the submitter: affiliated company
Description of relations – see Appendix 2

Leasing České spořitelny, a. s., located at Střelnická 8/1680, Praha 8, 182 00, reg. no.: 63999579
Relation to the submitter: affiliated company
Description of relations – see Appendix 2

Investiční společnost České spořitelny, a. s., located at Poláčkova 1976/2 Praha 4, 140 21, reg. no.: 44796188
Relation to the submitter: affiliated company
Description of relations – see Appendix 2

Factoring České spořitelny, a. s., located at Pobřežní 249/46, Praha 8, 180 00, reg. no.: 25629352
Relation to the submitter: affiliated company
Description of relations – see Appendix 2

Consulting České spořitelny, a. s., located at Ukrajinská 1488/10, Praha 10, 100 00, reg. no.: 63079798
Relation to the submitter: affiliated company
Description of relations – see Appendix 2

Informatika České spořitelny, a. s., located at Bubenská 1477/1, Praha 7, 170 00, reg. no.: 25631519
Relation to the submitter: affiliated company
Description of relations – see Appendix 2

D. Conclusion

In view of legal relations between the submitter and related entities checked by us it is apparent, that the submitter suffered no damage as a consequence of contracts, other legal acts or other measures concluded, taken or adopted by the submitter during the accounting period 2002 in favour or at instigation of individual related entities.

In Pardubice, on March 21, 2003

Pojišťovna České spořitelny, a. s.



Ing. Jaroslav Kulhánek
Chairman of the Board and
Chief Executive Officer



Martin Janovsky
Deputy Chairman of the Board and
Bancassurance and Marketing
Section Manager



Ing. Karel Veselý
Member of the Board and
Sales Section Manager

Description of relations to the controlling entity: Česká spořitelna

Appendix 1 to the Report on Relations

1. Contracts

1.1 Sales of services (excluding leasing)

During the accounting period the submitter concluded the following contracts, based on which he provided services:

Title	Contractual party	Date of conclusion	Effective date	Description and amount of delivery	Purchase price incl. VAT	Comment
Frame contract on co-operation of education in the area	Česká spořitelna	17. 12. 1997	1. 1. 1998	Delivery of services in the area of education of employees (renting of classrooms, accommodation)	CZK 819,209	
Insurance contracts	Česká spořitelna	1996–2002	1996–2002	Non-life insurance	CZK 48,918,286	Payment for delivered service represents the volume of written premium from policies valid after inclusion of pro-rated premium from terminated policies
Insurance contract No. 5900001669	Česká spořitelna	12. 12. 1997	1. 1. 1998		CZK 544,670	
Insurance contract No. 5900000359	Česká spořitelna	19. 9. 1996	1. 12. 1996	Credit card Variant	CZK 1,776,970	
Insurance contract No. 5900000367	Česká spořitelna	19. 9. 1996	1. 12. 1996	Credit card Visa Electron	CZK 3,920,094	
Insurance contract No. 5900019105	Česká spořitelna	31. 5. 2001	1. 6. 2001	Credit card EC/MC Variant	CZK 4,797,382	
Insurance contract No. 5900002987	Česká spořitelna	1. 5. 1999	1. 5. 1999	Support of clients holding giro accounts PLUS	CZK 45,450	
Insurance contract No. 5900030101	Česká spořitelna	10. 6. 2002	10. 6. 2002	Insurance of clients of Česká spořitelna (drawing of credits)	CZK 10,024,694	
Insurance contract No. 5000xxxxxx	Česká spořitelna	determined by the date of concluding the contract by employees	determined by the date of concluding the contract by employees	Frame contract for the contribution by the employer to the employees of Česká spořitelna	CZK 1,537,029	

1.2 Purchase of services (excluding leasing)

During the accounting period the submitter concluded the following contracts, based on which he provided services:

Title	Contractual party	Date of conclusion	Effective date	Description and amount of delivery	Purchase price incl. VAT	Comment
Contract on administration of securities	Česká spořitelna	29. 12. 2000	29. 12. 2000	Administration of the assets of the company formed by securities and funds designated for investments	CZK 21,705,650	The amount is composed of a flat fee and performance fee based upon the exceeding of yields compared to the benchmark of 1.07%; in the wording of the amendment No. 2 dated 28. 2. 2002
Contracts on establishment and administration of current accounts and on conditions of establishment and administration of term deposits	Česká spořitelna	1997–2002	1997–2002	Establishment and administration of current accounts in the Czech currency and determination of conditions of establishment and administration of term deposits	Prices fixed in accordance with trading conditions of Česká spořitelna	
Contract on establishment and administration of a special current account for financial market trading	Česká spořitelna	13. 2. 2001	13. 2. 2001	Establishment of a special current account for trading on financial markets and determination of conditions for administration of this current account	Price fixed in accordance with trading conditions of Česká spořitelna	
Frame contract on conditions of using contractual rates for foreign currencies	Česká spořitelna	18. 11. 1999	18. 11. 1999	Determination of conditions for conclusion, execution and settlement of prompt, term and swap operations with foreign currencies	Price fixed in accordance with trading conditions of Česká spořitelna	
Contracts on provision of bank guarantees	Česká spořitelna	2001–2002	2001–2002	Obligations of the savings bank to provide the clients with bank guarantees securing the obligations stemming from participation in public commercial bids	Prices fixed in accordance with trading conditions of Česká spořitelna	
Contract on current account under special regime (VISA BUSINESS)	Česká spořitelna	24. 3. 1999	24. 3. 1999	Administration of current account under special regime (VISA BUSINESS)	Price fixed in accordance with trading conditions of Česká spořitelna	Number of the account changed by Česká spořitelna. Payment cards VISA BUSINESS are issued for this account.
Frame contracts on administration of deposit accounts	Česká spořitelna	1999–2000	1999–2000	Establishment of deposit accounts with individual interest rates	Prices fixed in accordance with trading conditions of Česká spořitelna	Deposit accounts are opened individually from funds remitted through current and foreign currency accounts
Contract on current account with foreign currency	Česká spořitelna	25. 11. 1997	25. 11. 1997	Establishment and administration of current account in foreign currency (account drawn in EUR)	Price fixed in accordance with trading conditions of Česká spořitelna	For full wording see also Amendment No. 3 dated 9. 1. 2001

Contract on using of the night safe	Česká spořitelna	18. 6. 2001	18. 6. 2001	Using of the night safe for cash transfers to current account	Price fixed in accordance with trading conditions of Česká spořitelna	Night safe used exclusively for cash deposits. Contract was cancelled on 18. 6. 2002
Contracts on encashment in simplified manner through the private cheques of Česká spořitelna	Česká spořitelna	2001	2001	Encashment of cheques drawn by the account owner	Prices fixed in accordance with trading conditions of Česká spořitelna	Payment in cash up to a maximum daily limit of CZK 20,000
Contract on renting of the safe-deposit box	Česká spořitelna	20. 11. 1998	20. 11. 1998	Renting of the safe-deposit box for storing of securities and documents	Price fixed in accordance with trading conditions of Česká spořitelna	Contract for an undetermined period
Frame contracts on provision of electronic banking services	Česká spořitelna	18. 7. 2001	18. 7. 2001	Provision of electronic banking services HOME BANKING, FAX BANKING	Prices fixed in accordance with trading conditions of Česká spořitelna	Contracts apply to selected current accounts
Frame contract on provision of direct banking services	Česká spořitelna	19. 8. 2002	19. 8. 2002	Provision of electronic banking services HOME BANKING, FAX BANKING	Price fixed in accordance with trading conditions of Česká spořitelna	Contract applies to current account
Contracts on transfer of system of payment data by means of a compatible memory medium	Česká spořitelna	2000-2002	2000-2002	Execution of cash-free payments of insurance premium from the giro accounts of clients	Prices fixed in accordance with trading conditions of Česká spořitelna	Contract applies exclusively to selected insurance
Contracts on renting of non-residential rooms	Česká spořitelna	1996-2002	1996-2002	Renting of non-residential rooms in sales points of Česká spořitelna,	CZK 16,737,838	
Contract on renting of office equipment	Česká spořitelna	1997-2001	1997-2001	Renting of office equipment	CZK 291,989	
Contract on renting of parking lots	Česká spořitelna	22. 5. 2000	1. 6. 2000	Renting of parking lots	CZK 132,000	
Executive agreement to Main agreement on co-operation	Česká spořitelna	14. 9. 2001	14. 9. 2001	It regulates the provision of services of KCP Prostějov for the submitter	According to the costs of green line calls and operators	
Amendment No. 1 to executive contract on ensuring the services of client centre by Česká spořitelna for the submitter dated 14. 9. 2001	Česká spořitelna	26. 6. 2002	1. 1. 2002	Specification of services and up-date of costs - phone charges, price of the operator + back-office activities	CZK 198,126	
Agreement on access to Intranet of Česká spořitelna	Česká spořitelna	18. 9. 2002	18. 9. 2002	Regulation of the rights and obligation with regard to access to the Intranet of Česká spořitelna for the employees of the submitter		

Contract on cession of the rights to exercise the rights to use the company's logo – trademark, contract No. 456/02	Česká spořitelna	4. 12. 2002	31. 12. 2002	Entitlement to exercise the right to use the logo	0,4 % of the real net income from operational and financial activities in the period of 1st to 12th month of the preceding calendar year
Contract on destruction of stock certificates No. 198/02	Česká spořitelna	4. 11. 2002	4. 11. 2002	Destruction of the shares	CZK 9,200

1.3 Intermediation of insurance in accordance with law No. 363/1999 Coll.

During the accounting period the submitter concluded the following contracts, based on which he was provided with services:

Title	Contractual party	Date of conclusion	Effective date	Description subject of obligation, of the contract	Price/other settlement	Comment
Executive contract No. 58/01	Česká spořitelna	9. 4. 2001	1. 4. 2001	Determination of conditions and payments of commission for intermediation and sale of insurance in the sales network of Česká spořitelna		For full wording see also Amendment No. 5 dated 7. 6. 2002 – cancellation of Amendment No. 1
Contract of intermediation	Česká spořitelna	15. 5. 1998	15. 5. 1998	Intermediary services in conclusion of insurance contracts through "contact card"		For full wording see also Amendment No. 6 dated 30. 11. 1999
Contract on commercial representation	Česká spořitelna	15. 5. 1998	15. 5. 1998	Sales of capital life insurance ECHO in the network of Česká spořitelna	CZK 109,582,000	
Contract No. 74/00	Česká spořitelna	4. 5. 2000	1. 4. 2000	Obligation of Česká spořitelna to intermediate insurance policies for Pojišťovna České spořitelny		For full wording see also Amendment No. 2 dated 30. 7. 2001

Comments

All relations listed in this Appendix were defined by the contractual parties, namely Česká spořitelna, a. s. and Pojišťovna České spořitelny, a. s. When concluding these relations, laws in force in the Czech Republic were observed and prices were fixed in accordance with regulations of the Income Tax Law, i.e. for prices usual on the marketplace at the time of conclusion of these contractual relations. During the accounting period none of the parties incurred possible financial damage. As regards the contracts listed in the Appendix regulating the sales and purchases of services (e.g. insurance contracts, contracts on establishment and administration of current accounts, contracts on withdrawal of money for a short period, contracts on current account), these are homogenous contracts differing only in the adjustment of conditions, that is e.g. different account numbers, bigger number of equal type of goods etc. In the case of the renting of non-residential rooms the report states the overall price for renting of these rooms in 2002.

Intermediating of insurance in accordance with law no. 363/1999 Coll., is regulated in contractual relations by the setting of the mutual rights and obligations of contractual parties and at the same time conditions of course, rights and settlements of remuneration are defined for provided services linked with the sale of insurance. Authorization granted to the controlling person for providing these services forms a part of these contracts in accordance with the conditions set in the above-mentioned law.

In connection with the transition of the whole Česká spořitelna Financial Group to a uniform corporate identity, among others, conditions were defined regulating the use of the logo linked with the pursued business activity of the members of this financial group, including Pojišťovna České spořitelny, a.s.

All prices shown include value added tax because of the specific tax regime of Pojišťovna České spořitelny, a.s. taking into consideration the sphere of its business (§ 20 section 5 of the Value Added Tax Law). The submitter has neither adopted nor taken any other actual measures in the interest or at the instigation of Česká spořitelna.

Description of Relations to other Related Entities

Appendix 2 to the Report on Relations

1. Contracts

1.1 Sales of services (excluding leasing)

During the accounting period the submitter concluded the following contracts, based on which he provided services:

Title	Contractual party	Date of conclusion	Effective date	Description of the subject and amount	Purchase price incl. VAT	Comment
Insurance contracts	Stavební spořitelna České spořitelny	1999–2002	1999–2002	Non-life insurance	CZK 1,481,431	Payment for delivered service represents the volume of written premiums from policies valid after inclusion of pro-rated premiums from terminated policies
Insurance contract No. 5900012018	Stavební spořitelna České spořitelny	2002	2002	Support of clients of building savings schemes	CZK 2,558,228	
Contract on co-operation in the area of mutual provision of tariff discounts	Stavební spořitelna České spořitelny	21. 1. 1997	21. 1. 1997	Co-operation in the area of providing tariff discounts to the employees of contracting parties		
Insurance contracts	Leasing České spořitelny	1996–2002	1996–2002	Non-life insurance	CZK 249,696,000	Payment for delivered service represents the volume of written premiums from policies valid after inclusion of pro-rated premiums from terminated policies
Insurance contract No. 5900017636	Leasing České spořitelny	1. 11. 2001	1. 11. 2001	Support of the clients of the company	CZK 6,686,477	
Insurance contracts	Penzijní fond České spořitelny	2000–2002	2000–2002	Non-life insurance	CZK 351,369	Payment for delivered service represents the volume of written premiums from policies valid after inclusion of pro-rated premiums from terminated policies
Insurance contract No. 5900020114	Penzijní fond České spořitelny	30. 3. 2001	1. 4. 2001	Insurance of employees	CZK 29,750	
Insurance contract No. 5900019113	Penzijní fond České spořitelny	21. 12. 2000	1. 1. 2001	Insurance of the clients of the pension fund scheme	CZK 3,295,246	
Contract on co-operation in pension fund schemes with state contribution	Penzijní fond České spořitelny	31. 1. 2000	31. 1. 2000	Mutual collaboration during the transfer of the contributions paid by the employer for pension insurance of his employees		
Insurance contracts	Investiční společnost České spořitelny	1999–2002	1999–2002	Non-life insurance	CZK 286,064	Payment for delivered service represents the volume of written premiums from policies valid after inclusion of pro-rated premiums from terminated policies
Insurance contract No. 5900017644	Investiční společnost České spořitelny	24. 10. 2001	1. 11. 2001	Insurance of employees	CZK 50,250	

Insurance contracts	Consulting České spořitelny	2000–2002	2000–2002	Non-life insurance	CZK 110,652	Payment for delivered service represents the volume of written premiums from policies valid after inclusion of pro-rated premiums from terminated policies
Insurance contracts	Informatika České spořitelny	2001–2002	2001–2002	Non-life insurance	195,667	Payment for delivered service represents the volume of written premiums from policies valid after inclusion of pro-rated premiums from terminated policies
Insurance contract No. 5900020616	Informatika České spořitelny	29. 1. 2001	1. 2. 2001	Insurance of employees	CZK 366,125	
Insurance contract No. 5900019519	Factoring České spořitelny	26. 1. 2001	30. 1. 2001	Insurance of employees	CZK 95,261	

1.2 Purchase of goods

During the accounting period the submitter concluded the following contracts, based on which he purchased goods:

Title	Contractual party	Date of conclusion	Effective date	Description of the subject and amount	Purchase price incl. VAT	Comment
Contract No.81600/54/02	Informatika České spořitelny	1. 11. 2002	1. 11. 2002	10 pcs of PC model Evo D510SFF+15" TFT	CZK 395,497	
				1 pc Projector IPAQ MP3800, 2 pcs MP4800	CZK 417,966	
				2 pcs Wireless Multiport module	CZK 8,872	
Contract No. 81600/50/02	Informatika České spořitelny	16. 10. 2002	16. 10. 2002	100 pcs PC model Evo D510SFF + monitor	CZK 3,283,935	
				5 pcs NB model EVO N600c + accessories	CZK 467,361	
				HW Wireless for two locations	CZK 436,240	
Contract No. 81600/31/02	Informatika České spořitelny	14. 8. 2002	14. 8. 2002	45 pcs NB model Evo N600c + accessories	CZK 4,447,998	
Purchasing contract No. 11/02	Informatika České spořitelny	29. 1. 2002	29. 1. 2002	18 pcs PC model Evo D500SFF+15" TFT	CZK 745,498	

1.3 Purchase of services

During the accounting period the submitter concluded the following contracts, based on which he was provided with services:

Title	Contractual party	Date of conclusion	Effective date	Description of the subject and amount	Purchase price incl. VAT	Comment
Renting of parking lots	Stavební spořitelna České spořitelny	1. 7. 2001	1. 7. 2001	Renting of non-residential rooms	CZK 84,996	Contract terminated on 28. 2. 2002
Contract on providing service on IT No.84/02 (21/2002)	Informatika České spořitelny	15. 5. 2002	1. 6. 2002	Contract on service to PC, NB and printers	CZK 254,918	

1.4 Contracts on intermediation

During the accounting period the submitter concluded the following contracts, based on which he rendered following performance:

Title of the contract	Contractual party	Date of conclusion	Effective date	Description of the liability, subject of the contract	Purchase price incl. VAT	Comment
Contract on co-operation	Informatika České spořitelny	29. 10. 2002	1. 11. 2002	Contract on co-operation in the area of private life insurance		

Comments

Cooperation between related entities within the Česká spořitelna Financial Group, where Česká spořitelna, a. s. is the 100% or majority owner, is also regulated by contractual relations respecting laws in force in the Czech Republic and in case of valuation is based on the requirements of application of usual prices in the scope defined in the Income Tax Law. These relations are aimed both at using services provided to the related entities namely at support of business activities of these entities, i.e. the submitter guarantees the protection of property of the mentioned related entities or provides support to the clients of the related entities through the insurance of selected risks.

Pojišťovna České spořitelny, a. s.

Pardubice, nám. Republiky 115, 530 02

IČO / ID: 47452820

Telefon – ústředna / Telephone – exchange: 466 051 111

Fax – ústředna / Facsimile – exchange: 466 051 380

Bezplatné linky / Information lines: 800 154 154, 800 207 207

E-mail: pojistovnacs@pojistovnacs.cz

Internet: www.pojistovnacs.cz

Výroční zpráva 2002 / Annual Report 2002

Koncept a produkce / Concept and Production: Omega Design, s.r.o.

Tisk/Printing: GRASPO CZ, a.s.